



BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XX. ÉVFOLYAM 8. SZÁM | 2011. ÁPRILIS 22.

HIDEKGÚTI MELLÉKLETTEL

Több ezren a Föld napján



A II. kerületi Önkormányzat és a Duna-Ipoly Nemzeti Park Igazgatósága április 17-én tartotta közös, Föld napi rendezvényét a Pál-völgyi-barlang köfejtőjénél. Az eseményre ezrek látogattak el, ami nem is csoda, hiszen a remek tavaszi idő sokakat a természetbe csalogtatt. A gyerekeknek természetismereti vetélkedőt szerveztek, a barlangászok biztosítása mellett a bátrabbak sziklát mászhattak vagy barlangot látogathattak, a kisebbeket állatbemutató és kézműves foglalkozás várta. Bemutatkozott az ÁNTSZ I–II–XII. kerületi Intézete, a

Magyar Vöröskereszt és több olyan civil szervezet — köztük a II. kerületi komposztáló programot gondozó Komposztforum Magyarország Egyesület —, amely tevékenységével nap mint nap bizonyítja, hogy számukra az egyik legfőbb érték a Föld, megővéséért pedig sokat fáradoznak. Délután *Levente Péter* és *Döbrentey Ildikó* meseelőadásán már egy tűt sem lehetett volna leejteni. Az *Égből pottyant barlangmese* című előadás régről ismert dallamokat és új történeteket egyaránt tartogatott a gyerekeknek.

Budai-díj az oktatást segítő kiadványoknak



A korábbi évek hagyományaihoz híven idén is a Nemzetközi Könyvfesztivál zárónapján adták át a Budai-díjat, amelyet négy éve a II. kerületi önkormányzat adományoz olyan hazai nyomtatott, illetve multimédiás kiadványoknak, amely hatékonyan bevonható az oktatásba, és leginkább segíti tanárok és tanulók munkáját.

— A könyves szakma képviselői és a pedagógusok sok szempontból egymásra vannak utalva — mondta köszöntő beszédében *Ötvös Zoltán*, az önkormányzat Művelődési Irodájának vezetője —, hiszen az olvasás megszeret-

tetése a mai pedagógusok egyik legnehezebb feladata. Az irodavezető szomorú ténynek nevezte, hogy négy évtized alatt negyedével csökkent a rendszeres olvasók száma, és amíg a hatvanas években a megkérdezettek hatvan százaléka minden évben legalább egy könyvet elolvasott, ma ugyanennyien vallják, hogy egyet sem. Folyamatosan nő a funkcionális analfabéták száma, a könyves műveltség veszít értékéből. A Budai-díjjal a kedvezőtlen tendenciák ellen kíván tenni a II. kerület.

(Folytatás a 3. oldalon)

FÓKUSZBAN A KÖRNYEZETVÉDELME. A Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda feladatai közé tartozik márciustól a II. kerületi parkolási rendszer üzemeltetése. A szervezet továbbra is ellátja az eddig végzett feladatokat, de a közterületek rendjének felügyelete mellett nagyobb hangsúlyt fektet a környezetvédelemre. **4. OLDAL**

ÖT ORSZÁG MESÉI A BUDENZBEN. A Budenz iskola sikeresen pályázott a Tempus Közalapítvány nemzetközi együttműködési programjára. 2010 augusztusától több projektet közösen valósítanak meg cseh, lengyel, spanyol és török iskolákkal. Április 4–8-ig négy országból érkezett 29 diák és 20 tanár Európa legtavolabbi pontjairól. **6. OLDAL**

A SZAVAK ELVESZTETTÉK SÚLYUKAT. Kocsis Zoltán volt az áprilisi vendége az egy esztendeje útjára indult Grazioso Zeneszalonnak a Klebelsberg Kultúrkúriában. Kulturális életünk meghatározó egyénisége, a Nemzeti filharmonikusok főzeneigazgatója és karmestere, a világhírű zongoraművész ez alkalomból adott interjút lapunknak. **10. OLDAL**

HIVATALI NYITVA TARTÁS

Polgármesteri Hivatal, 1024 Mechwart liget 1.

1024 Mechwart liget 1. Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	346-5400, központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu e-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Anyakönyvi Csoport	Földszint 5–6. Telefon: 346-5631, 346-5632, 346-5633, 346-5634; Fax: 346-5635	



Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt 47–49.

Telefonos ügyféltájékoztató rendszer: 346-5680

Okmányügyintézői Csoport (A sorszámkiosztás az ügyfél-fogadás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszámkiosztás 12.30-kor kezdődik)	Időpontfoglalás: 346-5602 az óránkénti időpontra előjegyzett ügyfelek a sorszámmal érkezőkkel szemben előnyt élveznek	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00* szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00* ebédidő: 12.15–13.00 péntek: 8.00–13.00
Lakosságszolgálati Csoport (A sorszámkiosztás az ügyfél-fogadás vége előtt fél órával befejeződik, a délutáni sorszámkiosztás 12.30-kor kezdődik)	Telefonos ügyféltájékoztató: 346-5680 24 órás üzenetrögzítő: 346-5630	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–18.00, (16.30-tól csak ügyiratátvétel) csütörtök: 8.00–16.00 péntek: 8.00–15.00 (13.30-tól csak ügyiratátvétel) ebédidő: 12.15–13.00
Adócsoporthoz	Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Lakosságszolgálati és Okmányügyintézői Csoport Pesthidegkút 1028 Máriaremetei út 37.	Tel.: 376-5966, időpontfoglalás: tel./fax: 376-8678 * hétfőn délelőtt és pénteken, valamint bizonyos gépjármű-ügyekben csak előre bejelentkezett ügyfeleket fogadnak	hétfő: 8.00–18.00 kedd: 8.00–16.00 szerda: 8.00–16.30 csütörtök: 8.00–16.00 ebédidő: 12.15–13.00 péntek: 8.00–13.00

A Polgármesteri Hivatal kihelyezett irodái

II–III. Kerületi Szabály-sértési Hatósági Társulás	1027 Frankel Leó út 7–9. Tel.: 346-5730	
Környezetvédelmi és Mezőgazdasági Iroda	Keleti Károly utca 15. (bejárat a Kitehát Pál utca felől) Tel.: 346-5724, fax.: 346-5791	
Szociális és Gyermek-védelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d Tel.: 346-5700	
Gyámhivatal	1027 Frankel L. út 7–9., t.: 346-5750	
Városrendészet	Központ: 1024 Buday László u. 5/c Ügyfélszolgálat: 346-5678 Panaszbejelentés: 346-5679 Telefax: 346-5649 Ingyenesen hívható zöldszám: 06 80 204-965 Pesthidegkúti kirendeltség: 1028 Máriaremetei út 37. Tel.: 376-8678	hétfő: 13.30–18.00 szerda: 8.00–16.30 péntek: 8.00–11.30
Művelődési Iroda	1027 Bem József tér 1. Tel.: 346-5770	

Az irodavezetők és önálló csoportvezetők minden hétfőn félfogadási időben fogadnak.

ÜGYLETEK:

Gyermekorvosi ügyelet	1023 Bolyai utca 5–7., telefon: 301-6969, 104, 212-5979	hétfő–péntek: 20.00–8.00, szombat–vasárnap: 24 órás ügyelet
Felnőttorvosi ügyelet	1022 Rét u. 3., telefon: 202-1370	minden nap: 24 órás ügyelet

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA ISSN 1419-0923

Felelős kiadó:

Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban
Budai Polgár Nonprofit Kft.,
ügyvezető igazgató: **Balaton Balázs**
(balaton.balazs@masodikkerulet.hu)

Főszerkesztő:

Tóth Ildikó (toth.ildiko@masodikkerulet.hu)

Szerkesztők:

Ludwig Dóra (ludwig.dora@masodikkerulet.hu)
Szabó Gergely (szabo.gergely@masodikkerulet.hu)
Péter Zsuzsanna (peter.zsuzsanna@masodikkerulet.hu)

Fotók:

Eisenmann József (eisenmann.jozsef@masodikkerulet.hu)

Szerkesztőség:

1022 Bimbó út 1–5., (telefon/fax: 316-3410),
e-mail: budai.polgar@masodikkerulet.hu
Tramontána (356-6009)

Tördelés:

Ringier Kiadó Kft. Nyomda, felelős vez.: Bertalan László ig.

Terjesztés:

Göncruszka Kft.

A hirdetések tartalmáért felelősséget nem vállalunk.

Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2011. május 6., lapzártá: 2011. április 27.

Hirdetésfelvétel: 2011. április 27-én 12 óráig (lásd a 27. oldalon)

FOGADÓÓRÁK

Dr. Láng Zsolt polgármester Fidesz—KDNP	előzetes időpont-egyeztetés: 346-5430	Polgárm. Hivatal 212. szoba Mechwart liget 1.
Dankó Virág alpolgármester Fidesz—KDNP, 10. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 346-5471	Polgárm. Hivatal 212. szoba Mechwart liget 1.
Bándy Péter Fidesz—KDNP, 13. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 06 70 578-9797	egyeztetés szerint
Bodor Zoltán Jobbik, listás	minden hónap páros hetében pénteken, 15–18 órákor előzetes időpont-egyeztetés: 06 30 769-0557	Jobbik II. ker. Iroda Fő u. 63–65., III. em. 3.
Dr. Csabai Péter Fidesz—KDNP, 11. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 06 20 932-2925	Pesthidegkúti Községi Ház, Máriaremetei út 37. vagy egyeztetés szerint
Dömök Lászlóné Fidesz—KDNP, 8. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*, illetve 06 20 928-8699	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Ernyey László Fidesz—KDNP, 1. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Gárdos Pál Fidesz—KDNP, 6. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*, illetve 06 20 336-4337	
Dr. Gócs Csaba Fidesz—KDNP, 8. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*, illetve 06 20 480-4365	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Kaposi Péter Fidesz—KDNP, 3. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Kovács Márton LMP, listás	előzetes időpont-egyeztetés: 06 30 573-9033	
Lánszki Regő Fidesz—KDNP, 7. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*, illetve 06 20 571-0694	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Legény Béla Fidesz—KDNP, 11. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 06 30 560-5596	
Dr. Molnár Zsolt MSZP, listás országgyűlési képviselő	előzetes időpont-egyeztetés: 212-2978, 06 20 466-8418, zsolt.molnar@mszp.hu	MSZP II. ker. Iroda, Fazekas u. 19–23.
Némethy Béla Fidesz—KDNP, 4. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Órsi Gergely MSZP, listás	minden hónap első szerdáján 17– 18-ig, előzetes időpont-egyezte- tés 06 20 420-4031	MSZP II. ker. Iroda, Fazekas u. 19–23.
Perjés Gábor LMP, listás	előzetes időpont-egyeztetés: 06 20 951-6666	
Riczó Andrea Fidesz—KDNP, 5. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Schanda Tamás Fidesz—KDNP, 2. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 212-5030*	Fidesz II. ker. Iroda Keleti Károly u. 13/b
Skubicsné Manninger Alexandra Fidesz—KDNP, 14. vk.	előzetes időpont-egyeztetés: 06 20 374-2086	Pesthidegkúti Községi Ház, Máriaremetei út 37.
Dr. Varga Előd Bendegúz MSZP, listás	előzetes időpont-egyeztetés: 06 30 560-3905	
Dr. Szalai Tibor jegyző	előzetes időpont-egyeztetés: 346-5486	Polgármesteri Hivatal Mechwart liget 1.
Dr. Nagy Gábor Tamás országgyűlési képviselő, 1. választókerület	Bejelentkezés: 485-3000	
Dr. Balsai István országgyűlési képviselő, 2. választókerület	május 5-én 17.30 óra május 26-án 17.30 óra (tel.: 441-5143, istvan.balsai@parlament.hu)	Polgármesteri Hivatal 1024 Mechwart liget 1. Pesthidegkúti Községi Ház 1028 Máriaremetei út 37.

* A Fidesz II. kerületi irodájának nyitva tartása: hétfőn és szerdán 10–18, kedden és csütörtökön 9–16, pénteken 9–14 óráig. Telefonszám: 212-5030.

Laboratóriumi vizsgálatok időpont-egyeztetéssel

Május 1-jétől csak előzetes időpont-egyeztetés alapján fogad pácienseket a Kapás utcai laboratórium és a Község-ház utcai vérértékelő hely. Mindkét helyen csak a beutalóval és TAJ-kártyával rendelkező betegeket fogadják.

A Kapás utcai laboratóriumban **személyesen** a Kapás utcai rendelőben (1027 Budapest, Kapás utca 22., kartonozó), **telefonon** a 488-7522-es, illetve **e-mailben** az elojegyzes@kapas.hu e-mail címen lehet időpontot kérni. Sürgős esetekben továbbra is soron kívül fogadják a betegeket. A Község-ház utcába **telefonon** a 488-7522-es központi telefonszámon és **e-mailben** az elojegyzes@kapas.hu e-mail címen jelentkezhetnek be. Itt személyes időpont-egyeztetésre nincs lehetőség.

Szótár és hangoskönyv kapott elismerést a II. kerülettől

(Folytatás az első oldalról)

A Budai-díjat idén a Tinta Könyvkiadó gondozásában megjelent *dr. Eöry Vilma: Magyar értelmező szótár diákoknak* című munkája, valamint a Kossuth Kiadói Csoport kiadásában az Irodalmi fülbevaló sorozat legújabb tagja, a *Mácsai Pál* tolmácsolásában hallható *Örkény István: Meselevelek* című hangoskönyve nyerte el. Az elismerésekre egy szakmai zsűri — a Móricz Zsigmond Gimnázium három magyartanára, *Ferge Anna*, *Bali Erzsébet* és *Szabó Pap Edit* (képünkön) — tett javaslatot.

— A könyvfesztivál ideje alatt ellátogatunk a standokhoz, megnéztük a legfrissebb kiadványokat, majd összevetettük tapasztalatainkat — válaszolja a munka menetét firtató kérdésre *Ferge Anna*. — Talán különös, hogy a nyomtatott könyvek közül éppen egy szótárra esett a választásunk. Magyartanárként rendszeresen kell szavakat magyaráznom, olyan, számunkra egyértelműeket is, mint a *patyolat*, *cókmók*, *szöszmötöl*. Napjainkban általános tendencia, hogy a gyerekek kedvéért egyszerűsítjük a szövegeket. Ezzel nem értek egyet. Az idegen nyelvek megtanulásával gazdagabbá válik gondolkodásunk, szélesedik látókörünk. Az anyanyelvünket sem szabad elszegényíteni. Egy művelt embernek, ha beszélni nem is, de értenie kell Jókai, Ady és Parti Nagy Lajos nyelvét is.

A hangzó anyag kiválasztásánál mindig nehezebb dolgunk van, mert kevesebb kiadványból, műfajilag szinte csak hangoskönyv-



ből válogathatunk. Az idén kitüntetett kiadvány a már önmagában is rendkívül szellemes irodalmi fülbevaló elnevezésű sorozat darabja; nekem rögtön a diákok jutottak eszembe, akiknek mindig van valami a fülükben: utazás, sportolás közben állandóan hallgatnak valamit. Sokszor panaszkodnak a tanulók, hogy hiányzik a humor az irodalomóráról. Ezt a hiányt Örkény művei bőségesen pótolják, a *Meselevelek* pedig gyerekeknek szólnak, eredetileg az író saját fiához írta őket.

Nagy öröm volt számunkra a válogatás, hiszen sok remek könyvbe lapozhattunk bele. Azt is jó volt látni, hogy bár a statisztikák szerint egyre kevesebben olvasnak könyvet, a fesztivál mégis nagyon sok embert vonzott.

A díjat, a II. kerületben élő képzőművész, *Szalai Pál* alkotását *Kiss Gábor*, a Tinta Könyvkiadó igazgató-főszerkesztője és *Kocsis András Sándor*, a Kossuth Kiadói Csoport elnöke vezérigazgatója vette át. Arra a kérdésre, hogy vajon a kitüntetés szempontjai a kiad-

vány megjelentetésénél is felmerültek-e, mind a ketten igennel válaszoltak.

Kiss Gábor négygyermekes édesapaként maga is többször rácsodálkozott arra, hogy milyen sok hétköznapi szó jelentését nem ismerik a mai gyerekek. Amikor első gimnáziumba készülő kislánya a *ménés* szó jelentése fölött elgondolkodott, akkor érezte úgy, hogy feltétlenül szüksége van a diákságnak egy értelmező szótárra, hiszen mi lesz, ha már *Petőfi* gyönyörű sorát, a „*méneseznek nyargaló futását*” sem értik meg. A szótár használatát az anyanyelv kapcsán is fontosnak tartja a főszerkesztő. A most díjazott kötet mellett már korábban napvilágot látott a retró szótár, az etimológiai és a szinonimaszótár, hamarosan kapható lesz a magyarító szótár, és már készül egy önálló kiadványa az ellentétes jelentésű szavaknak is.

Kocsis András Sándor elmondása szerint kiadója már több mint százhatvan hangoskönyvet jelentetett meg, amelyek közül éppen Örkény műveinek hangzó változatai a legnépszerűbbek; legtöbb eddig az egyperces novellákból fogott. Hogy mennyire fontosak a kiadó számára is a pedagógiai szempontok, azt az irodalmi fülbevaló sorozaton belül megjelenő lírai kiadványok is bizonyítják. József Attila, Radnóti, Ady, Kosztolányi vagy Pilinszky költeményeit már nemcsak olvashatják, hanem kiváló színművészek tolmácsolásában meg is hallgathatják a versek ifjú kedvelői.

PZs.

AKINEK AZ ÍRÁS MENTETTE MEG AZ ÉLETÉT. *Per Olov Enquist* kapta a Budapest Nagydíjat a XVIII. Budapesti Nemzetközi Könyvfesztiválon. A könyvfesztivált *Réthy Miklós* nemzeti erőforrás miniszter nyitotta meg. Kiemelte, hogy a könyvfesztivál még mindig a minőségi irodalom ünnepe. Elmondta, a korábbiaktól eltér, hogy a szervezők mind a 26 másik uniós tagállamot meghívták a fesztiválra, mivel Magyarország jelenleg az EU soros elnöke. Örömtelneke nevezte, hogy újra reneszánszát éli a gyermekirodalom, és megjelentek a kamaszoknak szóló regények is. Mint mondta, az idei könyvfesztiválon több mint kétszáz új kiadványt ismerhet meg a magyar olvasóközönség.

Andrulla Vassziliu, az Európai Bizottság kultúráért és oktatásért felelős biztosa a többi közt arról beszélt, hogy a kulturális diverzitás alapvető értéke Európának. Az irodalom az egyik legjobb eszköz a diverzitás és a többnyelvűség felfedezésére.

Az idei Budapest Nagydíjas svéd íróval, akinek műveit 28 nyelvre fordították le, *Váradi Júlia* beszélgetett a díj átadása előtt. *Per Olov Enquist* elmesélte: egy Stockholmtól ezer kilométerre északra fekvő faluban, Hjöggbölében nőtt fel. Tanítónő édesanyja nagyon vallásosan nevelte. Az író egyik kedvenc gyerekkori olvasmánya a Biblia volt. Mint mondta, betegesen büntelen kisfiú volt, így nagy dilemmát okozott neki szombat esténként, másnap mit is gyónjon meg. Az író szerint ez a szigorú vallásos nevelés, az elszigetelt világ is közrejátszott abban, hogy a falu őt svéd író — a többi közt *Stieg Larsson* krimiszerzőt — adott a világnak.

Per Olov Enquist, miután elvégezte az egyetemet, írni kezdett, és közben folyamatosan sportolt. Sikeres magasugró volt, de rájött, hogy sosem lesz belőle világklasszis, ezért abbahagyta. Újságíróként dolgozott, beutazta Európát, a Szovjetunióknak kiadott balti katonák sorsát kutatta.



Az író megkapó őszinteséggel beszélt alkoholizmusáról is. Ma sem tudja megmagyarázni, miért és hogyan kezdődött, de tíz évig az alkohol rabja volt. Miután legyőzte szenvedélybetegségét, legsikeresebb írói korszaka következett. Ekkor kezdte írni *Az udvari orvos látogatása* című művét.

— Ez a könyv mentette meg az életemet — fogalmazott. Betegségéről az *Egy másik élet* című regényében számol be. (A könyv magyarul az Európa Kiadó gondozásában jelent meg a könyvfesztiválra.) Korábban azt gondolta, soha nem ír majd önéletrajzi regényt, de felismerte, hogy élete nemhogy mások, saját maga számára is érdekes. A regényben egyes szám harmadik személyben ír életéről, mert úgy érezte, csak így tud őszinte lenni. A beszélgetésen mesélt arról, hogy barátja volt *Olof Palme* és *Ingrid Bergman* is.

A beszélgetés után *Esterházy Péter* mondott laudációt. *Esterházy* szerint *Enquist* jó olvasni, és könnyű olvasni. Jó gazdája az eseményeknek, a régen élt embereket közel tudja hozni az olvasóhoz.

NZSA

Fókuszban a környezetvédelem

A Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda feladatai közé tartozik márciustól a II. kerületi parkolási rendszer üzemeltetése. A szervezet továbbra is ellátja az eddig végzett feladatokat, de a közterületek rendjének felügyelete mellett nagyobb hangsúlyt fektet a környezetvédelemre.

A II. kerületben a polgármesteri hivatal már saját hatáskörben felügyeli a parkolási rendet. A rendszer átalakítása a hivatali struktúrát is érintette. A Városrendészeti Csoport és a Környezetvédelmi, illetve Mezőgazdasági Iroda összevonásával megalakult a Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda, amely négy csoporttal látja el a parkolászemeltetési, a bűnmegelőzési, a környezetvédelmi és a közterület-felügyeleti feladatokat.

Az önkormányzat szándéka az volt, hogy olyan szervezetet egységet hozzon létre, amely egyrészt költségkímélő módon képes ellátni többfeladatot, másrészt továbbra is biztosítja a rendet a városrész közterületein.

Vajthó Gábor, az iroda vezetője úgy látja, hogy ezzel a döntéssel csak nyert a II. kerület.

— Egy kézben összpontosulnak a fontos feladatok, így a hatékonyság is javul. A kerület vezetése vizsgálta azt, hogy a parkolóórként dolgozó új munkaerő milyen egyéb területeken lehetne a hivatal hasznára. A cél az, hogy idővel a parkolást ellenőrző munkatársak, illetve a településőrök, a szükséges szakmai képzést követően, ugyanolyan jogkörrel rendelkezzenek, mint a közterület-felügyelők, és viszont.

Ez az anyagi előny mellett — nem kell a költségvetésből újabb munkaerőre költeni — azt is jelenti, hogy az utcán járőrszolgálatot ellátó városrendészeknek mindegy lesz, hogy éppen egy nem fizető vagy szabálytalanul várakozó autóssal találkoznak, esetleg a közterület rendje ellen vétő, garázda személyt kell felelősségre vonniuk. Minden esetben eljárhatnak. A szervezeti átalakításnál kiemelt szempont volt az is, hogy a négy csoport egymást erősítve legyen a köz hasznára.

— Országos jelenség, hogy a lakosság elsősorban nem a bűncselekmények száma alapján, hanem a komfortérzetére hagyatkozva, a közterületek rendjének állapotából ítéli meg, hogy számára elfogadható-e a közbiztonság — hangsúlyozta az irodavezető. — Negatívan befolyásolhat egy zebrán parkoló autó, egy poráz nélkül szaladgáló kutya, egy engedély nélkül kihelyezett konténer, egy illegálisan lerakott szitthalom, de ronthatja a biztonságérzetet akár egyetlen ittas randalírozó is. Éppen ezért elsődleges feladatunk, hogy az iroda valamennyi egységét összehangolva javítsunk a közterületek állapotán, hangsúlyt fektessünk környezetünk védelmére.

Ebben jelentős segítség lehet, hogy az eddig környezetvédelmi ügyekkel foglalkozó munkatársak — Jóvér György csoportvezető írá-



A közterület-használat környezetvédelmi követelményei:

- A közterület használója köteles a tevékenység során betartani a környezeti zaj- és rezgésterhelési határértékek megállapításáról szóló 27/2008. (XII. 3.) KvVM-EÜM együttes rendeletben előírt határértékeket.
- A levegő tisztaságának védelme érdekében az esetlegesen keletkező port takarással vagy folyamatos nedvesítéssel kell megakadályozni.
- A közterületen a tevékenység befejezése után az eredeti állapotot — az esetlegesen igénybe vett zöld területet is beleértve — vissza kell állítani.
- A tevékenység során keletkező hulladékok esetében a hulladékgazdálkodásról szóló 2000. évi XLIII. Tv. 13. § (1) bekezdés szerint kell eljárni, a tevékenység során folyamatosan fenn kell tartani a rendet és a tisztaságot.

nyítása alatt — márciustól a közterületen szolgálatot ellátó kollégákkal együttműködve dolgoznak.

Vajthó Gábor kiemelte, hogy a 65 fős városrendészet minden területen erélyesen fellép a környezetkárosítás ellen. — Szeretnénk kézzelfoghatóvá tenni, mindenki számára egyér-



telműsíteni, hogy a kerületben fontosnak tartjuk a környezet tisztán tartását.

A Városrendészet a napokban értékeli az elmúlt három évre vonatkozó stratégiát, és megkezdtek a következő öt évre szóló, a közterületek biztonságának javítását célzó koncepció kidolgozását. Az irodavezető fontos lépésnek tartja azt is, hogy hamarosan minden közterület-foglalási engedélyben külön kitérnek a környezet védelmére, így például számon kérhető lesz a konténerek környezetnek rendben tartása is. Ami szintén előre borítékolható, hogy az építkezések környékén gyakrabban lesz környezetvédelmi ellenőrzés, és továbbra is figyelmet fordítanak a parlagfüvel szennyezett területekre, a tulajdonosok figyelmét még a parlagfűszezon előtt felhívják a megelőzés fontosságára.

SZABÓ GERGELY

A Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda csoportjai

- **Kalocsai Tímea** irodavezető-helyettes
1024 Buday László u. 5/c, tel.: 346-5790
- **Környezetvédelmi Csoport**
Jóvér György csoportvezető, 1024 Keleti Károly utca 15., tel.: 346-5724
- **Ügyfélszolgálati és Bűnmegelőzési Csoport**
Kolonics Beáta csoportvezető, 1024 Buday László u. 5/c, tel.: 346-5568
- **Parkolási Csoport**
Krajcsi Károly csoportvezető, 1027 Frankel Leó út 3., tel.: 336-2370
- **Közterület-felügyeleti Csoport**
Takács István csoportvezető, 1024 Keleti Károly utca 15., tel.: 346-5789

Muskátlivásár — egyet fizet, kettőt kap

Ismét muskátlivásárt tart a II. kerületi Önkormányzat. A régóta sikeres tavaszi akciót **április 30-án** szombaton 7 órától a készlet erejéig — 13 ezer tő növény — két helyszínen rendezik meg. A virágokat a polgármesteri hivatal papkerti parkolójában, a Magyar Autóklub épülete előtt (a labdarúgópálya mellett), valamint Pesthidegkúton, a Zsíroshegyi út és a Nagyrét utca kereszteződésénél lévő sportpályán lehet megvásárolni. A vásár a korábbi évekhez hasonlóan „egyet fizet, kettőt kap” elven működik. Személyenként maximum három tő virágot lehet megvásárolni, minden tő muskátlí mellé az önkormányzat még egyet ad. Tegyük virágosabbá közösen kerületünket!



Aknázómoly ellen injektálás vagy permetezés

Az önkormányzat 30%-os támogatást nyújt a levélaknázómoly elleni védekezéshez a II. kerületi társasházaknak. A vadgesztenyefákat gyakran megtámadó levélaknázómoly elleni védekezéshez kétféle módszert ajánlanak a szakértők. Egyik a permetezés, amivel a leveleken keresztül jut be a hatóanyag — így gátolva meg a kártevők szaporodását. A másik az injektálás (a fa kérge alá) — így közvetlenül az ágrendszerbe jut el a szer. A kivitelezők a munka ellenértékének 70%-áról a megrendelő lakó vagy társasház nevére állítanak ki számlát, a fennmaradó összeget az önkormányzat rendezi a kivitelezőnél.

A két szakember elérhetősége:

- **Permetezés:** Kiss András (1025 Budapest, Szikla utca 10.), telefon: 325-7814, e-mail: kissandraskerteszt@indamail.hu
- **Injektálás:** Kovács Zoltán, Oberleitner-Agro Bt. (8754 Galambok, Ady utca 105.), telefon: 06 30 237-2829, e-mail: injektalas@vadgesztenye.eu

Folyamatos a kátyúzás a kerületi utakon

A melegebb idő beálltával megkezdődtek a kátyúzási munkálatok városrészünkben is. A polgármesteri hivatal útkezelői folyamatosan járják az önkormányzat fenntartásában lévő utakat, és jelzik az önkormányzattal szerződésben álló kivitelezőnek, ha sürgősen javítandó útfelületet észlelnek. A II. kerületet több körzetre osztották, és a lakossági bejelentéseket is tartalmazó hibalista alapján

igyekeznek egy-egy összefüggő területen beülni elvégezni a kátyúzást.

Kátyú bejelentése:

Bese Károly közlekedési és közmű ügyintéző, tel.: 346-5445, e-mail: bese.karoly@masodikkerulet.hu

Hiller Gábor közlekedési és közmű ügyintéző, tel.: 346-5446, e-mail: hiller.gabor@masodikkerulet.hu

Komposztmesterképző

A Komposztfórum Magyarország Egyesület **május 7-én** 9.30 és 16 óra között komposztálási bemutatóval és vásárral egybekötött komposztmesterképzést tart a Klebelsberg Kultúrkúriában. Az érdeklődők megismerkedhetnek a komposztálható és nem komposztálható anyagokkal, a konyhai és kerti zöldhulladék kezelésével, a komposztáló eszközökkel és segédanyagokkal. Megtanulhatják a komposztforgatás, a rostálás, a keverés művészetét, valamint a házi komposzttal kapcsolatos elméleti és gyakorlati tudni- és tennivalókat.

A képzésre **május 2-án** 18 óráig fogadják a jelentkezéseket a http://komposztforum.hu/jelentkezes_kepzesre_majus oldalon. További információ: Eleőd-Faludy Gabriella, tel.: 06 30 544-8778, Szentirmai-Zöld Máté, tel.: 06 30 554-5452, www.komposztforum.hu.



A FIDESZ KERÜLETI IRODÁJA hétfőn és szerdán 10–18, kedden és csütörtökön 9–16, pénteken 9–14 óráig tart nyitva (1024 Keleti Károly u. 13/b, tel.: 212-5030). **INGYENES JOGI TANÁCSADÁST** szervez a Fidesz második kerületi szervezete szerdánként 16–18-ig (1024 Keleti Károly u. 13/b). Időpont-egyeztetés az aktuális hét keddig a 212-5030-as számon.

A KDNP II. KERÜLETI IRODÁJA (1024 Keleti Károly u. 29.) minden szerdán 14–18 óráig tart nyitva. Telefonszám: 06 30 961-8561, e-mail: kdnpp@mail.com, web: www.kdnppb2.blog.hu.

KDNP INGYENES JOGI TANÁCSADÁS (1024 Budapest, Keleti Károly u. 29.) minden kedden 10–12 óra között. Időpont-egyeztetés: 06 30 961-8561.

INGYENES ÉPÍTÉSZETI, TERVEZÉSI TANÁCSADÁS a KDNP II. kerületi irodájában. Időpont-egyeztetés a 06 20 934-2622-es telefonszámon.

AZ MSZP II. KERÜLETI IRODÁJA (1027 Fazekas utca 19–23.) hétfőtől csütörtökig 12–18 óráig, pénteken 10–16 óráig tart nyitva. Tel.: 212-2978, e-mail: bp02@mszp.hu.

A JOBBIK KERÜLETI IRODÁJA (1027 Fő u. 63–65., III/3.) hétköznap 8–16-ig tart nyitva. Telefon: 06 30 769-0557; www.jobbbik02.hu, info@jobbbik02.hu.

JOBBIK INGYENES JOGI TANÁCSADÁS: minden hónap első hétfőjén 18–20-ig. Időpont-egyeztetés: 785-7808, 06 30 769-0557.

AZ LMP KÖZPONTI IRODÁJA: 1065 Bajcsy-Zsilinszky út 37. Tel.: 302-0022, fax: 700-1749. Előzetes időpont-egyeztetés: Kovács Márton, tel.: 06 30 573-9033, e-mail: kovacs_marton@yahoo.com.

TÁRSASHÁZI TANÁCSOK. Minden kedden 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi közös képviselőknek (1024 Mechwart liget 1.).

Módosítják az építési szabályzatot

Az önkormányzat a II. Kerületi Városrendezési és Építési Szabályzatról szóló 2/2007. (I. 18.) rendeletét — a 3/2011. (01. 31.) rendeletével — januárban módosította. A módosító rendelet szerkesztésekor azonban történt egy elírás, amely a rendelet alkalmazásakor problémát jelenthet, ezért a Főépítési Iroda megkezdte a rendelet azonnali módosítását. Az épített környezet alakításáról és védelméről szóló törvény szerint az elírás javítását célzó eljárásban a rendelettervezet 9. § (3) bekezdése szerinti véleményeztetése elhagyható. Az Ügyfélszolgálati Központban (1024 Margit krt. 47-49.), és a pesthidegkúti kirendeltségen (1028 Máriaremetei út 37.) kifüggesztett rendelettervezetről 2011. május 6-ig várják az észrevételeket a Főépítési Irodára (1024 Mechwart liget 1., I. emelet 111–112.).

Öt ország meséi a Budenzben

A Budenz iskola sikeresen pályázott a Tempus Közalapítvány által kiírt nemzetközi iskolai együttműködési programra, és így 2010 augusztusától — közel két éven át — több projektet közösen valósítanak meg cseh, lengyel, spanyol és török iskolákkal. A közös projekttema a „Meséről mesére”, amelynek keretében április 4–8-ig négy országból érkeztek a Budenzbe közel ötvenen: 29 diák és 20 tanár Európa legtávolabbi pontjairól.



A külföldi partneriskolák képviselőinek budapesti látogatását hosszas előkészítő munka előzte meg. A projektvezetők tavaly októberben találkoztak Csehországban, Český Těšínben, hogy megbeszéljék a két év tematikáját, feladatait, a találkozók időpontját. A második találkozóra Spanyolországban, Valverde de Júcarban került sor, ahová hat budenzes pedagógus utazhatott, akik bemutatót tartottak országunkról, az addig végzett munkáról, és megismerkedtek a partneriskola oktatási rendszerével.

Itthon folytatódott a munka és a készülődés, egyre nagyobb lendülettel. A mesék fordításai angolra, a műsorok forgatókönyveinek összeállítás, díszletek és jelmezek kreálása, próbák, angolórák, mézeskalácsok és mázas bögrék készítése — valamint rengeteg szervező munka várt a budenzesekre. Együtt dolgozott az iskola minden tagja: összefogással, a közös ötletekből születtek a legsikeresebb dolgok. A budenzeseknek többek között azt is meg kellett szervezniük, hogy az áprilisban érkező 26 cseh diákot magyar családnál helyezték el, hiszen a projekten belül egy diákcseré-kapcsolat is elindult. (A ma-

gyar gyerekek 2011 októberében utaznak majd Český Těšínbe.)

Április 7-én több száz diák előtt először a négy ország pedagógusai mutatták be saját iskolájukat és országukat, majd a Budenz kedveskedett két produkcióval a vendégeknek: a *Csodaszarvas mondával* és a *Nyírfa Péter-bábelőadással*. Mindkét darabot ötödikes tanulók adták elő, angolul.

Egymástól közel ötezer kilométeres távolságra él Beyza Hekimoğlu és Rebeca Collado. Mindketten angoltanárok, egyikük Törökországban, másikuk Spanyolországban él, és most Budapesten találkoztak. Beyza most először jár fővárosunkban:

— Budenzes vendéglátóinknak köszönhetően lehetőségünk volt megismerkedni ezzel a csodálatos várossal. Különösen a Dunára nyíló kilátás ragadott meg minket. Érdekes módon, sok mindenben hasonlít Törökország és Magyarország: az ételek, valamint a közös történelem is összeköt bennünket. Nagyon örülünk, hogy itt lehettünk, remekül éreztük magunkat, feltétlenül szeretnénk még visszatérni a közeljövőben.

Rebeca több szomszédos spanyol kisváros iskolájában tanít:

— A mi iskolánk falusias környezetben van, és diákjaink nem igazán motiváltak abban, hogy angolul tanuljanak, mert úgy gondolják, úgysem használják majd. Egy ilyen program nagyszerű lehetőség, hogy megtapasztalhassák: az angol nyelv ismerete nagyon fontos. A gyerekekkel sokat dolgozunk a projekten: meséket olvasunk, rajzolunk, drámajátékot játszunk, kézműveskedünk. Budapest elképesztő, egyszerűen imádom!

Székelyné Nagy Zsuzsanna igazgató elmondta: a pályázat keretében lehetőség nyílik egymás népi kultúrájának — a mesekincsnek, mesei hagyományoknak, a közös mesemotívumoknak, jelképeknek — a megismerésére. Ugyancsak komoly lehetőség nyílik az angol nyelv használatára, gyakorlására.

— Nagyszerű érzés volt budenzesnek, második kerületi iskolának, budapesti pedagógusnak lenni, jó volt külföldi vendégeinknek a magyar kultúrát, a magyar oktatási rendszert képviselni, bemutatni.

LUDWIG D.

SZÓFIÁBAN ZÁRULT AZ OKTATÁSI PROGRAM. Az Áldás Utcai Általános Iskola a Tempus Közalapítvány *Comenius iskolai együttműködések* című európai uniós pályázatán két éve 18 ezer eurót nyert. Az összegből az angol, a bolgár és a lengyel testvériskolákkal alakítottak ki többoldalú kapcsolatot, melynek során mindegyik partnerországba négy-négy diák és hat-hat pedagógus utazott tapasztalatcserére. Tavaly októberben az Áldás utcai iskola látta vendégül az addigra már összekovácsolódott csapatot: angol nyelven tartottak megbeszéléseket és nyelvi

órát. A két éves közös munka során a tanárok és diákok megismerték a különböző országok oktatási rendszereit, módszereit, remek munkakapcsolatot alakítottak ki és barátságokat kötöttek, miközben a vendéglátó településsel is megismerkedtek. Március végén a koordinátor szófiai iskolában tartották a programzáró találkozót. A résztvevő intézmények szakmai jelentést készítettek a projektről, illetve a négy ország iskolái közösen egy angol nyelvű elektronikus könyvet írtak a szerzett élményekről, tapasztalatokról.



INDIÁNVÁR

NEMZETKÖZI ÓVODA

1028 Budapest, II. ker. Brassó utca 5.
Tel.: (+36-20) 316-9316 • (+36-20) 551-5251
E-mail: indianvar@indianvar.hu • Web: www.indianvar.hu
Nyitvatartás: EGÉSZ ÉVBEN | Hétfőtől péntekig 7:30–17:30
Igény szerint este 19 óráig.

GYERE EL, ÉS NÉZD MEG A SAJÁT SZEMEDDEL! ILYET MÉG NEM LÁTTÁL!

MIÉRT VAGYUNK MÁSOK?

- MERT MINDENNAP VAN ANGOL ÉS ZENE
- MERT ITT MINDENNAP VAN ISKOLA ELŐKÉSZÍTŐ FOGLALKOZÁS
- MERT ITT FIGYELEMBE VESZIK EGYÉNI IGÉNYEIMET
- MERT ITT SZÉP HELYEN, JÓ LEVEGŐN VAGYUNK



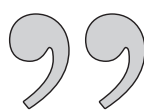
„...vigasz lehet a fájdalomra...”

Az egész országot megrendítette, amikor három fiatal lány életét vesz-tette januárban egy diszkótragédiában. Kettő közülük a Mór-cz Zsigmond Gimnázium tanulói voltak. Az áldozatok — Csikós Emese, Ka-dosa Kinga, Répászky Rita — emléke előtti tiszteletadásként kon-cer-tet tartottak az intézmény aulájában április 11-én. A Magyar Állami Operaház Ének- és Zenekara Wolfgang Amadeus Mozart *Requiem* cí-mű művét adta elő; így osztották meg gyászukat az iskola diákjaival, tanáraival, valamint a szülőkkel, hozzátartozókkal, egyben felhívva a figyelmet arra, hogy hasonló tragédiának soha többé nem szabad be-következnie.

Április 11-én emlékezők százai érkeztek a Mór-cz gimnáziumba, a mintegy egyórás komolyzenei előadást sokan csak az iskola folyosóin állva hallgathatták végig.

— Hálás szívvel mondunk köszönetet a nagyszerű felajánlásért, azért, hogy ilyen meghitt légkörben emlékezhünk a diszkótragédia három áldozatára — hangsúlyozta a megemlékezésen *Tihanyi Katalin* igazgató, aki a tantestület, a diákok és a szülők közössége, valamint *Láng Zolt* polgármester nevében köszöntötte az Operaház művészeit. — Ha nemcsak a fülünkig jut el a csodálatos zene, hanem hagyjuk megnyílni szívünket-lelkünket, akkor Mozart csodálatos műve vigasz lehet a fájdalomra, a gyászra. A húsvéti időszakban emlékeznünk kell arra is, hogy a földi életet nem szabad végső célként felfogni — a földi élet egy kapu, amelyen beléphetünk egy boldogabb, szeretettelje-sebb világba.

A hangversenyen közreműködött *Medveczky Ádám* Kossuth-díjas karmester, szólistaként *Bazsinka Zsuzsanna* érdemes művész, *Wiede-mann Bernadett* Liszt-díjas operaénekes, valamint *Molnár András* és *Kovács Kolos* Kossuth-díjas művészek. A karigazgató *Szabó Sípós Máté*



*Requiem æternam dona eis, Domine,
et lux perpetua luceat eis*

(Örök nyugalommal adj neki, Uram,
és az örök világosság fényeskedjék neki)

volt. Az iskola két elhunyt diákjának osztálytársai virággal mondtak köszönetet a fellépő művészeknek.

A zenekar és a karmester kérése az volt, hogy a zenemű elhangzása után a közönség ne tapssal fejezze ki érzéseit. A zenemű utolsó taktu-sait követő hosszú csendben, a gyász szomorú és felemelő pillanatai-ban egyszerre volt jelen az együttérzés, a fájdalom és a megren-dültség.

Versünnp a kerületben



Magyarországon 1964 óta ünnepeljük április 11-én, József Attila és Márai Sándor születésnapján a költészet napját. A II. kerületben a Fil-lér Utcai Általános Iskola 2002 óta tart ezen a napon maratoni vers-mondást, amelyen nemcsak az iskola polgárait, de más oktatási intéz-mények tanulóit, tanárait, valamint színészeket, közéleti szereplőket is szívesen látnak. Idén azonban bensőséges hangulatú megemléke-zést tervezett az iskola, amelynek lényege nem a rekord mennyiségű vers elmondása volt, hanem a felkészülés: verses kötetek lapozgatá-sa, a költemények elolvasása, kiválasztása — tudtuk meg az esemény megnyitóján *Kerekes Zolt* igazgatótól. Az első verset, *Erdős Virág* 4–6-os című vidám, humoros gyermekversét a második osztályos *Nemes Li-li* (képünkön) szavalta el, akit versmondásáért arany oklevéllel jutal-maztak a Gyermek Művészeti Fesztiválon. Ezután az iskola nemrég nyugdíjazott pedagógusa, *Papp Ádám* testnevelő tanár mondta el *Jó-*

zsef Attila Szállj, költemény című versét, amivel kezdetét vette a meg-szakítás nélküli szavalás a Filler utcában.

A Budenz József Általános Iskola és Gimnázium idén első alkalom-mal csatlakozott a költészet napi programokhoz. Az iskolában április 11-én délután a verseké volt a főszerep. A rendezvényt az iskola igaz-gatója, *Nagyné Székely Zsuzsanna* nyitotta meg. A megnyitón a koráb-ban meghirdetett költői verseny két díjazottja, az elsős *Horváth Emese* és a másodikos *Juhász Lili* olvasták fel nyertes alkotásukat. Az ünnep-ségre ellátogatott *Benkő Nóra*, a Magyar Színház színművésze, aki ar-ról beszélt a gyerekeknek, hogy mit jelent számára a vers, majd elsza-valta néhány kedves költeményét is.

A rendezvény keretében a Móra Könyvkiadó kedvezményes vásárt rendezett az iskolában, fellépett a Kávészünet együttes, megzenésí-tett verseket adva elő, ezenkívül volt kerekasztal-beszélgetés a vers és a mese születéséről, illetve nyelvünk zenéjéről, este pedig a diá-kok olvasták fel legkedvesebb verseiket. A gimnazisták egész éjszaká-ra iskolájukban maradtak: a versmondás után a témába vágó filme-ket néztek meg, majd ott is aludtak.

PZs.

Kaposi Bence (3/a) **Budenzes fiúk** című verse is nagy tetszést aratott a költői verseny zsűritagjai körében:

*A gyerekek sportolnak, szaltókat is lenyomnak
Csengőszóra hurráznak, össze-vissza szaladnak.
De ha vége a szünetnek, szomorúan jönnek-mennek.
Az órákon nem figyelnek, délután a meccsre mennek,
Ellenfelet összevernek!*

Az önkormányzat a költészet napja alkalmából koszorút helyezett el minden kerületi költő és író előtt tisztelgő emléktáblánál.

Ady Endre: Lövház utca 13.; **Áprily Lajos:** Lorántffy Zsuzsanna út 3.; **Áp-rily Lajos és Jékely Zoltán:** Frankel Leó út 21–23.; **Fekete István:** Tárogató út 77.; **Füst Milán:** Hankóczy Jenő utca 17.; **Gereblyés László:** Frankel Leó út 94.; **Hidas Antal:** Eszter utca 2.; **Illyés Gyula:** Józsefhegyi utca 9.; **Jobbágy Károly:** Kavics utca 2/a; **József Attila:** Káplár utca 3.; **Károlyi Amy és Weöres Sándor:** Törökvez út 3/c; **Komor András:** Keleti Károly utca 29.; **Komor Marcell:** Keleti Károly utca 29/a; **Márai Sándor:** Rómer Flóris utca 28.; **Németh László:** Medve utca 5–7. és Szilágyi Erzsébet fasor 79.; **Örkény István:** Pasaréti út 39.; **Palágyi Lajos:** Margit körút 5/a; **Pinczési Judit:** Nagyajtai utca 1/b; **Sinka Ist-ván:** Keleti Károly utca 50.; **Szabó Lőrinc:** Volkmann utca 8.; **Szabó Magda és Szobotka Tibor:** Júlia utca 3.; **Szepes Mária:** Júlia utca 13.; **Szerb Antal:** Szerb Antal utca 10.; **Telekes Béla:** Csalogány utca 41.; **Török Sándor:** Bimbó út 5.; **Zágon István:** Bimbó út 3.

Brazíliában járt a budai cserkész

Öt testvére van, de csak belőle lett cserkész. Járt már Amerikában, elbiciklizett Angliába, legutóbb pedig Brazíliában képviselte a magyar és a közép-európai cserkészeket. Kemény Réka mindössze húszéves, az ELTE-n tanul, és táncterapeutának készül. Legutóbb a II. kerületi önkormányzat támogatásával Brazíliában képviselte a magyar cserkészeket.

Hogyan került Brazíliába?

A Cserkész Ifjúsági Világfórumra utaztam — egyedüli magyar résztvevőként — január elején a brazil Blumenauba. A fórum a fiatal cserkészeket készítette fel az ezt követő Cserkész Világkonferenciára. A világ minden tájáról érkeztek ide, csaknem ezren gyűltünk össze. Az ENSZ után a világon a második legnagyobb nemzetközi szervezet a miénk: 31,7 millióan vagyunk.

Miről tárgyaltak a konferencián?

A határon túli szövetségek érdekeit képviseltük. A felvidéki cserkész Szlovákiában élnek, de nem szeretnék a szlovák szövetséghez tartozni, mivel eltér a nevelési stratégiájuk, mások a jelképeik. Ha nem léphetnek be hozzánk, és a szlovákokhoz sem csatlakoznak, akkor nem vehetnek részt a nagyobb rendezvényeken.

Nem aratott nagy sikert a javaslatunk. De nem vagyunk egyedül a problémával! Itt van például a Ferőer-szigetek, egy autonóm terület, viszont Dánia fennhatósága alá tartozik. Összefoghatunk a lengyelekkel is, nekik Litvániaiban, Ukrajnában vannak cserkészeik. Konferenciát szervezünk a témakörben, együtt talán sikerül elérnünk, hogy külön megegyezés szülessen.

Hallott a találkozón olyan kezdeményezésről, amelyet szívesen átvennének?

Érdekes, hogy Szlovákiában a cserkészek összefogtak a cigánysággal. A belgák egy hasonló témakörben tartottak érdekes bemutatót. A szövetségük három embert csak arra alkalmaz, hogy a szociálisan hátrányos helyzetűeket, a sérülteket és a bevándorlókat segítsék — a cserkészeten keresztül — integrálni a társadalomba.

A beszámoló után milyen programon vehettek részt?

Szervezték nemzetközi esteket, amelyeken mindenki az országára jellemző ételekkel és italokkal kínálta a többieket. Szaloncukrot vittem, nagyon népszerű volt, sok országban nem ismerik. Megkóstolhattuk a helyi ételeket. Az édesszájúak biztosan megszeretik a brazilokat, mivel többek között tortát reggeliznek. Kedvesek a turistákkal, de nem nagyon beszélnek angolul. Kevés időnk volt városnézésre, délutánig tartottak a beszámolók, szavazások.

Mit szóltak a szülei, nem féltették nagyon?

Már sokat edződtek. Öt testvérem van — és bár egyikük sem lett cserkész —, törték az



Kemény Réka (képünkön balra) a magyar delegáció tagjaként a brazil cserkésztalálkozón.

utat előttem. Négy éve a cserkészekkel elbicikliztem egy London melletti városba. Anyukám nem akarta, hogy menjek, apukám támogatott, végül elengedtek. 17 napon át tekertem, napi 160–170 kilométert. Az első nap után beláttam, hogy anyukámra kellett volna hallgatnom. Megesínáltam, de még egyszer nem hiszem, hogy rá tudnának venni.

Mikor lett cserkész?

Tíz évvel ezelőtt figyeltem fel a mozgalomra, amikor a plébániánkon toboroztak. Megtetszettek a játékok, amiket mutattak, és beléptem. Azóta is tart a „szerelem”, az Országos Külügyi Bizottság tagja vagyok, és a II. kerületben működő Magyar Cserkészszövetség-nél dolgozom önkéntesként. Az utazásaimra többnyire pályázattal tudok pénzt szerezni, brazil utamat például a második kerületi önkormányzat támogatta. A szövetségnél a kapcsolattartásért felelek, e-mailekre válaszlok, és főleg az angol nyelvű anyagokat — tábori meghívókat — fordítom. Nagyon sok táborot szervezünk.

Kiket várnak ide?

Minden korosztályt. A cserkészek a tíznapos nyári táborokban hasznosíthatják azt a

tudást, amit korábban szereztek. Hetente tartunk foglalkozásokat: oktatunk és játszunk. Megtanítjuk például a csomózást, amire azért van szükség, mert a táborainkat úgy építjük fel, hogy nem használunk az építményekhez szöveget. Megtanítjuk az elsősegélynyújtást, és azt is, hogyan kell tájékozódni. Fontosnak tartjuk a természet védelmét. Számháborúzunk, és játszunk mótát, ami egy hagyományos magyar labdajáték. Esténként tábor tüzet rakunk.

A magyar cserkész táborok egyik sajátja, hogy van egy izgalmas keretmesékünk. Idén a csapatomnál én vagyok ennek a felelőse, japán, szamurájos mesét választottam.

Jönnek a táborba külföldiek is?

Persze, van olyan, hogy a testvércsapatok találkoznak. Tavaly amerikai cserkészek voltak nálunk táborozni, jövőre mi megyünk hozzájuk. Első külföldi — szlovák — barátomat egy ilyen találkozón ismertem meg tíz éve, azóta is jóban vagyunk. Mióta cserkész vagyok, rengeteg érdekes emberrel találkoztam. Sajnos, egy idő után képtelenség mindenkiel tartani a kapcsolatot. De nemcsak baráti, munkakapcsolatok is kialakulhatnak. Legutóbb Brazíliában ismertem meg egy francia fiút, aki miután visszajöttünk, megkért, hogy segítsék egy program szervezésében, így nem sokkal később Párizsba utaztam.

Meddig lesz főállásban önkéntes cserkész?

Jó kérdés! Ezt a tempót biztosan nem lehet sokáig tartani. Miután elvégeztem az ELTE-n az andragógia szakot (a felnőttképzés tudománya), majd a művelődésszociológiát, valószínűleg a táncnak fogok élni. A Berczik Sára Budai Táncklubban és a SambAmizés Tánc egyesületnél tanulok, szeretnék később táncterapeuta lenni, és családot alapítani.

NOVÁK ZSÓFI ALIZ



Német bevándorlók alapították 1850-ben a brazil várost, Blumenaut. A 300 ezres lélekszámú város Santa Catarina szövetségi államban található.

„Nincs szebb, mint az élet, és nem is érdemes szebbet kitalálni”

A pesthidegkúti mentőállomás munkatársai Pesthidegkút és Környéke Mentőegyesület néven tavaly alapítottak civil szervezetet, hogy munkájukkal a sürgősségi betegellátás színvonalát javítsák a városrészen és a környező településeken. Az egyesület május 13-án 19 órától jótékonysági estet tart a Klebelsberg Kultúrkúriában. A befolyt összegből a mentőegyesület a mentőautókba vásárol fontos felszereléseket.

A fellépő neves művészek közül hármat kérünk meg arra, hogy mondják el, miért tartják fontosnak a hidegkúti mentőállomás jótékonysági estjét.



HÚVÖSVÖLGYI ILDIKÓ SZÍNLMŰVÉS: Sajnos, nekem már sok mentős tapasztaltam volt. Azt az érzést nem lehet elfelejteni, amikor az ember egy szíriánzó mentőautó

után megy, és abban a mentőautóban a szeretteit szállítják. Nem múlhat azon egy ember élete, hogy a mentő nem érkezik időben, vagy nincs kellő felszereltsége. Színészként a társaimmal együtt úgy tudunk segíteni, hogy fellépünk egy ilyen rendezvényen, és igyekszünk kellemes, színvonalas szórakozást nyújtani a közönségnek. Ez az az ügy, amiért tenni kell, ennél nemesebb célért nem is gyűlhetnénk össze a Klebelsberg Kultúrkúriában. Csukás István írja egyik versében: „Nincs szebb, mint az élet, és nem is érdemes szebbet kitalálni”.

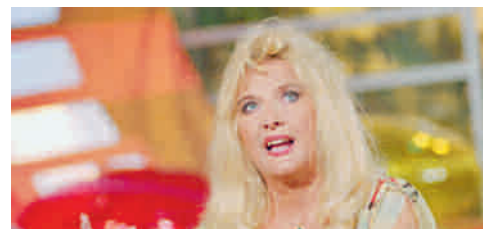
LUKÁCS SÁNDOR SZÍNLMŰVÉS: Teljes szívemmel és lelkemmel támogatom ezt a fontos ügyet. A mai rendkívül nehéz gazdasági helyzetben az úgynevezett nonprofit szervezeteknek nagyon kevés pénzből kell gazdál-



kodniuk. A mentőszolgálat feladatának fontossága mindenki számára nyilvánvaló. Ha munkájukat én a magam módján, a magam eszközeivel segíteni tudom, akkor az a legter-

mészetesebb, hogy ezt örömmel meg is teszem. Ha csak egy kicsivel is hozzájárulhatunk ahhoz, hogy a feladatukat zökkenőmentesen végezni tudják, akkor már célt ért a rendezvény.

KARDA BEÁTA ÉNEKES: Segíteni jó. Amilyen jól esik, ha betegségben, nehéz helyzetben nekem segítenek, ugyanolyan jó érzés, amikor én adhatok. Szívesen és sokszor lépek fel jótékonysági rendezvényeken, ezért is vehettem át a Köztársasági Elnök Ezüstérmé kitüntetését. A mentőszolgálatnak segíteni különösen jó érzés, hiszen az ő munkájuk a legfontosabb. Néha perceknek múlik egy ember élete, és borzasztó arra gondolni, hogy ha nincs megfelelő eszközük, akkor tehetetlenek. Engem is ért baleset — egy fellépésről hazafelé az autópályán hátulról belénk jött



egy autó —, akkor egyszer vittek mentőben, azóta még jobban átérzem a sérültek, betegek helyzetét.

P. Zs.

FELLÉPŐK

Barbinek Péter, Bence Ilona, Cseke Péter, Esztergályos Cecília, Gálvölgyi János, Gergely Róbert, Forgách Péter, Húvösvölgyi Ildikó, Juhász Réka, Karda Bea, Kovács Kati, Lukács Sándor, Lux Ádám, M. Kecskés András, Sára Bernadett, Szendrőnyi Katalin, Ungár Anikó, Xantusz Barbara valamint a Roll Dance Kerekesszékes Kombi Táncegyüttes

Helyszín

Klebelsberg Kultúrkúria 1028 Budapest, Templom u. 2-10.

Fővédnökök: Dr. Láng Zsolt (polgármester), Dr. Andrassy Gábor (Budapesti Szent Ferenc Kórház orvos-igazgató)

Az est házigazdái: Szalay Kriszta - Kautzky Armand

Jegyárutás

Klebelsberg Kultúrkúria
Tel.: (1) 392-0860, Cím: 1028 Budapest, Templom u. 2-10.
Intericket jegyiroda
www.intericket.hu, Tel: (1)266 0000, (1)266 7676
3500 Ft/fő

2011. május 13. 19:00-tól 21:00-ig

ÖSSZEFOGÁS A PESTHIDEKGÚTI MENTŐÁLLOMÁSÉRT JÓTÉKONYSÁGI EST



BUDAI POLGÁR



Klebelsberg Kuno Művelődési, Kulturális és Művészeti Központ, Budapest Főváros II. kerületi Önkormányzat Polgármesteri Hivatala

„A szavak elvesztették súlyukat”

Kocsis Zoltán a Grazioso Zeneszalón vendége

Egy esztendeje indult útjára a Grazioso Zeneszalón a Klebelsberg Kultúrkúriában. A havonta egyszer jelentkező, ingyenesen látogatható rendezvény háziasszonya Detvay Mária Marcella hegedűművész, a Grazioso Kamarazenekar alapító-vezetője, aki minden alkalomra különleges vendégről gondoskodik. A szalonban így a zenei igénycségek mellett lehetőség nyílik egy-egy kötetlen beszélgetésre, közös gondolkodásra is. Minden együtt van itt: jó szándék, zene, irodalom, és egy kis házi készítésű vendégváró sütemény.

Az áprilisi vendég kulturális életünk meghatározó egyénisége, a Kossuth-díjjal két alkalommal is kitüntetett, valamint számos egyéb nemzetközi és hazai elismerést magának mondható világhírű zongoraművész, a Nemzeti Filharmonikusok főzeneigazgatója és karmestere, Kocsis Zoltán volt. A beszélgetés során mesélt arról, hogy már kisgyermekként is muzsikusként készült, és örül, hogy a zongorát választotta, mert — mint mondta — bizonyára elriasztották volna azok a borzalmas hangok, amiket a még tanulatlan kéz húz a hegedűn. Szó esett a tehetségről, ami kötelez, és a politikáról, ami, sajnos, beférkőzött a családok mindennapjaiba. „A szavak elvesztették súlyukat, csak tettekkel lehet példát mutatni” — hangsúlyozta a művész. Némi keserűséggel a hangjában szólt a Zeneakadémia nehézségeiről, és arról, hogy Magyarország ma már nem tekinthető zenei nagyhatalomnak. A beszélgetés végén — engedve a háziasszony unszolásának — eljátszotta Schubert gyönyörű c-moll Impromptujét.

— A Grazioso Kamarazenekar rendkívül fontos küldetést végez — nyilatkozta lapunknak Kocsis Zoltán, az együttes tiszteletbeli művészeti vezetője. — Minden nagy szimfonikus zenekarnak kell hogy legyen egy olyan magva, amely tökéletesen járatos a bécsi klasszikus stílusban, illetve a kamarazenélés-



ben. Az Operaház egykori igazgatója, Mihály András nem egy ízben fejtette ki, hogy a jó zenekar első számú feltétele a jó kamarazenélés. Az együttest Detvay Mária Marcella hozta létre az általam vezetett Nemzeti Filharmonikus Zenekar tagjaiból — magam is többször felléptem velük. Marcella fantasztikus szervezőképességének és kitartásának köszönhetően, a Grazioso ma már egyre több és sikerebb fellépést tudhat maga mögött.

A zeneszalón nem XXI. századi műfaj. Ön szerint szükség van még ilyen összejövetelekre?

A mai világ nagyon nem kedvez az értékes művészeteknek. Új jelenségek, új hősök tűnnek fel, akik a könnyen fogyaszthatósággal és az eszmei, illetve anyagi értelemben vett olcsósággal jelentős számú nézőt csábítanak el. A másik oldalról megközelítve a kérdést: zenésznak lenni ma már egyáltalán nem vonzó pálya — nagyon sok fáradtságos munkával lehet csak eredményt elérni. Sokkal egyszerűbb és kifizetődőbb például déligyümölcs-nagykereskedőnek vagy brókernek menni. Persze, nem is ez a baj, hanem sokkal inkább az, hogy az emberek többségének se ideje, se energiája nem marad arra, hogy az igazán értékes dolgokkal foglalkozzon. Úgy látom, hogy nagyon kevés embert kormányoz biztos izlés és értékrend.

Ezt valószínűleg még gyermekkorban kell kialakítani.

Így van, de, sajnos, az erre való törekvés nem nagyon látszik. Az általános iskolákban már csak heti egy énekóra van. Kodály a hat-

vanás évek elején azt mondta, hogy ha ilyen ütemben terjed a tanítási módszere, 2000-re már minden nyolcadikos gyerek folyékonyan fog kottát olvasni. Ehelyett mi történt? Nem hogy kottát, de lassan már a betűket se olvassák folyékonyan a gyerekek! Az oktatás színvonala folyamatosan romlik. Bevinni az oktatást az üzleti szférába — holott támogatni kellene — olyan kulturális bűn, amelynek a következményeit az utánunk jövő generációk fogják elszenvedni.

Az utóbbi időben feltűnt, hogy Finnországból kitűnő muzsikusként érkeznek. Megkérdeztem a jelenség okát egy finn zenésztől, aki azt válaszolta, hogy egyszerűen átvették a mi (!) Kodály-módszerünket, ennek köszönhetőek az eredmények. Bogányi Gergely, az egyik legkiválóbb fiatal zongoraművészünk is Finnországban, finn tanároktól tanult. Vannak persze jó irányba ható törekvések és kezdeményezések. Nekem is vannak pozitív élményeim: dirigáltam nemrég a Művészetek Palotájában egy Debussy-koncertet, ami után rég nem tapasztalt mély és őszinte megrendülés lett úrrá a közönségen.

Talán az idei Liszt-év rendezvényei és szellemisége segítenek abban, hogy a szélesebb közönség is visszatérjen a kultúrához.

Remélem, hogy így lesz. Én úgy gondolom, hogy a Liszt-évben az az elsődleges feladatunk, hogy végre valahára Liszt elfoglalhassa ebben — az örökletes paradigmaváltással is súlyosított — világunkban az őt megillető helyet. A Nemzeti Filharmonikusokkal éppen ezért elég sokat foglalkoztunk a méltatlanul háttérbe szorított Liszt-művekkel: a zeneszerző szimfonikus költeményeivel, miséivel, oratórikus és kórusműveivel.

Lassan itt a május és az Ön születésnapja. Ebből az alkalomból minden évben jótékonyági koncertet ad, amellyel a Gyermekmentő Szolgálatot támogatja. Folytatódik a hagyomány?

Természetesen, bár a műsort még nem állítottam össze. Talán éppen a Grazioso Kamarazenekarral lépek majd fel. Feladatommak érzem az ilyen fajta közszereplést, mert bár számokban mérve elhanyagolható a segítség, mégis fel lehet hívni a figyelmet bizonyos problémákra. Egy-egy ilyen május 30-i koncerten olyan fontos, politikai hovatartozástól függetlenül mértékadó személyiségek jelennek meg, akiknek már a pusztán jelenléte is elég ahhoz, hogy az emberek felkapják a fejüket: itt segíteni kell!

PÉTER ZSUSZANNA



A Grazioso Zeneszalón következő rendezvénye május 6-án 19 órakor kezdődik a Kultúrkúriában. Vendég: Vecsey Csaba festőművész, egyetemi tanár.

GYAKORI PROGRAMHELYSZÍNEK

BARTÓK BÉLA EMLÉKHÁZ

1025 Csalán út 29., tel.: 394-2100

BERCZIK SÁRA BUDAI TÁNCKLUB

1027 Kapás u. 55., tel.: 201-7992

MILLENÁRIS

1024 Fény u. 20-22., tel.: 438-5312

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA

1028 Templom u. 2-10., tel.: 392-0860

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT

1022 Marczibányi tér 5/a, tel.: 212-2820

VÍZIVÁROSI GALÉRIA

1027 Kapás u. 55., tel.: 201-6925

KISPÁLYÁS FOCIBAJNOKSÁG A TÉRBULIN.

A tavalyi jó hangulatú bajnokság sikerét látva a szervezők idén is focibajnokságot hirdetnek a Marczibányi Térbuli keretében. 5 + 1 fős baráti társaságok jelentkezését várják május 10-éig a Marczibányi Sportcentrum recepciójánál. A csapatok a mérkőzéseket május 14-én délelőtt 10 órától játsszák a Marczibányi Sportcentrum pályáin. A szervezők minden korosztályt, urakat és hölgyeket egyaránt szívesen látnak. Térbuli-információ: www.marczi.hu és www.marczibanyi.hu.



ISMERETLEN FÉRFI. Liam Neeson műfaja az európai érzékenységgel és hollywoodi rugótechnikával elkötetett keménykedés. Legutóbb Párizsban, Luc Besson szűrös produceri tekintetével a hátában osztotta ki a helyi rosszarcúakat (Elrabolva), most meg az akciófilmek vásárára ugyancsak jól jegyzett Joel Silver állja a cechet, és Berlin (egyenesen szerint az új Párizs) teszi-veszi magát igen eminensen, ha a kedves néző el találna nézni (és miért is ne találna) Neeson vállalai fölött. Feltűnik még minden thriller alapbetegsége, az amnézia, melynek következtében (s ez kétségtelen színészi előrelépés Neeson párizsi akciőkörútjához képest) a színész eleinte kissé bizonytalanul és értetlenül szemléli a város és a forgatókönyv fordulatait. Utóbbiak sorában az egyik legfontosabb, ámbár a műfajtól ugyancsak nem idegen körülmény, hogy hősünk hiába ismételteti a nevét, azt már valaki más viseli, és kedves felesége is úgy tekint rá, mintha életében most látná először. A film egészével ilyesmi elő nem fordulhat, hiszen minden képkockáját láthattuk már máshol, kisebb és nagyobb művészeknél egyaránt.

E. K.

Rendezte: Jaume Collet-Serra. Főszereplők: Liam Neeson, Bruno Ganz, January Jones, Diane Kruger.

KIÁLLÍTÁSOK

ÖNTÖDEI MÚZEUM: Állandó kiállítások: Ganz Ábrahám élete és munkássága. Az itt felejtett öntöde. A magyar öntészet története. 19. századi magyar öntöttvasművésesség. Technológia-történeti bemutató. A vas öltöztette fel a várost. Építészeti vasöntvények. Öntöttvas csigalépcső, lépcsőházi korlátelelemek, utcabútorok, nyomókutak. Vas- és acélöntészetünk története. A múzeum előtti parkban nagy méretű öntvények, eredeti gázlámpák, és a magyar öntészet kiválóságainak mellszobraiból kialakított panteon látható. Formázási és öntési gyakorlati foglalkozás 6-8 fős gyerekcsoportnak előzetes bejelentés alapján. A múzeum akadálymentesítve van. Látogatható hétfő kivételével 9-17 óráig. (1027 Bem J. u. 20., tel.: 201-4370, www.omm.hu)

■ **KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA:** MÁJUS 15-ig: Az év természetfotója 2010.

■ **VÍZIVÁROSI GALÉRIA:** MÁJUS 20-ig: Művész könyvek bűvöletében. Vermes Júlia magángyűjtő művész-könyv-gyűjteményének kiállítása. Finisszázs: MÁJUS 20-ÁN 16 órákor, tárlatvezetés: MÁJUS 17-ÉN és 20-ÁN 16 órákor.

■ **M GALÉRIA:** MÁJUS 10-ig: Molnár Jacqueline grafikus meseillusztrációinak kiállítása. (Marczibányi Téri Művelődési Központ, színházi előtér)

ZENE

BARTÓK BÉLA EMLÉKHÁZ: MÁJUS 3., 19.30: Fischer Annie-ösztöndíjasok. Horváth Péter (klarinét) és a Trio Duecento Corde hangversenye. Elhangzanak Haydn, Mozart és Beethoven művei. MÁJUS 3., 18.00: **Cembalissimo.** Bartók és korunk csembalózenéje. Dobozy Borbála és Elek Szilvia hangversenye. Fuvola közreműködik: Pálhegyi Máté. MÁJUS 6., 18.00: Kamaraestek Szabadi Vilmossal. Brahms-hangverseny. Közreműködnek: Tytus Miecznikowski (gordonka) és Gulyás Márta (zongora). MÁJUS 8., 18.00: **A zongorairodalom remekeiből.** Regős Júlia hangversenye. Mozart: c-moll fantázia, Bach: Goldberg-változatok.

■ **CISZTERCI SZENT IMRE TEMPLOM:** MÁJUS 1., 20.00: Liszt 1. Highgate Choral Society, London. Közreműködik: Daniel Moul (orgona). Liszt: Missa Choralis / motetták. MÁJUS 8., 20.00: Liszt 2. Szent Efrém Férfikar. Liszt: Szekszárdi mise. MÁJUS 15., 20.00: Savaria Barokk Zenekar (korhű hangszereken). Antonio Caldara: Szent István, Magyarország első királya. MÁJUS 21., 19.00: Liszt 3. A Cantate kórus ünnepi hangversenye Liszt születésének 200 éves jubileuma alkalmából. Krisztus oratórium (részletek), motetták, Kodály: Liszt Ferenchez. A koncertekre a belépés ingyenes. (XI., Villányi út 25.)

FILM

MTA KÉMIAI KUTATÓKÖZPONT: Tudományos ismeretterjesztő filmek. ÁPRILIS 27., 17.30: Charles Simonyi, a meta utazó. A „Pille az űrben” című beszélgetés vendégei: Purger Tibor rendező, Apáthy István, az MTA KFKI AEKI úrkutatója, Vizi Pál, az MTA KFKI RMKI fejlesztőmérnöke és Képes Gábor, az MMKM muzeológusa. MÁJUS 4., 17.30: Egy világszerte. A beszélgetés vendégei: Sári Zsuzsa rendező és Vene-tianer Pál akadémikus. MÁJUS 11., 17.30: A fába szorult lélek. A beszélgetés vendégei: Tari János rendező és Szacsvay Éva néprajzkutató. A rendezvények ingyenesek. (1025 Pusztaszeri út 59-67., 4. épület, II. emeleti tanácsterem)

GYEREKEKNEK

DIRIDONGÓ: Hétfőn 9.00, 9.40, 10.15, 10.50, 11.30, valamint kedden és csütörtökön 9.00, 9.40, 10.15, 10.50 órától zenés foglalkozás apróságoknak (6 hónaptól 2,5 évesig) és cseperedőknek (2,5 éves kortól) a Marczibányi Téri Művelődési Központban. Gyermekdalok, rigmusok, mondókák, közös játék és muzsikálás Donáth Zsuzsanna ének-zene tanár vezetésével. Jelentkezés: Donáth Zsuzsanna, 06 20 546-5757; dzsuzsi@chello.hu

■ **TESZVESZ JÁTSZÓSZOBA** a Budagyöngyében. Programok: Hétfőnként 10 órákor Süni zenébőlcsi, csütörtökönként 16 és 17 órákor Helen Doron angol nyelvoktatás. Minden szerdán és csütörtökön 10 órától Pacsmagoló (festés nagy felületen).

■ **ZENEDOBOZ:** Zenei fejlesztés és játék a Mazsola Játsszóházban szerdán 10.30-11.30-ig. Részvétel szülővel 1-3 éves korig. Második Kerület Kártya elfogadóhely. Bővebb információ és bejelentkezés: www.mazsola-jatszohaz.eu. Tel.: 200-1907, 06 30 982-0386, info@mazsola-jatszohaz.eu (1026 Budapest, Krecsányi u. 1.)

NYUGDÍJASOKNAK

A MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT NYUGDÍJASKLUBJA: ÁPRILIS 29., 15.00-17.00: Vendégünk, Gál Tímea „desszertmester” finomságaival ismerkedünk — közelről,

aki bevezet minket a tortadíszítés rejtelseibe. Virágok, díszek készítése marcipánból, cukormázból. Egyedi ötletek, különleges eszközök. Legyünk mi is a desszertek mesterei. Klubvezető: Kilián Mária, tel.: 212-2820.





**Klebsberg Kuno Művelődési
Kulturális és Művészeti Központ**
1028 Budapest, Templom u. 2-10.
telefon: 392-0860 www.kulturkuria.hu

■ **TÁNC:** ÁPRILIS 30., 14.00: A Tánc Világnapja alkalmából bemutatkoznak a műfajok: balett, modern tánc, zumba, salsa, Dynamic tánciskola, hastánc, balett, modern tánc, Csillagszemű Táncgyűttes, német táncbázis. A nyílt napon bárki bekapcsolódhat a táncba mindegyik bemutatón. ÁPRILIS 30., 19.00: Flamenco — a királyok tánca. Bevezetés a flamenco rejtelmeibe. Lippai Andrea táncstíje.

■ **SZÍNHÁZ:** MÁJUS 5., 19.00: Halottak napjától Virágvasárnapig — Siposhegyi Péter történelmi drámája. A Magyarokizsai Udvari Kamaraszínház megrázó történelmi előadása. A színmű a kisebbségbe szorult délvidéki magyarság megpróbáltatásait mutatja be a két világháború közötti időben.

■ **ELŐADÁS:** ÁPRILIS 30., 14.00: Kiss László: Más naprendszerek — kutatás exobolygók után. 15.00: Igaz Antal: Tűzgömbök Magyarországon. A Magyar Csillagászati Egyesület előadásai (középiskolás kortól).

■ **ZENE:** ÁPRILIS 29., 19.00: New Country Klub. Pusztai Country Band. A zenekar koncertjein szeretne átfogó képet adni a mai countryzenéről, a bluegrassról a keményebb country rockig, a new country-country rock stílust szeretné képviselni Magyarországon. MÁJUS 6., 19.00: Grazioso Zenésalon. Házigazda: Detvay M. Marcella.

■ **KIÁLLÍTÁS:** MÁJUS 15-ig: Az év természetfotója 2010.

■ **GYEREKEKNEK:** ÁPRILIS 28., 18.00: Magyar táncbázis gyerekeknek. Táncbázis és népi játékok óvodás- és kisiskolás gyerekeknek és szüleiknek. Vezető: Csatai László (Csidu). ÁPRILIS 30., 9.00: Cimborák Történelmi Játékház — Ókor. Ógörög és római játékaik között olyanok is vannak, amikhez hasonlókkal már az ókori gyerekek is játszottak. A táblás játékokon kívül találós kérdések, vázafestés, mozaikkészítés és sok más érdekes ismeretterjesztő, ügyességi és művészeti játék idezi fel a klasszikus ókori világot.

■ **TUDÁSTÁR:** ÁPRILIS 26., 18.00: Gyógyónővényklub. Kökény Mária fitoterapeuta előadása. Természetes gyógymódok, egészségmegőrzés mindenkinek. MÁJUS 3., 10., 24., 31., JÚNIUS 14., 21., 28., 18.00: Bach-virágterápia ismeretterjesztő előadássorozat. „Gyógyítsd tenmagad” — Az előadás célja megismertetni a hallgatóságot a terápia alapelveivel, valamint, hogy elindítson bennük egy olyan folyamatot, melyben kedvet kapnak önmaguk megismerésére és gyógyítására. Előadó: Novák Zsuzsanna Éva. A foglalkozások ingyenesek. Információ: Tóth Kinga, 06 20 249-1580, kinga@kulturkuria.hu. MÁJUS 3., 18.30: A szürrealizmus. Ludmann Mihály művészettörténész sorozata. MÁJUS 7., 9.30–16-ig: Tavaszi komposztmesterképzés bemutatással és vásárral egybekötve. MÁJUS 7., 15.00: Kincsestár kézműves műhely. Újrahasznosítás kicsiknek és nagyoknak (6–100 éves korig).

■ **BIMBÓ ÚTI NYUGDÍJASKLUB:** ÁPRILIS 26.: Húsvét a klubban. Csak klubtagoknak. MÁJUS 3.: Pünkösöd havi, májusi jeles napok. MÁJUS 10.: Beszélgetős klubnap. MÁJUS 17.: 18 évesek lettünk! Ünnepségek a klubban. Csak klubtagoknak. Összejöveteleinket minden kedden 15 órától tartjuk. Sok szeretettel várunk minden kerületünkben élő nyugdíjas polgárt a hagyományörző nyugdíjas klubba. (1026 Szilágyi Erzsébet fasor 73., tel.: 06 20 364-3975)

■ **BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB:** ÁPRILIS 28.: Kirándulás a Bükkben (Hollóstató, Répáshuta). MÁJUS 4.: Történelmi óra Várpalotán és Csesznekben. MÁJUS 11.: Vajdahunyad vára (a Városligetben található gyönyörű építmény rekonstrukciós munkáit annak idején a klub jelenlegi elnöke, Kathyné Wirth Irén építőművész vezette). Részletes információ a keddi klubnapokon, ill. a 326-7830-as telefonszámon vagy a tothbuda@chello.hu e-mail címen. (1024 Keleti Károly u. 26.)

■ **DOMBOK POLGÁRI NYUGDÍJASKLUB:** Összejöveteleinket minden hónap 2. és 4. szerdáján 16 órakor tartjuk. Vendégünk ÁPRILIS 27-ÉN Dankó Virág alpolgármester, MÁJUS 11-ÉN dr. Ütő István volt helyettes tisztifőorvos. (1024 Keleti Károly utca 13/b, tel.: 394-4424)

■ **HIDEKGÜTI NYUGDÍJASKLUB:** Minden páros héten csütörtökön 16 órától tartjuk összejöveteleinket a 1028 Máriaremetei út 37. szám alatti klubhelyiségünkben. Új tagokat is szívesen látunk.

■ **ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET:** A múzeumi látogatás során Molnár C. Pál festményeiben és Búza Barna szobrászművész csodálatos alkotásaiban gyönyörködhettünk. MÁJUS 4-ÉN 16 órakor találko-

Nyáron ismét művészettörténeti kirándulás

Ludmann Mihály vezetésével idén nyáron — június 27. és július 2. között — ismét Itália felfedezésére invitálja a művészetek szerelmeseit a Klebsberg KultúrKúria. Indulás: kora hajnalban a KultúrKúria parkolójából légkondicionált, kényelmes autóbusszal (akinek úgy kényelmesebb, felszállhat a Moszkva tere is).

Útiter: 1. nap: utazás, szállás Verona környékén; 2. nap: Verona-S. Zeno, amfiteátrum, dóm, Mantova-S. Andrea, Hercegi palota, Mantegna freskók, képtár; 3. nap: utazás Torinóba, szállás Torino környékén; 4. nap: Torino, városnézés, Szent Lepel kápolna, San Lorenzo, Genova; 5. nap: Pisa, Lucca; 6. nap: utazás vissza Budapestre, érkezés az esti órákban.

Szállások campingben, két-, három-, négy-személyes faházakban. Az utazás díja:

88 000 Ft (szállás, reggeli, útiköltség, szakmai vezetés díja). Javasolt költőpénz: 100 EUR. Jelentkezés: Hedry Máriánál a 06 20 296-3010-es telefonszámon vagy a hedry.maria@kulturkuria.hu, illetve a hedrym@t-online.hu e-mail címen. Jelentkezési határidő: június 1.



A tánc világnapja Budán

A XVIII. században élt francia balett-táncos, Jean-Georges Noverre születésnapja (1727. április 29.) 1983 óta a táncszakma ünnepe. A tánc világnapján a Berczik Sára Budai Táncklub és a Berczik Sári Neni Alapítvány különleges programokkal várja az érdeklődőket. A szakmai programok mellett megemlékeznek az éppen száz évvel ezelőtt született Hajós Kláráról is.

Klári néni, a Budai Táncklub legendás pedagógusa mestere volt a színpadi mozgásnak: tudta, hogy egy látványos színpadi mozgás milyen apró elemekből áll, hogy mitől

válhat nem egyszerűen hibátlan, de kifejező is. A legkisebbektől is precizitást várt a maguk szintjén: óvodás növendékei alapozták meg a Budai Táncklub országos hírűvé vált művészeti torna szakosztályát. Klári néni a napi rendszerességet tartotta a legfontosabbnak: vallotta, hogy így tarthatók karban az izmok, az ízületek, így válhat vérünkkel a szép tartás, a helyes mozgás.

Mindenkit — aki „vele tartott” — meg akart és meg tudott tanítani zenére mozogni. Instruációinak mindig megvolt a pontos okuk és céljuk. Nem pusztán az adott pillanatban, hanem évtizedekkel előre mutatva: nyújtani kell, lazítani kell, erősíteni kell, egyenesíteni és hajlítani kell, hogy emelt fővel lehessünk nők (NŐK), akár százévesen is.

Hajós Klára a tánc világnapján, a 10 órakor kezdődő ünnepélyes megnyitón posztumusz életműdíjat kap majd. Ezután kezdődik az egész napos rendezvény, amelynek befejezése az első tánckiállítás megnyitója lesz, 18 órakor. A programokról bővebben a www.budai-tancklub.hu oldalon olvashatnak az érdeklődők. (1027 Kapás utca 55. Telefon: 201-7992)



zunk, amikor vendégünk lesz *Seres Ernő* rendőrkapitány, aki a bűnmegelőzésről tart előadást. (1024 Keleti Károly u. 13/b)

■ **NEFELEJCS NYUGDÍJASKLUB:** ÁPRILIS 29-én 13.30–16 óra között klubnap. Programjaink a klubtagok számára ingyenesek. MÁJUS 7-én az Óbudai Múzeumot látogatjuk meg. Találkozó 14 órakor a Margit híd budai hídfőjénél, a 4–6-os villamos megállójában. *Besenyei Zsófia* klubvezetőt kell keresni. Várjuk új tagok jelentkezését is! (1027 Fazekas utca 19–23.)

KIRÁNDULÁS TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE: ÁPRILIS 24.: Vasárnapi séta a Budai-hegységben. Találkozó: 8 óra, Moszkva tér, metrókijárat. ÁPRILIS 25., 30., MÁJUS 1.: Pilis-hegység. Találkozó: 7.30, Batthyány tér, HÉV pénztár. ÁPRILIS 26.: Somogy — Zselicség. Találkozó: 6.45, Széna tér, Volán pu. ÁPRILIS 30.: Rácalmás. Találkozó: 8.15, Népliget, Volán pu. Információ: 316-3053, 06 20 997-8465, <http://tvtk.fw.hu> (1024 Keleti K. u. 38.)

■ **TERMÉSZETBARÁT SPORTKÖR:** MÁJUS 8.: Börzsöny. Nagyborzsöny, Hegyes-hegy, Kisinóc, kisinóci turistaház, Királyrét. Találkozó: 6.45, Nyugati pu, jegypénztár. Túravezető: *Mészáros Lajos*, tel.: 06 30 217-3416.

KLUBOK MICVE KLUB: MÁJUS 1., 17.00: Elrejtettség — *Nyakas Attila* festőművész kiállításának megnyitója. (1023 Frankel Leó út 49.)

■ **BUDAI FŐNIX KULTURÁLIS EGYESÜLET:** ÁPRILIS 28.: Thaiföld csodái. *Teveli Judit* előadása sok vetített képkel illusztrálva. MÁJUS 3.: Kirándulás a Zagyva völgyében és a Jászságban. Minden érdeklődőt szeretettel várunk. Rendezvényeinket nem klubtagok is látogathatják 2–3 alkalommal. Margit körút 64/b, bejárat a főbejárat mellett balra, a Bárdos Lajos-emléktábla alatt. Tel.: 216-9812 (üzenetrögzítő is), 06 20 42-42-180, fonixke@t-online.hu

■ **KÁJONI FERENCES HÁZ:** ÁPRILIS 29-ÉN 16.30-tól *dr. Sík Ildikó* orvos tart előadást a védőoltásokról a Pásztortető Gyógyászati Szervezésében. MÁJUS 1-JÉN 16 órakor *Szokolay Balázs* zongoraművész Liszt-műveket zongorázik. Jegyek kaphatók az alapítványi irodában, információ a 392-5464-es vagy a 06 20 770-4076-os telefonszámon. MÁJUS 4-ÉN 14.30-tól 16.30-ig ingyenes jogi tanácsadás lesz. *Baba-mama klub:* minden szerdán 10–12 óra között *dr. Rochlitz Zsuzsa* vezetésével. Torna kedden és csütörtökön 8–9 ig, 19–20 óráig (*Túry Veronika*); valamint 17.45–18.45 óra között (*Árva Katalin*). (1026 Szilfa u. 4.)

Nézz egy nagyot!

Ezzel a mottóval kínálja a Marczibányi Téri Művelődési Központ a május 2. és 10. között zajló gyermek- és ifjúsági színházi szemle programjait. A fesztiválon 24 produkciót láthat a közönség. A produkciókat a szemletanács — *Kaposi László, Sándor L. István és Szakall Judit* — választotta ki az elmúlt időszak legkreatívabb, legjátékosabb és legötletgazdagabb előadásából. A hagyományos színháztermi előadások mellett kamaradarabok is lesznek, ez utóbbiaknál a varázslat a közönséghez közeli, kisebb térben születik meg. A szemlén klasszikus és modern mesehősökkel egyaránt találkozhatunk. Az érdeklődők az előadásokat követően szakmai beszélgetésen vehetnek részt.

A szemle szakmai zsűrijének tagjai: *Ascher Tamás* rendező, a Színház- és Filmművészeti Egyetem rektora, *Fodor Tamás* rendező, a Stúdió K vezetője és *Pályi János* rendező, bábművész.

Az esemény fővédője, *Dankó Virág* alpolgármester úgy véli, a találkozó legfontosabb célja, hogy jó színház mutasson, olyant, amely maradandó színházi élmény lehet gyerekek és felnőttek egyaránt.

— A gyermekeknek készülő színházi előadások közvetve, de kivételes módon hatnak az óvodások, iskolások, kamaszok érzélmvilágára, fejlesztik képzeletüket, művészetek iránti fogékonyságukat, befolyásolják felnőtt-



kori világlátásukat. A szemle keretében bemutatkozó, szakmájukban elhivatott művészek, társulatok előadásai különleges élményekkel gazdagítják a közönséget. Értékaló és -teremtő mesék, történetek elevenednek meg a színpadon, érzésekkel és kreativitással fűszerezve. A Marczibányi Téri Művelődési Központ, a szemle kitalálója és megvalósítója másfél évtizede munkálkodik a gyermekszínházi kultúra fejlesztésén.

Az előadásokra csoportos és egyéni jegyek válthatók. Jegyár: 1000 Ft/fő/előadás. Csoportos kedvezmény (min. 10 fő): 800 Ft/fő/előadás. Szakmai jegy (kizárólag előzetes igénylés alapján): 500 Ft/fő. Jegyigénylés, információ: *Lingl Zsófia*, lingl.zsofia@marczi.hu; 212-2820, 06 70 335-6289.

Marczibányi Téri Művelődési Központ

• 1022 Budapest, Marczibányi tér 5/A
• Tel.: 212-2820, Tel./Fax: 212-4885
• E-mail: marczi@marczi.hu
• Honlap: www.marczi.hu

■ **6. GYERMEK ÉS IFJÚSÁGI SZÍNHÁZI SZEMLE:** MÁJUS 2–10.: 24 előadás nem csak gyerekeknek. MÁJUS 6., 17.00: Színházpedagógia Magyarországon — beszélgetés színházpedagógiával foglalkozó alkotókkal, társulatokkal, csoportokkal. Moderátor: *Kaposi László*. MÁJUS 7–8.: Egész nap Ludibundus — reneszánsz játszótér és Tintaló Cirkusz, a fesztivál kísérőprogramjai ingyenesen látogathatók. Részletes program: www.marczi.hu, www.gyermekszinhazi-szemle.hu

■ **TÉRBULI:** MÁJUS 14.: II. Térbuli a Marczibányi téren.

■ **IRODALOM:** MÁJUS 3., 18.30: Kex és Tea — *Trapiti és Csodaceruza*. A Momentán Társulat irodalmi felolvasóestjeinek 10. évadát záró előadás a gyerekekkel, a gyerekirodalommal foglalkozik. Vendég: *Sándor Csilla*, a Csodaceruza gyermekirodalmi folyóirat szerkesztője és *Darvas László* író. A 6. Gyermek és Ifjúsági Színházi Szemle kísérőprogramja.

■ **ZENE:** Csángó csütörtök — *Guzsalyas*. Minden csütörtökön 20 órától gyimesi és moldvai csángó táncból a Zurgó, Somos, Szigony és Fanfara Complexa zenekarokkal. A Calcutta Trió Indiai Zeneklubja. Előadások minden hónap első hétfőjén 19 órai kezdettel. ÁPRILIS 30., 19.00: Kaláka koncert. Akusztikus koncertek felnőtteknek 37 éve a Marczin. Kaláka-dalok *Kányádi Sándor*, *Weöres Sándor*, *Kosztolányi Dezső*, *Arany János*, *József Attila*, *Petőfi Sándor* és más költők verseire.

■ **CSALÁDI PROGRAMOK:** Minden vasárnap Kőketánc. 1–7 éves gyerekeknek szóló, élő moldvai és gyimesi muzsikával kísért gyermek-táncból, ahol a népi gyermekjátékok sokaságával is megismerkedhetünk. ÁPRILIS 30., 10–16-ig: *Weöres Sándor Országos Gyermekszíni-játzó Találkozó*. Budapesti arany okleveles gyermekszínijszató csoportok bemutatója. A rendezvény díjtalanul látogatható. ÁPRILIS 30., 10.30–12.00: :SZIAMARCI! Motolla játszótér: Anyák napi készülődés — meglepetések, papírvirágok, képeslapok készítése. Kézműves délelőttökre várjuk a kisgyerekes családokat.

■ **ALKOTÓHÁZ:** Tűzzománckészítő műhely minden szombaton 10–13-ig felnőtteknek és gyerekeknek. Vezető: *Dékány Margó*. Kosárfonó tanfolyam: 10 alkalmas tanfolyam indul áprilisban. Információ: *Vadász Eszter*, 06 70 977-5689, vadasz.eszter@marczi.hu

■ **MOZGÁSPROGRAMOK:** Kubai salsa tánc tanfolyam csütörtökön 19–20 óra között kezdő kurzus, 20–21-ig középfeladók kurzus. Jelentkezés: ani@salsacaballeros.hu, 06 20 382-9344, 06 20 315-2781. Jóga a mindennapi életben: hétfőn 19–20.45-ig, szerdán 8–9.30-ig és 19–20.45-ig. Gerinctorna hétfőn 19–20-ig és csütörtökön 18.30–19.30-ig. Kismamatorna szerdán 18–19-ig. Szülés utáni baba-mama torna pénteken 11–12-ig. Tanfolyamvezető, jelentkezés: *Németvölgyi Emese*, 06 30 210-9597.

VERONIKAKENDŐ. A Fővárosi Szabó Ervin Könyvtár Hűvösvölgyi úti Könyvtára és a Nyék-Kurucs Egyesület szeretettel vár minden érdeklődőt április 26-án kedden 17 órára *Papp Zoltán* Jászai Mari- és Kazinczy-díjas színművész, költő *Veronikakendő* című szerzői estjére. A művész néha kezébe veszi gitárját is, hogy olyan dalokat adjon elő, amelyeknek szövegét és zenéjét is ő szerezte. (1021 Hűvösvölgyi út 85.)

Egyházi kórusok hangversenye a Liszt-év jegyében

Az idei esztendőben a Musica Sacra Civitatis hangversenyt Liszt: Krisztus oratóriumának részlete, a Tu es Petrus zárja. A dirigens Varga László katolikus pap, a váci székesegyház karnagya, zeneszerző, a Magyar Katolikus Püspöki Konferencia egyházzenei testületének és az Országos Magyar Cecília Egyesületnek a központi igazgatója. Varga László ezenkívül váci egyházmegyei zeneigazgató, főiskolai tanár, a Váci Katolikus Televízió főszerkesztője. A Magyar Katolikus Rádió és a Kossuth Rádió katolikus műsorainak egyházi felelőse.

— Örömmel fogadtam el a felkérést; hallottam már a több éve életképes és sikeres eseményről, amelynek most szívesen leszek a részese, hiszen életem jelentős része az egyházi kórusmuzsika. Éppen az idén ünneplem 25. évfordulóját annak, hogy a váci székesegyház karnagya lettem. Nehéz időkben, ellenszélben kellett Bánk József érsek úrnak keresztül vinnie azt, hogy engem pozícióba helyezzen — hiszen minden kinevezéshez az Állami Egyházügyi Hivatal engedélye kellett. Működésem kezdetén a váci székesegyház énekara harminckét idős hölgyből, három idős úrból és két fiatal srácból állt. Jelenleg — százhu-

szonhét taggal — az ország legnagyobb létszámú egyházi énekara működik a székesegyházban. Ez egy olyan énekkar, amely színvonalban, repertoárban minőséget képvisel.

Évente 55–60 alkalommal énekel a kórus. Vannak időszakok, amikor szinte minden nap van szolgálat, például a most következő nagyheti szertartásokon. Ez természetesen nehéz vállalkozás, de benne van a lelki emelkedettség, a lelki haszon nemcsak az énekeseknek, hanem azoknak is, akik hallgatják. Vannak vendégszerepléseink itthon és külföldön egyaránt. A kóruséneklés olyan lelkipásztori eszköz, amellyel igyekszem összefogni a fiatalokat és időseket; a célom az, hogy a zene segítségével Istenhez és egymáshoz is még közelebb kerüljenek.

Hogyan vezetett életútja az egyházzenehez?

Számítástechnikai szakközépiskolában végeztem, ezután jött öt év teológia Egerben, de már a középiskolai évek alatt elvégeztem a budapesti kántorképzőt. Az egri teológia elvégzése után három évig káplánkodtam, majd Vácra kerülve elvégeztem az OMCE karnagyképzőjét. Ez öt év tanulást jelentett — olyan nagyszerű művésztanárokkal, akik annak idején a Zeneakadémia (1950-ben megszüntetett) egyházzenei tanszakának pedagógusai voltak. Később elvégeztem a Zeneakadémiát is. Külön adomány volt, hogy az öt zene-



akadémiai évem alatt az egyházzenei, a karvezetői és a zeneszerzői szakon is tanulhattam.

Hivatásomnak tekintem, hogy a Magyarországon működő egyházzenei kollégákat lelkipásztori igyekezettel próbáljam összefogni, és az egységet a liturgikus szolgálat terén is segítem — a barátság és a szakmai összetartozás jegyében. Ehhez nyújt segítséget az Országos Magyar Cecília Egyesületben betöltött funkcióm. Az egyesület annak az egyházzenei mozgalomnak a folytatója, amely 1874-ben indult Regensburgban azzal a szándékkal, hogy a profán zenei anyagot kiszűrje a liturgiából — ily módon autentikus egyházi zenét szolgáltató meg benne. Ezért is nagy öröm számomra, hogy részese lehetek a május 6-ai hangversenynek, és hogy találkozhatok az egyházi kórusmuzsika jeles képviselőivel, karnagyokkal, énekesekkel.

R.K.L.

XII. Musica Sacra Civitatis 2011 Egyházi zene a polgári világban

A II. kerületi önkormányzat meghív minden érdeklődőt a kerületben működő egyházi kórusok hangversenyére.

Helyszín: Móricz Zsigmond Gimnázium (1025 Törökvész út 48–54.).

Időpont: 2011. május 6., péntek, 18.30 óra.

KÖSZÖNTŐT MOND DR. LÁNG ZSOLT POLGÁRMESTER.

A MŰSORT HORVÁTH BÁLINT VEZETI.

Műsor

- **Egyesített kórus.** Liszt Ferenc: O, filii et filiae. Vezényel: Bottkáné Kollár Júlia. Közreműködik: Draskóczy László (orgona).
- **Palló Imre Kórus** (Torockó téri református templom). Vezényel: Cseri Zsófia. Joseph Haydn: 26. zsoltár (a 8–12. vers alapján); Weber: Íme, Isten báránya; Bach: Az Isten útja biztos út. Közreműködik: Galovics Réka (orgona).
- **Csibekórus** (Pasaréti ferences templom). Vezényel: fr. Szoliva Gábor. Latin és magyar liturgikus dallamok a nagybőjti és a húsvéti ünnepkörből.
- **Máriaremete Werner Kórus** (Máriaremete Bazilika). Vezényel: Wutzel Eszter Emília. Victoria: Vidi aquam; Liszt Ferenc: Pater noster; Werner Alajos: Alleluja III.
- **Damaszkuszi Szent János Kórus** (Fő utcai görög katolikus templom). Vezényel: Bebrevszky-Hillender Anita. Ó, tiszta Szűz — Szent Nektariosz himnusa, a magyar szöveget Bubnó Tamás alkalmazta a dallamra; Szergej Rahmanyinov: Bogorodice Gyevy, radujszja; Valóban méltó — XV. századi bizánci dallam; Gnatisin: Tebenned örvendez.
- **Vox Clara Kamarakórus** (Országúti ferences templom). Vezényel: Bottkáné Kollár Júlia. Josef Rheinberger: Salve Regina; Benjamin Britten: A Ceremony of Carols: As Dew in April; This Little Babe.
- **Megmaradás Kórus** (Cimbalom utcai református kórus). Vezényel: dr. Mészárosné Hegedűs Zsuzsanna. Csomasz Tóth Kálmán: Ó, én két szemem; Leszedték a turulmadárt (népdal), közreműködik: Mészárosné Hegedűs Zsuzsanna (ének); Zákányi-Ady: Ádám, hol vagy; Vezényel: Zákányi Bálint.
- **Újlaki Sárkány Boldogasszony kórus.** Vezényel: Tóth Miklós Zolt. Isten áldja meg a magyart... (népdal), vezényel: Szabó Ágnes. Bárdos: Patkóéknál (két csallóközi népdal Pongrácz Zoltán gyűjtéséből). Vezényel: Tóth Miklós Zolt.
- **A Szent Angéla Iskola Öregdiák Énekara** (Országúti ferences templom). Vezényel: Semjénné Menus Gabriella. Gordon Young: Alleluja; Giulio Caccini-Marcello Marini: Ave Maria; Abdo Munther: Khallina Nimshi (A message of Peace). Közreműködik: dr. Frészné Vámosy Erzsébet (zongora) és Héjja Dorottya (ének).
- **Szent Antal Kórus** (Pasaréti ferences templom). Vezényel: Déri András. Orbán: Pater noster; Liszt: Ave verum corpus; Orbán: Mundi renovatio.
- **Egyesített kórus.** Vezényel: Varga László. Liszt Ferenc: Tu es Petrus. Közreműködik: Draskóczy László (orgona).

A BELÉPÉS DÍJTALAN.

Ismét Pasaréti Napok

Május 28–29-én immár másodszorra várják a szervezők a környéken élőket. A programok között szerepel a II. Nagy Pasaréti Gyermekekrajzverseny, amelyre már most készülhetnek a versenyzők. **A rajzok témája: Az én családom.** Minden 3–11 éves gyermek küldhet bármilyen technikával készült alkotást, amelyet **május 24-én** kedden 18 óráig adhatnak le az alábbi Pasaréti téri intézményekben: a gyógyszertárban, a Lipóti pékségben és a Ferences templom portáján. Az alkotáson fel kell tüntetni a nevet, életkort, az óvoda vagy iskola nevét. A rajzokat, festményeket a rendezvény alatt kiállítják a Kájoni János Közösségi Házban. A legjobb művek készítői ajándékot kapnak a Pasaréti Napok keretében május 28-án szombaton. További információk: www.pfa.hu.

A PASARÉTI PÁDUAI SZENT ANTAL TEMPLOMBAN május 1-jén a 10 órai szentmisén elsőszentáldozás, **május 2-án** egész napos szentségimádás.

A KÁJONI JÁNOS FERENCES KÖZÖSSÉGI HÁZBAN április 30-án 18 órakor kezdődik a *Hidász Ferenc* ferences szerzetes gondozásában megjelent, *Szedő Dénes* összes műfordítását tartalmazó kötet könyvbemutatója. **Május 2-án** 19 órától a szabadegyetemi sorozat keretében *dr. Fodor Zoltán* atomfizikus tart előadást a svájci CERN-ben végzett atomfizikai kutatásokról. **Május 8-án** 16.30-kor **Úton** címmel *Vári-Bottka Ágnes* ad hangversenyt a klasszikus dalirodalomból. Zongorán kíséri *Nagy László Adrián*. **Május 15-éig** látható *Fejér István* *Elindultam szép hazámba* című, a csiksomlyói búcsút bemutató fotókiállítása.

A PASARÉTI REFORMÁTUS TEMPLOMBAN május 1-jén 10 órakor anyák napi istentisztelet. **Május 6-án** 18 órakor a *Világ-egyetemi előadások* keretében *dr. Szabó Pál*, a dortmundi egyetem nyugalmazott professzora tart előadást **Együtt kell-e élnünk a radioaktív anyagokkal?** címmel. Az istentiszteletek minden vasárnap 8 és 10 órakor, csütörtökön 18 órakor kezdődnek. A bibliaórák keddenként 18 órakor, a gyermek-istentisztelet vasárnap 8 és 10 órakor, a hittan órák csütörtökön 16.30-kor, az ifjúsági körök szombaton és vasárnap 17 órakor, felnőtt ifjúság részére kedden 18.30-kor, szerdán 18, vasárnap pedig 17 órakor kezdődnek. Házaskörök kéthetente szerdán és szombaton 18 órakor vannak. Bővebb információ: 356-4019; www.refpasaret.hu

A PESTHIDEKGÚTI EVANGÉLIKUS GYÜLEKEZET hittanosi eredményesen szerepeltek a Budai Egyházmegye hittanversenyén. Budaörsön mindkét gyülekezeti csapat 2. helyezést ért el. Résztvevők: *Zsigmond Eszter*, *Pongrácz Zsófia*, *Pogány Tamás*, *Richly Ádám*, *Faragó Theodóra*, *Herczegfalvy Veronika*, *Kovács Lili*, *Metz Laura*. Az egyházi iskolák területi fordulóján a Deák téri Evangélikus Gimnáziumban 3. helyezett lett az Ökumenikus Általános Iskola alsós csapata: *Lengyel Dániel*, *Gósi Adél*, *Ledniczky Márton*, *Fodor Kincső*. 3. helyezett lett az Ökumenikus Általános Iskola felsős csapata: *Kis Ádám*, *Lada Alexandra*. A felsős csapat továbbjutott a döntőbe. Minden hónap második vasárnapján családi istentisztelet, a többi vasárnapon az istentisztelettel párhuzamosan gyerekfoglalkozást tartanak a kicsik számára 3–10 éves korig.

A MÁRIAREMETEI BAZILIKÁBAN május minden napján 17.30-kor litánia. **Május 1-jén** 16.30-tól szentségimádás. **Május 6-án** (elsőpénteken) szentmise: 7.00 és 10.30-kor, utána Jézus Szíve litánia. **Május 7-én** (elsőszombaton) 10 órakor rózsafüzér, utána 10.30-kor szentmise. **Május 14-én** van az Élő rózsafüzér, amelynek egyik záró állomása Máriaemete. 18.30-kor litánia.

A CIMBALOM UTCAI MEGMARADÁS REFORMÁTUS TEMPLOMBAN május 1-jén 9.30-kor anyák napi istentisztelet kereszttelővel és ünnepi műsorral. **Május 8-án** 9.30-kor istentisztelet és *Tóth Lászlóné* keresztszemes bibliaborító kiállítása. **Április 29-én** és **május 13-án** 10–12 óráig baba-mama kör. A Rákóczi ének-, szavaló- és rajzversenyre **május 8-ig** még lehet jelentkezni. Elérhetőségek: 06 30 289-9415, 326-5629, gedus.cimbalom@freemail.hu

A FŐ UTCAI GÖRÖG KATOLIKUS TEMPLOMBAN május 5-én 15 és 17 óra között tudományos konferencia és Legeza László *A budai Szent Flórián templom* című albumának bemutatása — a templom 250 éves évfordulója alkalmából. Közreműködik a Damaszkuszi Szent János kórus. A konferencia fővédnöke *Kocsis Fülöp* hajdúdorogi megyéspüspök; a konferencia védnökei: *dr. Láng Zsolt* polgármester és *Ernyey László* képviselő. **Május 8-án** lesz a templom búcsúnapja. Az ünnepi liturgia 11 órakor kezdődik. A szentbeszédet *Kruppa Levente* parókus (Rózsák tere) tartja. A **Görög Gödörben** (Káplár utca és Pengő köz sarok) **május 5-én** 18 órától *A tinta* című film tekinthető meg.

KÉTSZER EGY SZÁZALÉK. A személyi jövedelemadó bevallásánál idén se feledkezzen meg senki a kétszer 1%-os felajánlás gondos kitöltéséről — ezzel ki-kí úgy tehet jót, hogy egy fillérjébe sem kerül. A Magyar Katolikus Egyház technikai száma: 0011, a Magyarországi Református Egyház technikai száma: 0066, a Magyarországi Evangélikus Egyház technikai száma: 0035, a Magyarországi Zsidó Hitközségek Szövetsége technikai száma: 0358.

Az egyházközségek karitatív, kulturális és oktatási tevékenységét segítő alapítványok (a második 1%-os felajánláshoz): Pesthidegkúti Református Közhazsnú Alapítvány. Adószám: 18009640-1-41. • Pasaréti Református Alapítvány. Adószám: 18058819-1-41. • Hidegkúti Evangélikus Alapítvány. Adószám: 18104477-1-41. • Pasaréti Ferences Alapítvány (Kájoni János Ferences Közösségi Ház). Adószám: 18096026-1-41. • Pasaréti Ferences Egyházzenei Alapítvány. Adószám: 18078226-1-41. • Dévai Szent Ferenc Alapítvány. Adószám: 18106802-1-41. • Kárpátalja Hitéletéért Alapítvány (Majnek Antal püspök úr alapítványa). Adószám: 18081730-1-41. • Szent Angéla Alapítvány (a Szent Angéla Iskola javára). Adószám: 18044311-1-41. • Rákócziánum Templom Alapítvány. Adószám: 18082700-1-41. • Szent Bazil Alapítvány (Budai Görög Katolikus Egyházközség). Adószám: 18000139-1-41. • Budavári Evangélikus Gyülekezet Alapítvány. Adószám: 18007545-1-41. • AEE Alapítvány (gyógyjosi autista gyerekek támogatására). Adószám: 18588873-1-10.

Zarándoklat Budapestért

Május 14-én Élő Rózsafüzér Zarándoklat lesz a Budapesten élőkért, Budapest körül, kilenc szakaszban. A zarándokok az öt végponton találkozhatnak, ahol szentmisét tartanak.

Részletes program: www.elorozsafuzer.hu.

A húsvéti zöldág

„Patak mellett mentem, / Azt súgta egy harcra, / Van e háznál kislány, / Hogy az Isten tartsa. / Meglocsolnám rózsavízzel, / Hogyha előjönne, / Akkor az a kicsi leány / Jaj, de nagyot nőne” — hangzott el a versike húsvéthétfőn sok lányos háznál. A húsvéthétfőt vízbevető, vízbehányó hétfőnek nevezték, utalva a locsolás módjára. Mivel a családokhoz beköszönő legények versengtek, hogy melyikük kap elsőként hímes tojást és virágot, sokan kora hajnalban fölkerekedtek, és amelyik ház kapuján zöldágot találtak, ott megöntözték a lányokat. Bármilyen hideg volt, a rendszerint hármával járó legények kicsalták-kicipelték a lányt az udvarra a kúthoz: ketten karon fogták, míg a harmadik nyakon öntötte



egy vödör vízzel, hogy „a hajadon ékes virágot teremjen”. A locsolással egyenértékű volt a vesszőzés; a legények megcsapkodták korbáccsal a lányokat, mire ők borral kínálták őket. „Szagos vízzel”, azaz kölnivel a múlt század elejétől öntöznek a legények, jöllehet akkoriban még kúthoz is cipelték a lányokat. Hidegkúton többnyire rózsaszirmokból készítették a kölnit. A locsolásért járó piros vagy hímes tojást a lányok maguk festették, cifrázták. A nagyobb lányok gondoltak a kedvesükre: csak vőlegénynek adtak lúdtójt, amit tála tettek, és körülraktak zöldággal.

Mivel az élelmes hajadonok alkalmasnak gondolták a húsvéthétfőt a párkérésre, hímezett zsebkendőbe kötött piros tojást vittek azoknak a legényeknek, akik reggel „megöntötték”, illetve farsangkor táncba vitték őket. A fiús szülők süteménnyel viszonzották az ajándékot: némelyek mézeskalácsszívvel kedveskedtek annak a lánynak, akit kimentek menyükné.

P. Cs.

Kitárt kapuk, kitárt szívek

Emlékezni tanít a százévesház-mozgalom

Tudták-e, hogy kerületünkben több olyan ház is található, amely éppen száz esztendővel ezelőtt épült? A régi korok emlékeit őrző épületek kapuit az év 99. és 100. napján — április 9-én és 10-én — nyitották meg a nagyközönség előtt. A KÉK — Kortárs Építészeti Központ és az OSA Archívum közös szervezésében ötven házat tekinthettek meg Budapest-szerte az érdeklődők. A II. kerületi Árpád fejedelem útja 44.-ben a házban élő gyermekek rajzaiból, a Margit körút 11.-ben korabeli dokumentumokból rendeztek kiállítást, a Rómer Flóris utca 34. alatt pedig a még látható, eredeti lakásbelsőket, burkolatokat és részleteket is bemutatták.

Az egyik ötletgazda, a KÉK — Kortárs Építészeti Központ munkatársa, Somlyódi Nóra lapunknak elmondta, hogy az áprilisi hétvégét megelőzően kutatást folytattak levéltárakban és tervtárakban, hogy kiderítsék, Budapest mely házai 100 évesek éppen idén. Majd önkénteseik felkeresték az általuk feltérképezett mintegy 150 házat, hogy a lakókat egy közös centenáriumi születésnapra hívják ünnepelni.

— Nem is reméltük, hogy a megkeresett házak egyharmada, ötven ház lakóközössége vállalja, hogy valamilyen programot is szervez a hétvégén. Az is biztos, hogy a látogatók részéről nagy érdeklődés övezte a hétvégét: egyelő-



re ugyan csak hozzátvetőleges számokat tudunk, de például egy Király utcai házban 1700 ruhatárjegyet adtak ki a látogatóknak. Szerveztünk városismereti sétákat is az érintett házak mentén, és ahova nem kellett előzetesen regisztrálni és így létszámkorlát sem volt, ott 130–140 érdeklődő is megjelent. Jövőre is feltétlenül szeretnénk megszervezni a 100 éves házak ünnepét, akkor természetesen a 2012-ben százéves házakkal.

A Margit körút 11. alatti bérházat Bárd Géza építette Freund Dezső tervei alapján, és 1911-ben költöztek az épületbe az első lakók. Április 9-én a lépcsőházban fényképeket állítottak ki, amelyek bemutatták, hogyan nézett ki annak idején az épület és a környezete. A 11-es ház mellett többségében alacsony családi házak álltak, és autók helyett lovas szekerek közlekedtek a macskaköves úton. A szép kort megért épület nagyon 'jól tartja magát' kívül-belül.

A SZÉPSÉGEK ÉS A SZÖRNYETEGEK. A Goldberger-házban székelő Open Society Archive egy — tulajdonképpen elég — bizzar ötlettel ünnepelte telephelye centenáriumát. Időmetszetet állított elő Budapest építészeti állományában: listába szedett 140 (közel) ugyanakkor épült házat a városban. Balszerencsére a klasszicizáló gyárépületet 1911-ben húzták fel az Arany János utcában, így éppen e nem túl lelkesítő — mert túlnyomórészt közhelyes építészeti frázisokat ismételtető — monstrokot szülő év budapesti építkezését nézhettük végig április második hétvégéjén. Megannyi viszolyogtató emléke a századforduló könyörtelen kapitalizmusának.

Építészeti középszer ide, stílusvákuum oda, mégis tömegek keresték fel a megnyitott házakat. Órákig hallgatták érdeklődve a közös képviselőket, lakóbizottsági korelnököket — akik között feltűnően nagy számban bukkantak fel nyugállományú történelemtanárok —; szemrevételezték a hevenyészett kiállítási tablókát, és vonultak gangról gangra, lépcsőházakban fel és le, és bámultak be (rántott csirkéket ígérő szagokat követve) konyhablakokon, hogy közben rácsodálkozzanak a századelő vasművességének magas színvonalára, a rácsok mintázatát tanulmányozva.

Vaknak kell lenni ahhoz, hogy ne lássuk azt a kiéhezettséget, amely a városi lét(ünk) teret, a (még legközhelyesebb házban is) fel-felbukkanó iparművészeti, képzőművészeti mesztérvek, ötletes stukkódíszek, szépséges faragványok megismerése és élvezete iránt mutatkozik immár évről évre. Gondoljunk a műemléki világnapon megnyitott minisztériumi épületek látogatottságára, vagy a múzeumok éjszakáján bejárhatóvá tett múzeum-épületekben tolongó tömegekre.

Ezek a városi megmozdulások nemcsak a más emberek lakása, a mások élet(ter)e iránti örök érdeklődés megnyilvánulásai, de a civil műemlékvédelem reményt keltő spontán tüntetései is. Ezekért a megmozdulásokért a szervezőknek köszönet jár.

ROSTÁS P.



Sokan kíváncsiak voltak az épületekre: voltak, akik azt tervezték, hogy a második kerületi százéves házakat mind végigjárják, és a Margit körúti ház volt útjuk első állomása. A II. kerületben élő Bárdics Imre 90 éves anyukájával és szeretteivel érkezett a 11.-be. Édesanyja kérésére nézték meg az idős házat. Aki kedvet kapott, írhatott-rajzolhatott a lépcsőházba kiragasztott óriáspapírra.

Szabad bejárást engedtek a Rómer Flóris utca 34. lakói azok számára, akik a ház születésnapja alkalmából meg akarták tekinteni az épületet. Minden program az előre meghirdetett forgatókönyv szerint zajlott: a százesztendő épületben háztörténeti előadás, baráti beszélgetés, frissen készült sütemény és pogácsa várta a vendégeket. A házigazdák mindenkit szívesen körbekalauzoltak, sőt, egy-egy lakásba be is engedték az eltántoríthatatlan érdeklődőket.

A ház történetét kutató építészhallgatók fotóval és archív térképpel illusztrált tablókát is készítettek, de előkerültek az épület régi tervrajzai is. Már első ránézésre is kitűnt, hogy 1911-ben a Rómer Flóris és a Zivatar (egykor Zárda) utca környékén ez az épület volt az egyik meghatározó tömb. Belülről szemlélve ma sincs másképp, hiszen a folyosókkal összekötött két udvart ma több mint hatvan lakás öleli körül. Az épület szépen karban van tartva — csak a kis belső kertek kialakítása maradt félbe anyagi okok miatt. Mint azt az ott élők elmondták, az eredeti tervek szerint ma mindkét udvaron virágágyagnak kellene zöldellniük. Az egyetemistáknak is feltűnt a hiányosság, ezért a ház jövőjét bemutató tablójukon, az egyik fényképen digitális technika segítségével színes növényzetbe öltöztették az udvart. A díszítésben a vendégek is részt vehettek, a rendelkezésre álló színes papírokból hajtogathattak jelképes virágokat az udvaron.

A délelőtt persze mit sem ért volna a sok évtizedes történetek nélkül. Aki nem a környéken nőtt fel, az a lakók beszámolójából megtudhatta, hogy a házban egykor pékség, hentesüzlet és patika is működött; Miskolci bácsi, a körzeti orvos helyben fogadta a lakó-

kat, és látta el a ház gyerekeinek kisebb-nagyobb sérüléseit.

— Hatvan éve költöztünk ide, így az itt lakók középnemzedékéhez tartozom — mondta el Szarvas Éva, aki a 100 éves házak ünnepé-



Margit körút 11.

nek szervezői és a lakóközösség között tartotta a kapcsolatot. — Talán a résztvevők számából is látszik, hogy az itt élők milyen örömmel és várakozással álltak az esemény előtt. Sokan voltunk egykorú gyerekek, sokunkat ezer meg ezer felejthetetlen emlék köt a házhoz.

Az egyik legrégebbi lakó, Szabó Ilona — akinek pék édesapja friss kenyérrel látta el a környéket még az ostrom alatt is — háborús emlékei közül idézett fel néhány epizódot.

Szót ejtett Kubicsék bácsiról is, az egykor féltelmes házmesterről, akinek az orra alá sok borsot törő gyerekek ma már meglett férfiakként és asszonyokként — mint nagypapák és nagymamák — nosztalgiáztak egy-egy törté-



Rómer Flóris utca 34.

neten. Mások azt találgatták, hogy vajon volt szomszédjukat vagy játszótársukat merre sodorta az élet. Patóh Péter egykori lakó például — a szintén külföldön élő — a ház ünnepének tiszteletére tollat ragadó Mérey András levelét olvasta fel.

A papírra vetett sorokból a vendégek, a volt és a jelenlegi lakók legnagyobb örömeire egy nem is olyan régen letűnt kor elevenedett meg. Az udvart pillanatok alatt betöltöt-

te a medvecukor és a frissen sült kenyér illata, az utcáról behallatszott a jeges lovas kocsi-jának zörgése, vagy a közeli lejtőkön szánkón suhanó gyerekek hangja.

Amikor az építető Kállai Ignác és neje —



Rómer Flóris utca 34.

a ház első lakói — felkérték Benes Imre és Kaszab Miklós építészeket a lakóház megvalósítására, bizonyosan nem gondolták, hogy száz esztendő múlva a ház nemcsak milliónyi, művészien megkomponált sorrendben egymásra halmozott téglát, megannyi cirkalmas korlátot, kopott cselédfeljárót és diszes lépcsőházat jelent majd az itt élőknek, hanem életük jó nagy szeletét is. Ezt osztották meg idén másokkal is.

Díszpolgárokról — Budán

Az első díszpolgári cím adományozására a Budát és Pestet sújtó 1838-as márciusi jeges árvíz teremtett alkalmat. Díszpolgári címmel a segítő kezét nyújtó hazai és külföldi személyeket tüntették ki, hálából. Így lett Buda első díszpolgára a görög származású bécsi bankár, Sina Simon György báró (1782–1856), aki az ekkor török fennhatóság alá tartozó Nis városában született.

Atyja, az idősebbik Sina Simon György (1753–1822) dúsgazdag textilkereskedő volt, aki családjával Bécsben telepedett le, és itt a családi vállalkozás tőkéjét Duna-hidak, illetve vasutak építésébe fektette. A napóleoni háborúk alatt hatalmas összegű hitelt nyújtott az Osztrák Birodalomnak, amiért cserébe jelentős kiterjedésű birtokokat kapott Alsó-Ausztriában, Cseh- és Morvaországban, valamint Magyarországon.

Az ifjabbik Sina Simon György bankár 1832-ben kapott bárói címet, hodosi és kizdiai előnévvel. (Mindkét település Temes vármegyében, a mai Romániában van.) Közismert, hogy a Sina Simon György által szervezett bankár csoport — köztük a rivális Rothschild-bankház is — támogatta Széchenyi István gróf terveit: a Lánchíd építését, vasúti és folyamszabályozási munkáit. A hatalmas Sina-vagyonból jutott azonban jótékony célokra is: szerte a Habsburg Birodalomban, sőt — mivel Sina görög hazafi is volt — az 1830 óta szabad Görögországban is. 1838-ban jutott az árvíz sújtotta Pest-Budának is.

A március 13. és 18. között pusztító jeges árvíz a két város történetének legsúlyosabb természeti katasztrófája. A szerencsétlenül járt lakosok mentése szinte azonnal megindult, majd Európa számos országából, városából érkezett a segítség, elsősorban pénzadományok formájában. Sina Simon György báró 40



Hodosi és kizdiai Sina Simon György báró



1838-as emléktábla a Gyorskocsi utca 44. falán

ezer forintot adományozott Buda, Pest és környéke szerencsétlenül járt lakosainak. Az összeg hatalmas, ha meggondoljuk, hogy Széchenyi, az ország egyik leggazdagabb arisztokratája 60 ezer forintos évi jövedelmét ajánlotta fel egy magyar tudományos akadémia megalapítására (1825).

A budai tanács 1839. január 23-án foglalta írásba, hogy „méltóságos hodosi és kizdiai Sina György báró”-nak díszpolgári címet adományoz, mert a báró „mihelyt arról a kimondhatatlan csapásról tudomást szerzett, amely a két város — Pest és Buda — és környékének szerencsétlenül járt lakosait a múlt év márciusában a Duna jeges áradata miatt érte, 40000 forintot kértlenül, önként ajánlott fel, s e cselekményre a legönzetlenebb ember[baráti] szeretet indította”.

Sina, aki még ebben az évben Szeged városának is díszpolgára lett, március 2-án Bécsben keltezett köszönő levelével bizony megleckéztette — finoman — Buda szabad királyi főváros nagytekinthető tanácsát. A város német nyelvű levelére ugyanis magyarul válaszolt: „fogadja a Tekintetes Nemes Tanács” „őszinte köszönetemet, hogy engem ama díszes, s reám nézve oly örömdetes megtiszteltetésben részesíteni kegyeskedett, mely által a közjó előmozdítására irányzott igaz igyekezeteimet [...] jutalmazni méltóztatott. S valóban a legfőbb szerencsémnek tartandó a jövőben is” e „nemes város és polgárai érdekeinek előmozdításában munkás részt” venni.

Sina nem üres ígéretet vetett papírra, mert mindamellett, hogy Széchenyi vállalkozásainak egyik legfontosabb pénzügyi támogatója volt, emberbaráti célokra is sokat áldozó, bőkezű mecénás maradt.

„Éreztem, hogy ez az én utam!”

A WAMP — a Vasárnapi Művész Piac — az egyedi és dizájtárgyak Mekkája. A nemzetközileg elismert kulturális és dizájnpiac májusban kétszer is a Millenárisra költözik. Matheidesz Réka, a vásár egyik alapítója a II. kerületben lakik és dolgozik.



Hogy került a WAMP a II. kerületbe?

Mindig szerettem a kerületet, a hangulatát, a budaiakat. A WAMP irodája régóta Budán működik, én két éve lakom itt. A WAMP-ot karácsonykor rendeztük meg először a Millenárison. Nagyon bevált. A kerületben sok kisgyerekes szülő lakik. Azt tapasztaltuk, hogy ők különösen szeretik a vásár vidám hangulatát. Óriási színes forgatag: a piacon ötvösök, grafikusok, textilesek, keramikusok, üvegművészek, recycling művészek, játékkészítők állítanak ki. A piciket gyerekprogramok várják. Májusban kétszer — 1-jén és 22-én — is a Millenárisra költözünk.

Majálist, tavaszi piknikhangulatot varázso-lunk! Gasztrosarok nyílik, ahol egyedi készítésű ételek-italok „terülj, terülj asztala” lesz! Meglepetéskoncertekkel is készülünk.

Lesznek új kiállítók?

Sokan, mindig vannak újak. Egyre többen szeretnének a vásárra jönni, ezért három éve felállítottunk egy szakmai zsűrit. Ők döntenek arról, ki állíthat ki. Ez egy jól működő szűrő. A zsűri összetétele félévente változik. Más-más területről érkeznek a tagok — például a reklámszakmából és a médiából —, és elsősorban a felhasználó szemszögéből értékelik a munkákat. Nem a hagyományos, hanem a modern iparművészet felé akarunk elmozdulni. A kivitelezés megfelelő minősége, az újszerűség és a fiatalos hangvétel — ezek mind-mind elvárások.

Önt választotta az Ernst & Young az év üzletemberének 2009-ben.

Bizony, ez komoly elismerés, az üzleti életben az egyik legkomolyabb. Számunkra azt jelenti, hogy a WAMP-ra mint gazdasági tényezőre tekintenek, ami akár az ország versenyképességét is befolyásolhatja.

A vásár 2006 óta az ország egyik legfontosabb kulturális és dizájnforumává nőtte ki magát. Ez az egyedi, design-tárgyak Mekkája. Egyre többen érzik úgy, hogy az egyedinek



különleges értéke van, érdemes költeni rá. Az első vásáron harminc tervező mutatkozott be, ma már 550 alkotó tagja van az adatbázisunknak. A kreatív ipar Magyarország fontos kitörési pontja lehet! Nagyszerű kreatív szakembereink vannak, akiknek a munkája sok pénzt hozhat. A minőségi — minden hónapban jelentkező — vásár növeli a helyszínt adó kerületek, a főváros és az egész ország vonzerejét. Berlinben vagy Amszterdamban például kerületfejlesztési koncepciók épülnek a kreatív emberekre, a hasonló színvonalú rendezvényekre. Remélem, hamarosan nálunk is elindul ez a folyamat!

A vásáron kívül hogyan dolgoznak együtt az alkotókkal? Miben erősek a magyar művészek?

Külföldön képviseljük őket, legutóbb a Helsinki Design Héten vettünk részt, de jártunk már New Yorkban, Finnországban is. Szeptemberben London következik. Nem csak vi-

szünk, 'hozunk' is művészeket. Szerencsések vagyunk viszont, mert a magyar tervezők kreatívak, egyedi dolgok előállításában erősek, csodákra képesek! Az egész világon népszerűek a ruha- és ékszertervezőink, de a könyvillusztrátoraink is.

Nagy a magyar alkotókba vetett hite! Uniós tanácsadó állását hagyta ott értük. Nem félt, hogy egyedül marad a lelkesedésével?

Egy percre sem. Éreztem, hogy ez az én utam! A családom ugyan féltett, hiszen egy jól kereső állást adtam fel a bizonytalanságért. Ma már tudom, megérte, a hobbim lett a munkám. Korábban több világvárosban éltem, a helyi tematikus piacokat mindenhol felkerestem, a kedvenceim Londonban vannak. Imádtam a hangulatukat. Itthon nem volt ilyen, de tudtam, hogy van helye nálunk is. Szerettem a változást. Lehet, hogy öt év múlva egészen mást csinállok majd, de ebben most nagyon jól érzem magam!

-NZSA-

A GOUBA. A világ számos nagyvárosának művészpiacaihoz hasonlóan — Portobello Market (London), Via Margutta (Róma), Shuk HaCarmel és Shenkin Street (Izrael), Mercatino di Campo Santa Margherita (Vercelli) — a budapesti Gozdsu-udvarban kellemes zenei aláfestés mellett válogatott művészek, kézművesek egyedi munkáit, illetve értékes műtárgyakat, régiségeket csodálhat meg a közönség. A „szinte sehol (másutt) nem kapható” termékekből talál sokszínű, gazdag palettát az idelátogató — amibe ugyanúgy belefér a gombszemű, amorf játéknújl, mint egy kimondottan értékes festmény, extravagáns ruha, szecessziós szobor, a Nagymama réz derelyevágója, egy frissen festett portré, avagy az égszínkék mesebeli nemezkalap. (www.gouba.hu)

WWW.MESKA.HU. Fiatal képző- és iparművészek adok-veszek honlapja: több mint kétezer művész alkotásai közül válogathatnak a vásárlók. Mindenkit tűzbe hozhat, aki egyedit, kedveset, szépet, vidámat, tavaszt szeretne! Érdemes körülnézni a honlapon azoknak is, akik ajándékot szeretnének venni, de fogalmuk sincs, mi legyen az.

Többféle lehetőség van a böngészésre. Ha termékek szerint keresünk, választhatunk a legújabb, legnépszerűbb, legolcsóbb, legdrágább kategóriák közül. Rákereshetünk boltra, alkotóra, alkalmazott technikákra (például bőrművészet, festészet, szappan készítés). Utánanézhethetünk annak is, hogy melyik városból küldik majd a terméket. És válogathatunk ünnephez igazodva. Nemsokára itt a húsvét, remek ötleteket, lákdíszeket találhatunk! Rendelhető mézeskalácsból készült húsvéti mandala, tojásfűzők, ajtódíszek, filcbárány, nyuszi, egész húsvét kosarak...

Rendőrkézen az autótolvajok

Polgárőrök segítségével fogtak el gépkocsitolvajokat a II. kerületi Rendőrkapitányság nyomozói. A gazdaságvédelmi alosztály munkatársai II. kerületi polgárőrökkel együtt március 30-án akciószolgálatot tartottak, amikor az esti órákban a Guyon Richárd utcában gyanús viselkedő személyekre figyeltek fel.

— A szemmel tartott két férfi megvárta, amíg kiürül az utca, majd egy autóhoz lépve megpróbálták kinyitni annak bal oldali első ajtaját először kézzel, majd kulccsal — eleve-nítette fel a történeteket lapunknak *Segyevi Zoltán* rendőr százados. A bűnügyi osztály megbízott vezetője elmondta: az elkövetők a megszólaló riasztóberendezés hangjára sem ijedtek meg, hanem nyugodtan tovább sétáltak, majd autóval távoztak a helyszínről.

A helyszínt figyelő polgárőrök a két személy minden mozdulatáról folyamatosan tá-

jékoztatták a rendőröket, akik a Szépvölgyi és a Csátárka út kereszteződésében utolérték a gyanúsítottakat. Kiderült, hogy az általuk használt személygépkocsi dokumentumai nincsenek rendben, az autó ülései alatt pedig gépjárműlopáshoz használt, átalakított eszközöket találtak a rendőrök. A nyomozók még az éjszaka folyamán házkutatást tartottak az elfogott személyek lakásán, ahol számos, vélhetően korábbi autólopásból származó tárgyat foglaltak le. A bűnözők ellen gépjárműlopás kísérlete miatt indult eljárás, de amennyiben a mintavétel igazolni fogja, kábítószert-fogyasztás miatt is felelniük kell: ruházatukban ugyanis kábítószergyűjtő anyagmaradványt találtak. A két férfi előzetes letartóztatását a bíróság elrendelte, büntetésük akár 5 évig terjedő szabadságvesztés is lehet.

SZG



Közlekedési hírek

■ A **Margit híd** felújításával kapcsolatos munkák továbbra is zajlanak, ezért lokálisan csak 1–1 forgalmi sáv áll a közúti forgalom rendelkezésére **április 20-án** szerdán, **21-én** csütörtökön és **22-én** pénteken 20 órától másnap reggel 6 óráig.

■ A **4–6-os villamosok** helyett **pótlóbuszok** járnak a Moszkva tér és a Nyugati pályaudvar között, mert a margitszigeti megállóhelyet alakítják ki **április 20-án** szerdán és **21-én** csütörtökön 21 órától másnap üzemkezdéig. Egyébként a 4-es, 6-os villamosok a Margitszigetnél továbbra sem állnak meg. A **szigetre** az Árpád híd felől a 26-os és a 134-es busszal lehet eljutni.

■ A **Margit híd** szerkezetén folyó munkák miatt útszűkület nehezíti a közlekedést közvetlenül a híd alatt az Árpád fejedelem útja és a Bem rakpart felől is.

■ A **Margitsziget Árpád híd felőli lejárója** környéki területen kissé **módosították a forgalmi rendet**, így felfestették és kitáblázták a megállási tilalmakat is, amit a közterület-felügyelők és a rendőrség folyamatosan ellenőriz.

■ **Április 23-án** szombaton a **húsvéti körmenet** idején lezárják várhatóan 19.15–19.45 óráig a **Törökvész utat** a Vend utca és az Eszter utcai körforgalom között a Kapisztrán Szent János Plébánia környékén, 20.00–20.30 óráig a **Batthyány tér** Fő utca felé egyirányú, déli útpályáját a felső-vízvárosi Szent Anna Plébánia környékén és 21–22 óráig a **Margit körutat** a Rómer Flóris utca és a Bem József utca között az Országúti Ferences Plébánia környékén.

■ Gázvezeték-építés miatt egyirányúsították a **Hidász utcát** az Orsó utcától a Bimbó út felé, az **Orsó utcát** pedig a Virág árok felől a Hidász utca felé. A Hidász utca a **Branyiszko úttól** zsákutca az Orsó utcáig, mivel a kereszteződésben is dolgoznak.

■ A **10. Drogmentes Magyarországért Maraton** rendezvénye **április 23-án** kezdődik a **Parlament** előtt. A fővárosban várhatóan 11–14 óráig kell korlátozásokra számítani a futók útvonalán az Alkotmány utca, Kiskörút, Teréz körút, Andrássy út, Kiskörút, Astoria, Erzsébet híd, Lánchíd utca, Fő utca, Bem rakpart, Árpád fejedelem útja, Tavasz utca, Szentendrei út, Ország út útvonalon.

■ Május 1-jétől a **Nagykörúton** a **6-os Combinó villamos** egész éjszaka jár 15 percenként megfelelő ellenőrzés mellett biztonsági őrökkel, ugyanis az éjszakai élet nemcsak szombat-vasárnap, hanem a többi napon is erős, és az itt közlekedő éjszakai 906-os busz gyakran túlszűfolt.

ROSTA MARIAN

Kék hírek

■ **Betörték** a Budakeszi úton az egyik házba április 2-án az éjszakai órákban. Az ismeretlen személy a lakásból műszaki cikkeket, laptopot és fényképezőgépet tulajdonított el. • Kerékpárt loptak április 2-án a Török utca egyik épületének tárolójából. A kár 20 ezer forint. • Az Endrődi Sándor utcában április első napjaiban ellopott bicikli értéke 100 ezer forint. • A Frankel Leó út egyik lakásából mintegy 250 ezer forint értékben lopott el műszaki cikkeket ismeretlen elkövető április 4-én éjjel. • Április 3-án este a Tárogató út egyik lakásából a szintén ismeretlen tettes 200 ezer forintnyi értékkel távozott.

■ **Feltörték** egy gépkocsit április 1-jéről 2-ára virradó éjjel a Pasaréti úton. Az ismeretlen elkövető az autó jobb első ablakát törte be, majd ellopta a bent talált, 30 ezer forintot érő cd-s rádiót. A rongálással 40 ezer forintnyi kárt okozott. • 30 ezer forintos rádiót tulajdonítottak el egy autóból április elején a Léway utcában. • Iratokat és készpénzt vitt el a tettes egy autóból április 3-án az esti órákban a Felső Zöldmáli úton. A rongálási kár 40 ezer forint. • 20–20 ezer forintos lopási és rongálási kárt okozott az a tolvaj, aki április 3-án éjjel autórádiót tulajdonított el egy kocsiból a Rhédey utcában. • Ugyanekkor kilopták a légszákot egy autóból a Felső Zöldmáli úton. A kár 800 ezer forint.

■ **Elloptak** egy segédmotor-kerékpárt március 31-én napközben a Kavics utcában. A bűncselekménnyel okozott lopási kár mintegy 120 ezer forint. • A Liptay utcában veszett nyoma egy 2,5 millió forint értékű gépjárműnek április 1-jén az éjszakai órákban. • 2,5 millió forintot érő autót loptott a Szilágyi Erzsébet fasorban egy ismeretlen személy április 5-én. • 3 millió forintot ért az a gépkocsi, amelyet április 8-án a reggeli órákban vittek el a Margit utcából.

II. KERÜLETI RENDŐRKAPITÁNYSÁG: 1024 Budapest, Rómer Flóris utca 10., tel.: 346-1800 (ügyelet is), e-mail: 02rk@budapest.police.hu

VÁROSRENDEZÉSETI CSOPORT, Büntetőmegelőzési Centrum (1024 Buday László u. 5/c). Ügyfélszolgálat: 346-5678, panaszbefelejtés: 346-5679, fax: 346-5649. Büntetőmegelőzési Centrum Zöld szám: 06 80 204-965. Ügyfélszolgálat: hétfő: 13.30–18.00, szerda: 8.00–16.30, péntek: 8.00–11.30

Vasas–Pasarét síbajnokság

Április 30-án szombaton a Vasas–Pasaréti Síiskolában (1026 Pasaréti út 11–13.) egyfutamos óriásműlesikló-versenyt rendeznek immár második alkalommal. A versenyen minden olyan amatőr sielő indulhat, aki nem vett részt a Magyar Sí Szövetség által rendezett országos bajnokságon. Nevezni **április 28-ig** lehet az info@pasaretisiskola.hu email címen. A nevezési díj 1000 Ft. Előfutó és a verseny meghívott vendége **Berecz Anna** magyar bajnok és olimpikon sízó. Minden résztvevő oklevelet és csokit kap, az 1–3. helyezettek pedig érmet és ajándéksomagot. A program nem ér véget a versenyzéssel: utána ugrólóvár, arcfestés és bográcsoszás várja a gyerekeket. (Igény esetén van lehetőség helyszíni felszerelésbérletre.)

Király fürdő: koedukált szolgáltatások olcsóbban

A Budapest Gyógyfürdői és Hévi-zei Zrt. által üzemeltetett Király fürdő **május 1-jétől** új nyitvatartási renddel működik. A hét minden napján 7–19 óráig csökkentett árú belépőjeggyel (az eddigi 2500 Ft helyett 2200 Ft) koedukált, fürdőruhás fürdőzésre van lehetőség mind a női, mind a férfi vendégek részére. A Király fürdő — Budapest egyik legrégebbi török kori műemlékfürdője három gyógymedencével, gőzkabinnal és az ehhez tartozó merülőmedencével — várja a kikapcsolódni, illetve gyógyulni vágyókat (gyógyvize kiválóan alkalmas csont- és ízületi betegségek kezelésére).



Kosaras bronz

A megnyert budapesti selejtező, valamint az országos elődöntő után bronzérmet vihettek haza Zalaegerszegről a Baár–Madas Református Gimnázium kosaras lányai. Testnevelő: **Bognár Barnabás, Dobrosi Márta**, a csapat tagjai: **Velkey Krisztina, Kapitány Emese, Varga Mercédesz, Horváth Fanni, Váczi Teodóra, Durst Hanna, Haidekker Anna, Pádár Fanni, Balázs Zsuzsanna, Tóth Noémi**.

Egész napos sportfesztivál a Hármashatár-hegyen

Május 1-jén immár második alkalommal rendezi meg a Budapest Sportiroda (BSI) a Samsung Olimpiai Zöld Fesztivált a hármashatár-hegyi repülőtéren. Az egész napos sportprogramok között lesz kerékpározás, terepfutás, nordic walking és gyalogtúra is. A szervezők minden korosztálynak kínálnak programot és indulási lehetőséget. Idén — újdonságként — dombfutás és gyerekfutás is

lesz, utóbbiban az alsó tagozatosok, a felsők és a középiskolások külön-külön mérhetik össze erejüket. A Samsung Olimpiai Zöld Fesztivál Besenyei Péter műrepülő bemutatójával, családi programokkal és kiállításokkal is várja az érdeklődőket. Az eseményről bővebb információ a www.futanet.hu és a www.samsungsport.hu oldalakon található. A rendezvény védnöke **Láng Zsolt** polgármester.

Pályázati hirdetés

Budapest Főváros II. Kerületi Önkormányzata pályázatot hirdet — a lakásépítéshez, -vásárláshoz és -felújításhoz nyújtható helyi pénzügyi támogatásról, valamint a fiatal házaspárok első, saját tulajdonú lakáshoz jutásához nyújtható támogatásról szóló 5/2004. (II. 27.) számú rendelet alapján.

Az Önkormányzat fiatal házaspárok első közös, önálló lakásának megszerzéséhez (továbbiakban: **Fiatal házaspárok támogatása**), családok vagy egyedülálló személyek méltányolható lakásigényének kielégítéséhez (továbbiakban: **Helyi támogatás**) pályázat útján nyújt anyagi támogatást. A pályázat elbírálásánál előnyt élveznek az egy- vagy többgyermekes házaspárok, illetve az olyan családok, amelyek súlyosan rokkant családtagról gondoskodnak, illetve akik több mint öt éve a II. kerületben élnek, életvitelszerűen, és a támogatást itt kívánják felhasználni.

Helyi támogatás igénybe vehető: használt vagy új lakás megvásárlásához, új lakás építéséhez vagy meglévő lakás bővítéséhez, korszerűsítéséhez, átalakításához, felújításához.

A helyi támogatás formái: a) kamatmentes kölcsön vagy b) vissza nem térítendő támogatás, mely akkor nyújtható, ha a kérelmező családjában önmaga ellátására képtelen, állandó felügyeletre szoruló, súlyos fogyatékos vagy rokkantsági nyugdíjra jogosult vagy bal- eseti rokkantsági nyugdíjra jogosult személy van. A támogatás mértéke a teljes költség 50%-áig terjedhet, de legfeljebb 600 000 Ft.

A kamatmentes kölcsön mértéke a teljes költség 20%-áig terjedhet, ha az igénylő a helyi támogatást építkezés vagy lakásvásárlás céljára, 50%-áig terjedhet, ha egyéb — az e rendeletben meghatározott — célra kívánja igénybe venni. Nem haladhatja meg:

- a) a 2 millió Ft-ot, ha a pályázatban meghatározott ingatlan a II. kerületben van;
- b) az 1 millió Ft-ot, ha a pályázatban meghatározott ingatlan nem a II. kerületben van, és legfeljebb 10 év alatt kell visszafizetni.

Helyi támogatás akkor adható, ha a pályázó családjában az egy főre jutó jövedelem nem haladja meg a mindenkori legkisebb öregségi nyugdíj összegének ötszörösét (2011-ben: 142 500 Ft), de kamatmentes kölcsön esetében meghaladja a mindenkori legkisebb öregségi nyugdíj kétszörösét (2011-ben: 57 000 Ft).

A pályázathoz igazolást kell csatolni arról, hogy a pályázónak rendelkezésére áll a teljes költségnek a megpályázott összeg felül maradó vételára, építési, korszerűsítési költség összege. Banki igazolást kell benyújtani a pályázó önrészéről, illetve a munkáltatói kölcsön-

ról, állami támogatásról vagy a pályázó más pénzügyi forrásáról. Helyi támogatás akkor nyújtható, ha a család készpénz-megtakarítása (önrésze) eléri a teljes költség 20%-át. Az önrészbe a munkáltatói kölcsön, az állami és alapítványi támogatás, valamint pénzügyi hitel nem számítható be.

Nem adható támogatás annak a családnak: a) amely a kérelem benyújtását megelőző öt éven belül a tulajdonában álló, a lakásigénye mértékének felső határát meghaladó szobaszámú lakását bármilyen jogcímen elidegenítette, b) amely a kérelem benyújtását megelőző öt éven belül lakásbérleti jogát kisebb szobaszámú bérletre vagy bármilyen lakás tulajdonjogára (tulajdoni hányadára) elcserélte, lemondással szüntette meg — kivéve, ha bármelyik önkormányzat vagy állami szerv javára mondott le, c) amely az e rendeletben meghatározott jogcímen bármelyik önkormányzattól vagy jogelődjétől már kapott helyi támogatást.

Fiatal házaspárok (a házastársak egyike sem töltötte be a 40. életévét) támogatása igénybe vehető használt vagy új lakás megvásárlásához, építéséhez. A fiatal házaspárok támogatása egyösszegű és vissza nem térítendő. A támogatás mértéke legfeljebb 1 millió Ft-ig terjedhet — nem a II. kerületben történő felhasználás esetén maximum 500 000 Ft-ig. Támogatás akkor adható, ha a család (együtt költöző) tagjainak egy főre jutó havi nettó jövedelme nem haladja meg a mindenkori legkisebb öregségi nyugdíj két és félszeresét (2011-ben: 71 250 Ft). A pályázati keretösszeg 20 millió forint.

A pályázatokról a Szociális és Gyermekvédelmi Iroda a rendelkezésre bocsátott adatok és a helyszíni környezetanulmány alapján előterjesztést készít, amelynek alapján az illetékes bizottság a kérelem benyújtásától számított 60 napon belül dönt. A döntésről 8 napon belül értesíti a pályázót.

A pályázat benyújtásához szükséges adatlapot a Polgármesteri Hivatal Igazgatási Irodájának Lakosságszolgálati Csoportja (1024 Bp., Margit krt. 47–49.), a Szociális és Gyermekvédelmi Iroda (1024 Bp., Káplár u. 2/c-d), valamint a Lakosságszolgálati Csoport Pesthidegkúti Kirendeltsége (1028 Bp., Máriaremete út 37.) térítésmentesen bocsátja a pályázók rendelkezésére. **A pályázatokat 2011. május 1-jétől 2011. szeptember 30-ig folyamatosan lehet benyújtani** a fent megjelölt helyeken. Tájékoztatás kérhető a 346-5700-es telefonszámon. Ügyintézők: **Kéri Katalin** és **Mojzes Erzsébet**. A pályázat és a rendelet teljes szövege a www.masodikkerulet.hu honlapon olvasható.

Nyílt nap a Honvéd lovardában

A Pasaréti Honvéd Lovarda idén is megrendezi szokásos családi nyílt napját **május 7-én** szombaton 10 órától. Az érdeklődők western- és kaszkadőrmutatványokat, valamint díjlovast, díjugrató és pónilovast bemutatón láthatnak. A műsor végeztével kicsik és nagyok egyaránt lóra ülhetnek. Rossz idő esetén a programokat a fedett lovardában tartják. (1026 Hidász utca 2/d, www.honvedlovarda.hu)

Szerves trágyát a kertekbe!

A Pasaréti Lovas Hagyományörző Nonprofit Kft. szeretne hozzájárulni a kerület szebbé tételéhez. A tavaszi kerti munkálatokhoz kínálnak — ingyenesen — a lovardából (1026 Hidász u. 2/d) származó friss istállótrágyát. Bővebb információ a 06 70 930-6650-es és a 06 70 333-5057-es telefonszámokon kapható.

Készítsünk rajzfilmet!

A Magyar Rajzfilm Kft. rajzfilmes táborát tart Óbudán egész nyáron. Szeretettel várják a 6–17 éves gyermekeket, akiknek részük lehet abban a varázslatban, hogy rajzaik „életre kelnek”. Saját készítésű rajzfilmjeiket cédelemezen haza is vihetik. A rajzolást délutánonként animációs filmek vetítése egészíti ki. Időpont: hétfőtől péntekig 9–16 óráig. További információk: 250-1355, 250-0432, clarus-tax@t-online.hu, www.magyarrajzfilm.hu.

Egy százalék

Kérjük, hogy adója egy százalékának felajánlásával segítse a **Magyar Origami Kör** tevékenységét. Adószám: 18342152-1-41.

Pénz, bor, kultúra

Meghívott vendégeiknek tartott exkluzív rendezvényt a házigazda, az **Arteon Invest Zrt.** képviseletében Szeberényi Gábor vezérigazgató-helyettes.

Az ötletgazda a párizsi szalonok hangulatát és szellemiségét megidézve már második alkalommal invitálta ügyfeleit kiemelt, művészetpártoló üzleti partijára, ahol legutóbb Schéner Mihály korszakos értékeket hordozó képeit csodálhatták meg a vendégek. A kiállítást megtisztelte jelenlétével az amerikai konzul is. A tárlatvezetésre sikerült megnyerniük **Bereczky Lóránd** főmuzeológust, a Magyar Nemzeti Galéria címzetes főigazgatóját, aki a művész barátjaként számos újdonságként ható derűs történetet mesélt a festőművészről, a kortársakról és arról a korról, amely meghatározó fundamentuma volt mindnyájuk életének. Közben minőségi borokkal is megismerkedhettek a jelenlévők, a Ferenczy Szőlőbirtok tulajdonosa, **Debreczeni Kálmán** személyes invitálása jóvoltából. Az anekdotázás, borkóstolás hangulatban természetesen a cég képviselői és az ügyfelek sokkal közvetlenebbül beszélhettek meg aktuális dolgaikat, az újabb befektetési lehetőségeket, pénzügyi prognózisokat, valamint a személyre, családra szabott tradicionális privát vagyontervezést, amit az Arteon Invest nyújt kiemelt ügyfeleinek.



A kiállítás május 10-ig látogatható az Arteon Invest 1025 Szemlőhegy u. 27/a alatti székházában, előzetes időpont-egyeztetéssel a 442-4640-es, a 06 20 250-2557-es vagy a 06 30 233-7348-as számokon. www.arteoninvest.hu

(x)

Közösséggé kovácsol

Szomszédünnep
2011. május 28., szombat
NYISSUNK EGYMÁSRA!

A Szomszédünnep ötlete a kilencvenes évek elején született meg Párizsban. A nehezebb sorban vagy egyedül élő szomszédok megsegítésére segítőhálózt hoztak létre a francia főváros 17. kerületében. Karácsonyoztak azokkal, akiknek nincs családjuk, az időseknek bevásároltak, a szülők reggel iskolába vitték az ugyanoda járó gyerekeket a szomszédságból. 1999-ben megtartották az első Szomszédünnepet nyolcszáz lakóépület bevonásával, több mint tízezer résztvevővel. A rákövetkező évben már országos méretűvé vált az esemény, és közel félmillióan ünnepeltek egy időben. A 2000-ben Párizsból induló kezdeményezésnek immár számos résztvevője van Európában (2009-ben 9 millió ember 29 országban); világszerte már több mint harminc ország vesz részt a Szomszédünnepen. 2010-ben közel tízmillió résztvevő, 1300 város és partnerszervezet csatlakozott, köztük Magyarországról elsőként Pécs is.

A Szomszédünnep lényege, hogy a kisközösségek magukénak érezzék az ünnepet, hogy megtapasztalják a saját szervezés örömeit, a közösség „kovácsolásának” erejét — így a szervezésben a legnagyobb szerepük a helyi civileknek és aktivistáknak van, akik a saját kisközösségükben kezdik el szervezni az eseményt. A magyarországi Szomszédünnep szervezői szeretnék, ha idén újabb hazai települések csatlakoznának a közösségépítő kezdeményezéshez. A **május 28-ai** Szomszédünnepen — melynek védnöke **Schmitt Pálné Makray Katalin**, a köztársasági elnök felesége — bármilyen lakótér köré szerveződő közösség (tehát nemcsak lakóház, hanem például játszótér, park, utca) részt vehet. Kerületünkben is várják azokat a lelkes szervezőket, akik saját lakóhelyükön vállalják, hogy összehozzák a lakókat. A kezdeményezéshez csatlakozni lehet a www.szomszedunnep.hu weboldalon vagy **Kiss Melinda** szervezőnél a 06 30 632-2625-ös telefonszámon.

Az **i.Scription™**-nel hihetetlen új élményben lehet része:

- a dioptria 0,25 lépték helyett már 0,01 dioptria pontossággal,
- kimagasló élesség és tisztaság mellett a színek sokkal gazdagabbak, mint eddig bármikor,
- az éjszakai és a szürkületi tájékozódás tükröződés- és fényudvarmentes,
- borotvaéles kontrasztok,
- kiváló térérzékelés.

Fedezze fel Ön is az i.Profiler vizsgálati módszer jövőbe mutató minőségét, és ennek segítségével az i.Scription szemüveglencsét a Carl Zeiss Visiontól!

Ezúton szeretnénk bemutatni Önnek a Budapest szívében működő Carl Zeiss Exkluzív Optikai Szalont és annak kimagasló, egyedülálló szakmai irányvonalát.

Az optika gyorsan fejlődő és folyamatosan változó világában a legújabb konstrukciójú és technológiájú szemüveglencsék és kontaktlencsék speciális szakutadást igényelnek.

A Carl Zeiss Vision 160 éve kutatja a látást és annak minden oldalát. Szakembereinknek sikerült az elmúlt években megnyitniük egy olyan világ kapuit, amiben új értelmet kap a látás. Az emberi szem igazi természeti csoda. A látás nem csupán nézés, a látási folyamat rendkívül összetett, és minden egyes eleme személyfüggő. Mi, a Carl Zeiss Optikában az innovációt képviseljük az optikai lencsék piacán, figyelmünket elsősorban a szem és a lencse közötti optimális kölcsönhatásra összpontosítva.

Képzelve el, hogy a látás teljesen új világát nyitjuk meg Ön előtt!

A Carl Zeiss Exkluzív Optikai Salon felajánl most Önnek teljes körű ingyenes vizsgálatot!
(a hirdetés felmutatásával)

A LÁTÁS ÚJ VILÁGA
Carl Zeiss Optika



CARL ZEISS VISION

Carl Zeiss Optika
1061 Bp., Andrássy út 6.
Tel.: 06 30 217-2666

Optic World Mammut II.
1024 Bp., Lövház u. 2-6.
Tel.: 06 30 333-9900

Magyar Örökség-díjas cukrászat

Valamikor természetes volt, hogy a szakmai műhelyek, foglalkozások apáról fiúra szálltak. A XX. század hazánkban sajnos nem kedvezett a generációk egymásra épüléséből fejlődő dinasztiák kialakulásának, illetve megmaradásának. Így még inkább örömteli, hogy egy olyan családot választottak be a polgárok a Magyar Örökség díjazottai közé, amely több mint 140 éve a magyar cukrászipar meghatározó szereplője.

Az alapító atya, Augustz Elek a régi Tabánban nyitotta meg műhelyét az 1869. szeptember 10-én kiadott hatósági engedély alapján. Termékei hamar közkedveltek lettek a környéken. Korai halála után özvegye vitte tovább az ipart, amelynek működtetésében 1895-től részt vett a szakmát kitűnően elsajátító fiuk, az akkor még csupán 18 éves Augustz E. József is. A művészi kvalitásokkal is megáldott, a világban sok helyütt tapasztalatokat gyűjtő fiatalember, valamint hitvese, Vilma asszony 1915-ben megnyitotta új üzletét a Krisztina körúton. A fogalommal vált és „Buda Gerbeaud-jaként” is emlegetett cukrászda termékeivel, elegáns, pazar miliójével a korabeli művészeti-társasági élet egyik központja volt. Kerületünkkel is ekkor került először kapcsolatba az Augustz család: megnyílt egyik fiókjuk a Margit körúton, valamint a város új szencziójának számító — kerthelyiséggel és ugyancsak csodálatos milióval csábító — Augustz-pavilon a Hidegkúti úton. A háború megtörte a fejlődést, a krisztinavárosi üzlet a bombázások nyomán csaknem megsemmisült. Ám alig hallgattak el a fegyverek, a család fő és a hadifogságból hazatért fia, valamint a feleségei hozzákezdtek az újjáépítéshez. Még együtt örülhettek az üzlet indulásának, de néhány hónap múlva, 1948 júniusában Augustz E. József elhunyt. Talán a sors akarta megkímélni attól, hogy lássa, amint Elemér fiától elveszik az addigi életüket: államosítás, majd kitelepítés várt rájuk. Olga mama, a feleség és a három gyermek osztozott a száműzetésben. Taktaszadára kerültek, de ott is győzött az élni és tenni akarásuk: még a nyomorúságos körülmények között is gyakorolták sütő és édességkészítő tudományukat, a környék legnagyobb öröme.

Ötvennégy éve, 1957-ben kaptak újra ipar-engedélyt egy parányi műhely és eladótér megnyitására kerületünkben, a Fény utcában. Akik manapság betérnek hozzájuk, nem is sejtik, mennyi erőfeszítés és munka, milyen családi összefogás kellett ahhoz, amit mostanában itt találunk. A szülők mellett lányuk, Olga, majd József is inaszkodott, segített az üzletben. A cél mindig a fejlesztés, a modern technikák bevezetése volt, de csak olyan feltételek között, hogy azok ne menjenek a színvonal és a hagyományok rovására.



Az Augustz család 1993-ban

Augustz József, aki egy hónapos babaként Taktaszadán nem sok reménnyel indulhatott a világba, ma hatvan évesen elmondhatja: az üzlet, amit 1988 óta vezet, egyre szépült. 1989–90-ben átépítették, '93-ban komoly háttérbővítésre, '95-ben az emeleti termek, 2009-ben pedig kerthelyiség kialakítására került sor. Szülei még hosszú évekig segítették munkáját a cukrászdában. Elemér bácsi életének 9. évtizedében néhány éve távozott el egy égi angyaloknak való cukrászdába; nemsokára társa, hitvese, Olga néni is követte őt. József a negyedik generáció immár az üzletben, sőt, elvégezte a szakmát és cukrászdiplomával is büszkélkedhet a fia, Olivér is. Ő azonban most a filmezés felé igyekszik, de ki tudja, mit hoz még a jövő? Augustz Józsefné Ibolya asszony nemcsak szerető feleség, hanem szakmai társ is: ő vezényli a vásárlótereket, míg ura a műhelyben szorgoskodik — ma is — munkatársai, tanítványai között. Gyere-

keik még csak nyolc és tíz évesek, de olykor engedélyt és lehetőséget kapnak egy kis gyűrásra, kavarásra, szóval arra, hogy majd ők is folytathassák a cukrászatot.

Ne feledkezzünk meg Augustz Olgáról sem, aki rövid inaszkodás után inkább más pályát választott: 1947-től '87-ig a Pannónia Filmgyárban dolgozott. Ezután visszatért a családi hagyományokhoz, és 1992-ben — már mestervizsgával felszerelkezve — hatalmas vállalkozásba kezdett. Ennek köszönhetően egy év múlva megnyílt Pesten az első Augustz-üzlet, a Kossuth Lajos utca egyik tágas udvarából nyílóan, a régi, háború előtti Augustz-miliót idézve. Majd tíz éve pedig Budán, Farkasréten ismét egy álom valósult meg: az új Augustz-pavilon. Olga asszonyt a lányai segítették az üzletek kialakításában éppúgy, mint ma már azok üzemeltetésében. Augustz Arató Flóra a (három éve immár a Kossuth Lajos utca forgatagára nyíló) kétszintes, elegáns belvárosi cukrászatot vezeti, testvére, Augustza pedig a farkasréti üzletet működteti párjával — és közben nevelik a következő, hatodik generációt. Olga mama a kertjét ápolja, és friss gyümölccsel támogatja az Augustz cukrászdákat, ezenkívül gyűjti és őrzi a család ereklyéit, receptjeit.

A „konkurencia” a testvére, József: Elemér bácsi 80., illetve 90. születésnapjára készített remekeit, az E-80 tortát és az XL tortácskát ma már ugyanúgy jegyzi a szakmában, mint például a Dobost. Kérdésemre, hogy ő kapott-e saját 60. születésnapra specialitást, Augustz József azt válaszolta: „Talán majd a hetvenedikre készítenek a gyerekeim. Ki tudja? Az esély nagy!”



A híres E-80-as torta



Cafe Provence

1028 Hidegkúti út 81.
telefon: 274-7733

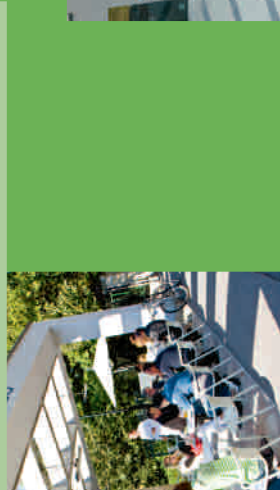
Néhány éve nyitott a Café Provence Kávézó és Bisztró Pesthidegkúti szívében. A felnőtteket mediterrán ízek és hangulat, a kisebbeket játszósarok várja. Igazi gyerek- és szülőbarát hely! Gyönyörű kertjében játszótér és petanque pálya található. Nyáron a séf a terasz grillűtőjén készíti el a fogásokat. Csütörtökön happy hours, péntekenként jazzest várja a közönséget.



Origo Kávézó, Bár, Bisztró

1026 Pasaréti út 100.
telefon: 376-6040

A Origo egyszerű reggeli kínálatával, kiváló kávéival, finom ételeivel, koktélokkal és italakkal várja vendégeit reggel, délben, este a Pasaréti téren. A bisztróban hetente változó étlapokról friss, kiváló alapanyagokból készült ételek közül választhatnak. Közkedvelt, hangulatos teraszaik és a kert kiváló helyszín családi rendezvények és születésnap partik lebonyolítására. A gyermekeket saját játszótér várja, míg szüleik élveznek



Napfényes teraszok, finom kávék

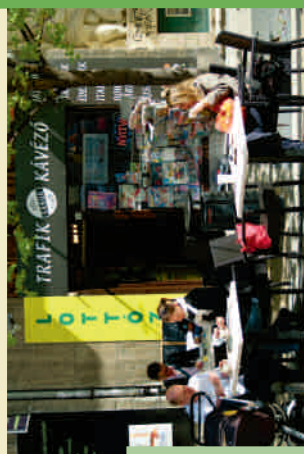
Bálint Galéria Kávézó

1021 Házmán utca 5.
telefon: 06 20 339-9012



A pasaréti presszót imádják a fiatalok és az idősek is. Regénybe illő hely, kertésén alig lehet belátni a sűrű növényzettől, teraszán kőszobrok állnak. Gyakran rendeznek itt családi bulikat és céges rendezvényeket. Minden hónapban más kortárs művész képeit állítják ki.

A Trafik Kávézó egy kis Olaszországot varázsol a Lövőház utca közepére. Jó időben mind a hat asztala tele van. Bejárata mellett újságstand áll. A picik a trafikban ezer apró játék és édesség között válogathatnak. Ha olcsón szeretnének finom teát vagy kávékat inni, érdemes ide betérni!



Trafik Kávézó

1024 Lövőház utca 23.



Mille Cafe

1024 Fény u. 16.
telefon: 315-0642

A Millenáris Milléje üzletemberek és kismamák kedvenc találkozási pontja. A vendégeket napi menü várja, emellett olasz kávé, frissen facsart narancslé, croissant és egyéb finomságok találhatók az étlapon. A gyerekek kedvükre rohangálhatnak kint és a teraszon. A kávézóban májustól olvasódelelőttöket tartanak, Péter Petra — akit sokan Rádió Petraként ismernek — mesél majd a kicsiknek.

Pötttyös Kávézó

1027 Medve u. 20.
telefon: 06 30 202-6995



A kávézó vendégei úgy érezhetik magukat, mint akik a Pötttyös könyvek mesebeli világába csöppentek. A kávézó falát színes pötttyös bögregyűjtemény díszíti. Barátságos, meghitt kuckó! Teraszán öröm kávézni és újságot olvasni. Az éhes vendégek pék- és cukrászsütemények, szendvicsek, saláták, fagyaltok közül választhatnak.



Mosolygó Kórház



A Mosolygó Kórház Alapítványt Csáky-Bornemisza Éva grófnő alapította 2004-ben, dr. Albert Royaards úrral, az alapítvány elnökével közösen. Az alapítvány azzal a céllal jött létre, hogy kórházban ápolott beteg gyermekek közérzetén javítson és így meggyorsítsa gyógyulásukat. Az alapítvány munkájában résztvevő nagyszerű művész és önkéntes csapat tagjai hétről hétre látogatják a kórházak kis betegeit, hogy bábokkal, mesével, rajzolással és zenével egy kis vigasztalást, vidámságot, felüdülést vigyenek a kórtermekbe, és mosolyt varázsoljanak az arcokra. Látogatásuk nemcsak a gyerekeknek öröm, hanem a szülőknek, sőt, az orvosoknak és nővéreknek is. A Mosolygó Kórház hisz benne, hogy „A mosoly gyógyít”.

Az alapító, Csáky-Bornemisza Éva sokáig külföldön élt. 1956 decemberében hagyta el az országot. Nehéz körülmények között, egy vöröskeresztes kocsival érkezett ki Svájcba, ahol apja már várta. Később Angliában filozófiát és pszichológiát tanult, majd feleségül ment egy angol diplomatához, két lányuk született. Férjével bejárták a világot, majd 1993-ban férje halála után egyedül maradt. 1994-ben egy hivatalos meghívás alkalmából Magyarországra látogatott. Ekkor egy kecskeméti kiránduláson baleset történt a társaságában lévő egyik kisfiúval. Ő is elkísérte a gyermeket a kórházba, ahol megdöbbenve látta a hiányos és rideg gyógyítási körülményeket. Ekkor döntött úgy, hogy itthon marad, és a beteg gyermekekért fog dolgozni.

Volt valami előzménye annak a döntésnek, hogy a beteg gyermekek kórházi ápolását támogassa alapítványi formában?

Igen, már Lady Diana oldalán is végeztem segítő munkát a Pető Intézetnél. Azután éveken át mindkét országban (Angliában és Magyarországon is) részt vállaltam önkéntes feladatokban, melyek diákok, művészek és orvosok csereprogramjait szervezték. 2003-ban találkozottam dr. Albert Royaards-szal, és a közös cél a beteg gyermekekért egy alapítvány keretében összehozott minket. Royaards úr egy holland jogász, aki Magyarországra költözve nyugdíjas éveit a beteg gyermekek ügyének szenteli.

Széles körű tapasztalatai alapján megfogalmazná, mi a különbség a magyar és a külföldi önkéntes tevékenységben?

Összehasonlítva az angol és a magyar önkéntes munkavállalást, sajnos, nagy a kü-

lönbség a külföldi gyakorlat javára. Külföldön a gyerekek régóta iskolában tanulják az önkéntesség fontosságát, és a családi nevelési példa is erre ösztönzi őket. Magyarországon ezen a téren még nagy a lemaradás. A magyarok mellett szól azonban az a vitathatatlan tény, hogy itthon az emberek sokkal közvetlenebbek. Sőt, ki kell emeljem azt a nagyszerű eredményt, hogy a Mosolygó Kórház Alapítvány a szervezeti nagyságához viszonyítva az egyik legtöbb önkéntessel dolgozó alapítvány az országban!

A beteg gyerekek megsegítésére már Magyarországon is szép számmal működnek alapítványok. Miért döntöttek mégis úgy, hogy egy újabb szervezetet alapítanak, és miért nem valamelyik meglévőt támogatták?

Valóban sok területen működnek beteg gyerekekkel foglalkozó alapítványok, de ezek elsősorban magára a betegségre koncentrálnak. Nekünk az volt a célunk, hogy bármilyen betegségről is legyen szó, megkönnyítsük a gyerekek kényszerű kórházi tartózkodását. Hisszük, hogy a lelki segítség sokszor a legfontosabb a gyógyulás folyamatában. A gyerekek életének nélkülözhetetlen része a vidámság és a játék — ezt szeretnénk eljuttatni hozzájuk a kórházakba.

Az években ebben az időszakában minden alapítvány, szervezet az adók 1%-ának megszerzéséért kampányol. Hogyan látja a Mo-

solygó Kórház helyzetét ebben a nemes küzdelemben?

Az állampolgárok az említett kérdésben, meglátásom szerint, három csoportba sorolhatók. Vannak, akik elhivatottságból, mindig ugyanazt a célt támogatják. A második csoportba tartozók változóan hozzák meg döntéseiket, és végül még mindig igen nagy százalékban akadnak olyan emberek, akik nem nyilatkoznak arról, hogy mire fordítsák adójuk 1%-át. Ez utóbbi két csoporthoz szeretne a mi alapítványunk szólni. És persze azokhoz is, akik közvetlen pénzádománnyal szeretnék támogatni munkánkat. A Mosolygó Kórház Alapítvány egyszerű, könnyen átlátható célokért és eszközökkel dolgozik. Tulajdonképpen minden átruházott adóforinttal és adománnyal mosolyt ad a beteg gyerekeknek az, aki a mi alapítványunknak küld segítséget vagy nevünkre tölti ki nyilatkozatát.

Az Ön családnéve ismert történelmi név — magyarországi munkájában ez a név gondot vagy előnyt jelentett?

Ez a szép tradicionális név, amit nagy szeretettel viselek, mindig segítette a munkámat. A magyar embereknek a Bornemisza név azonnal eszébe juttatja az Egri csillagokból ismert történelmi alakot, és ez tiszteletet vált ki. Mindig úgy éltem, hogy a nevemhez kapcsolódó tiszteletet az általam végzett munka is kiérdemlje.



FOTÓ: BIRTA ENDRE

Szeretné, ha az adója 1 százalékáért cserébe egy boldog mosolyt kapna?
A Mosolygó Kórház Alapítvány gondoskodik róla.

Szervezetünk azért dolgozik,
hogy kórházfalak között felcsillanjon a jókedv,
a mosoly a beteg gyerekek arcán.
A Mosolygó Kórház Alapítvány jókedvvel gyógyít!

Adószámunk: 18115532-1-42

www.mosolygokorhaz.hu



Bemutatkozik a Pulzus Központ

Kardiológiai ellátás: kivizsgálás, kezelés, gondozás



A II. Kerületi Önkormányzat Egészségügyi Szolgálatához tartozó kardiológiai szakvizsgálatokat végző részleg, a Fillér utcai Pulzus Központ 1996 szeptembere óta áll a betegek szolgálatában. Az intézményben hat főállású kardiológus, két ideggyógyász szakorvos, két gyógytornász dolgozik. Mint azt *Hankóczy Judit*, a központ részlegvezető főorvos asszonya lapunknak elmondta, a központ kezdetben stroke rendelőnek létesült, ám mivel a hazai lakosság körében a szívbetegségek előfordulása nemzetközi viszonylatokban is rendkívül magas, így a központ tevékenységének súlypontja idővel áttolódott a kardiológiai szakvizsgálatok végzésére. A szakvizsgálatokon havonta 1000–1500 beteg vesz részt, amely betegforgalom meglehetősen nagy számú. A vizsgáltaknak 60 százaléka hipertóniás, esetükben a magas vérnyomáshoz gyakran magas koleszterinszint is társul.

A szakrendelés beutalóköteles, előzetes időpont-egyeztetésre van szükség. A központban minden olyan diagnosztikus vizsgálat elvégezhető, amely ahhoz szükséges, hogy a beteg szív- és érrendszeri állapotát felmérjék. Ezek közé tartozik az EKG, a terheléses EKG, a 24 órás EKG monitorozás (Holter), a 24 órás vérnyomás-monitorozás (ABPM), a szívultrahangvizsgálat és a nyaki ér ultrahangos vizsgálata. Lehetőség van továbbá a peri-

fériás érbetegség kivizsgálására is, az esetleges érszűkület vagy a mélyvénás trombózis megállapítására. A vizsgálatok alapján a beteg – szükség esetén – további vizsgálatokra szakintézetbe utalható (koszorúér-ka-téterezésre, műtétre).

A központ működését folyamatosan segíti számos önkéntes felajánló, adományozó is. Lapunk nemrég arról értesült, hogy legutóbb, április 15-én pénteken a **Mammut Bevásárló- és Szórakoztató Központ** menedzsmentje döntött úgy, a részlegnek adományoz három nyomtatót, amelyeket ünneplés keretében nyújtott át a bevásárlóközpont marketingvezetője.



Mammut®

Hid az élményekhez



www.mammut.hu

MODERN ANTIKVÁRIUM

VÉTEL ELADÁS GYEREKSAROK

NÁLUNK NAGY VÁLASZTÉKBAN TALÁLSZ RÉGI ÉS ÚJ KÖNYVEKET, CD-T DVD-T, PLAKÁTOKAT, RÉGI BAKELITLEMEZEKET MEGFIZETHETŐ ÁRON.
HA ELHOZOD EZT A HIRDETÉST, 10% KEDVEZMÉNYT KAPSZ!

II. kerület Lövőház u. 17. tel: 315-0843
www.bookman.hu info@modernantikvarium.hu
NYITVATARTÁS: h-p: 10-19h sz: 9-14h

CHARLIE SHEEN FILMJE	FÉNYEL-NYELŐ GÁNCOS-KODÓ	ABLAK-KERET!	HAMIS RAJZ-PAPÍR	2	NEM ANGOLUL	VÉKA PÁRATLAN BETŰI	OPERA ÉN. NŐ (KAROLA) KINAI FÉRFINEV	X, ..., Z	LÉG-MOZGÁS	😊
1				0						Z
ARANY JÁNOS ÁLNEVE			FINN VÁROS ELŐTAG: FÜL					ZENE-DARAB! TEJTERMÉK		
TIBETI SZAR-VASMARHA KÖNYÖRÖG		IRÁSJEL ARGENTIN FOCISTA				CSAPÁST HÁRIT ALMAFAJTA				
	... HARI KÉMNŐ V. LEL				ARGOSZI KIRÁLYLÁNY OLÁH IBOLYA		SZOKNYA SZOBRA SZ (MIKLÓS)			
GÁRDONYI HŐSE LÓÁPOLÓ ESZKÖZ		BORSODI HELYSÉG TOJÁSBAN VAN!				ŐSI FEGYVER ÉTEL-ÍZEITŐ		FORTE BURKO-LATSÚLY		
			GYERTYA ANYAGA HI...					MAGAD HÁROM OROSZUL		
VASI KÖZSÉG	ÖRÖKZÖLD NÖVÉNY TEVE ANGOLUL				SZITÁL LAPPFÖLDI TŐ					
		TENISZEZŐ (NASTASE) ÁSVÁNYI FÜSZER					ÉRZÉK-SZERV RÓMAI 1			NEUTRON
ERDÉLYI MAGASLAT AMPER		NŐI BECENÉV VESE OR-VOSI NEVE					... HOLM SZÍNÉSZ			
NAGY ANGOLUL	LANTÁN JAPÁN DRÁMAI MŰFAJ	SZAPPAN MÁRKA SZLOVÁK AUTÓJEL	BELLINI OPERÁJA HANSÁG RÉSZEI			EURÓPA KUPA				
SZOLGA			NŐI NÉV ORIGÓ	ÍRÓRSZÁG ÍRUL						
SZÍNÉSZNŐ (ÉVA)9				ANNO						
	FÉRFINEV			PATINÁS						

A rejtvény főszereplőiben Sophie Magory szavait rejtettük el. A 2011/6. számban megjelent rejtvény megfejtése: „A dolgok szépsége a szeretetben rejlik.” A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, aki 5000 forint értékben választhat könyvet a Modern Antikvárium kínálatából: **Bolvár Gedeon, dr. Bánkútiné Szente Éva és Molnár Edit.** Gratulálunk, a nyereményeket személyesen vehetik át a könyvesboltban (érdeklődni a 06 30 364-2242-es számon lehet). Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1022 Budapest, Bimbó út 1–5. vagy a peter.szuszanna@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2011. május 6-ig.

Apróhirdetések

ÁLLÁS, MUNKA

Gyakorlott tördelőszerkesztő fiatalember állást keres. Tel.: 06 70 417-7463

Takarítási és ablaktisztítási munkákat vállalkozók jutányos áron. Tel.: 06 20 419-2471

ABLAKTISZTÍTÁS. Megbízható, leinformálható férfi ablaktisztítást, kisebb barkácsmunkát vállal referenciával. Tel.: 06 20 996-7012

Munkájára igényes, precíz, káros szenvedélyektől mentes fiatal hölgy takarítást vállal. Tel.: 06 20 591-5604

Idősgondozásra, házvezetésre, gyermekfelügyeletre hölgyeket kínálunk és keresünk, igény szerint. Empátia, 06 70 380-5620, 336-1094, 06 20 465-8458, www.empathia.net, www.empatiabalatin.net

Családokhoz közvetítünk leinformálható bétisztítást, idősgondozókat, házvezetőket. Micimackó. Tel.: 205-8700, 243-8280, 06 20 359-5918

OKTATÁS

MOFIKOM — Mozgás, Figyelem, Kommunikáció fejlesztése 5–10 éves gyerekeknek. Tel.: 06 20 401-7012

Hüvösvölgyi nyitott műterem: Rajz- és festőiskola minden korosztály számára. Egyénre szabott tanítás, felvételre előkészítés, szabad alkotás. Jelentkezés: Zoltai Bea, 06 20 981-0439, zoltai.bea@yahoo.com. Részvételi díj: 4000 Ft/alkalom (2 óra), www.zoltai.bea.com

BÖLCSŐDE felvételt hirdet szabad férőhelyre. Érdeklődni lehet: 06 30 472-7495, Somos Mónika bölcsődevezetőnél.

BEIRATKOZÁS A HABAKUKKBA — 2011/2012! 18 hónapos kortól várjuk a gyerekeket bölcsis, valamint német vagy angol két nyelvvizsga ovis csoportjainkba! Tel.: 06 30 958-8629, www.habakukk.hu

A Pasaréti térenél **francia anyanyelvű** nyelvtanár magánórákat vállal minden szinten. **60 perc/3000 Ft.** Tel.: 06 30 302-7760

Németoktatás személyreszabottan. Beszéd- és íráskészség-fejlesztés, társalgás, akár perfekt nyelvtudásának szinttartalása. Tel.: 201-5595, 06 20 969-3882. Gyors tanulás, fejlődés.

Angoltanítás Hüvösvölgyben! Anyanyelvi szintű, beszédcentrikus oktatás kezdő szinttől a felső fokig. Felkészítés nyelvvizsgára. Ár: 2000 Ft/45 perc. Elérhetőség: 06 30 477-6603.

Angolnyelvtanár tanítást, korrepetálást, nyelvvizsgára felkészítést vállal. Házhoz megyek. Tel.: 06 20 485-8067

Angol, német, magyar nyelvtanfolyamok szombat-vasárnap is. Exquisite Nyelviskola, II., Vitéz u. 18., www.exquisitetrend.hu, tel.: 06 20 803-3998.

Matematikatanítás az alapoktól a szigorlatig, az új érettségire is több évtizedes gyakorlattal. Tel.: 250-2003, 06 20 934-4456

MATEMATIKA-, FIZIKA-, INFORMATIKA-, KÉMIA-, STATIKATANÍTÁS középszintű tanártól. Weblapkészítés. ÉRETTSÉGI MATEK. Tel.: 06 30 709-2362, www.online-oktatás.com

KÉMIATANÍTÁS MINDEN SZINTEN (06 30 264-5648), **BIOLOGIA EMELT SZINTŰ ÉRETTSÉGRE FELKÉSZÍTÉS GYAKORLÓ KÖZÉPSZINTŰ TANÁRNÁL** (06 30 853-1153). TEL.: 06 30 264-5648

INGATLAN

A soproni Lővérekben örökölhető üdülési jog korrekt áron eladó. Tel.: 06 30 545-1289

JELZÁLOGHITEL, HITELKIVÁLTÁS AZ ERSTE BANKTÓL KÖLTSÉGMENTESEN. TEL.: 06 30 931-5689

Gépkocsibeálló kiadó az Érmelléki utcában, zárt kertben. Tel.: 213-6753

Garázs kiadó a Budakeszi út 46.-ban. 25 000 Ft/hó. Tel.: 213-9845, propuska@freemail.hu

VENNÉK ÖNÁLLÓ GARÁZST a Muraközi u.—Vend u. kereszteződés közelében saját részemre. Tel.: 06 20 954-3143, raba25@gmail.com

A IX., Ráday és Erkel utca sarkán teremgarázsban 2 db garázsbeálló egymás mellett (külön is) eladó. Tel.: 06 30 941-4115

Kiadó lakást keresek, minimum egy évre. Tel.: 06 30 729-7546

A Millenárisnál csendes, másfél szoba hallos bútorozott, cirkós lakás hosszú távra kiadó. 79 000 Ft. Tel.: 06 20 216-3485

Margit körútra néző kirakattal 80 m²-es üzletrész kiadó. Tel.: 212-3787, 06 30 415-3338

Remetkertvárosi családi házban külön bejáratú 75 m²-es, szépen felújított lakás olcsón kiadó. Tel.: 06 30 418-4060

A Lukács fürdő és az ORFI között csendes tevékenységre 100–200 m²-es üzlet-, irodahelyiséget olcsón bérbeadó. Tel.: 06 70 613-4313

A Törökvész úton különálló 55 m²-es háromszobás, panorámás iroda kiadó. Tel.: 06 30 932-0230

A II. kerületben keresünk eladó-kiadó ingatlanokat ügyfeleink részére. www.ebeningatlan.hu. Tel.: 06 20 320-5390

Júniusban piacvezető céghez érkező ügyfeleinknek keresünk kiadó luxuslakásokat, házakat a budai oldalon. **www.startingatlan.hu, tel.: 316-9408.**

II. kerületi eladó lakást keresek készpénzzel rendelkező ügyfeleim részére. Hívjon bizalommal! Tel.: 06 30 709-8323

Vásárolnék csendes, napfényes sorházi, belső kétszintes, egyszintes, 80–120 m²-es lakást József-, Ferenc-, Szemlőhegyen, Törökvészen, Rézmálon, 91-es, 11-es, 291-es buszok vonalán. Tel.: 325-6768

KIADÓ LAKÁSOKAT, HÁZAKAT, SZOBÁKAT KERESÜNK! ALBÉRLETPONT INGATLANIRODA A BÉRBEADÁS SZAKÉRTŐJE. **www.alberletpont.hu, tel.: 06 70 383-5004, 351-9578.**

Eladó házat, telket, lakásokat keresek a kerületben ügyfeleim részére. Tel.: 201-9475, 06 20 237-9030

VÁSÁROLNÉK MAGÁNSZEMÉLYKÉNT TULAJDONOSTÓL KÉSZPÉNZÉRT nappali + 1 vagy 2 háló, erkélyes zöldövezeti lakást, a II/A kerületben is. Tel.: 06 20 344-3179

Vennék 120 m²-es felújítandó lakást a II., Zivatar, Apostol u. környékén, tulajdonostól. Tel.: 06 20 417-8624

VÁSÁROLNÉK tulajdonostól saját részre ingatlant **BANKI HITEL ÁTVÁLLALÁSÁVAL**, azonnali készpénzfizetéssel. Tel.: 06 30 519-6255, trendestate@freemail.hu

Venne magánszemély magánszemélytől kétszobás teraszos lakást, felújítandót is. Tel.: 06 20 918-6162

Az I., Szabó Ilonka utcában 46 m²-es kétszobás, loggiás, felújított, kertre néző lakás tárolóval 17,9 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

A Várban 48 m²-es kétszobás utcai, cirkós, felújított I. emeleti öröklakás 33,6 M-ért eladó. Tel.: 201-9475, 06 20 237-9030

II., Szász Károly utcai, IV. emeleti napfényes 1+2 fészbobás 54 m²-es gázfűtéses, felújított lakás — új vezetékek, nyílászárók — tulajdonostól eladó. Tel.: 06 20 417-8624

MARGIT KÖRÚTI 150 m²-es 5 + fél szobás lakás eladó. Tel.: 326-0618, 06 20 974-0571

A II., Fényes Elek utcára néző (bejárat a Margit körútról) 55 m²-es jó állapotú kétszobás lakás tulajdonostól eladó. Irányár: 19,9 M Ft. Tel.: 06 20 924-9731

A II., Fényes Elek utcában gyönyörű lépcsőházas I. emeleti 82 m²-es két szoba hallos lakás eladó. 23,9 M Ft. Tel.: 06 20 932-5005

A II., Vérhalom utca alsó részén tulajdonostól eladó egy felújított, II. emeleti kétszobás 54 m²-es lakás. Irányár: 27,9 M Ft. Tel.: 06 20 234-0884

Zöldmálon hatlakásos társasházban nagy erkélyes 3+2 szobás kétszintes, dupla komfortos 160 m²-es öröklakás 28 m²-es garázzsal. Irányár: 52 millió. Tel.: 06 30 932-6193

A II., Guyon közben eladó lakás, 35 m²-es, felújított, kertkapcsolatos erkéllyel 13,5 M Ft. Tel.: 06 20 255-0970

A II., Riadó utcánál Jánoshegyre néző 53 m²-es kétszobás, étkezőkonyhás, loggiás III. emeleti lakás tárolóval, gépkocsibeállóval 18,7 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

A II., Boróka utcában másfél szobás, 45 m²-es, kertre néző, kis rezsijű, körbenapozott lakás tárolóval eladó 17,5 M Ft-ért. Tel.: 06 20 414-5233

A II., Lepke utcában igényes társasházban I. emeleti 53 m²-es kétszobás felújítandó lakás eladó. Irányár: 20,9 M Ft. Tel.: 06 20 320-5390

Tulajdonostól sürgősen eladó a II., Baba u.—Özgida u. sarkán, kilenclakásos társasházban 62 m²-es, 1 + 2 fészbobás I. emeleti, felújított, erkélyes, klímás, tehermentes öröklakás. Irányár: 28 M Ft. Tel.: 06 30 954-1341

A II., Endrődi Sándor utcában 57 m²-es kétszobás, erkélyes, dny-i fekvésű öröklakás tulajdonostól eladó. Irányár: 24,9 M Ft. Tel.: 06 30 607-0721

Eladó a Rózsadombon madárcsicsergős kertés társasházban 57 m²-es kétszobás, étkezős, napfényes, csendes, panorámás lakás. Tel.: 325-6768

TULAJDONOSTÓL ELADÓ! II., Hüvösvölgyben 128 m²-es, nappali + 3 hálós földszinti lakás, nagy teraszok, hatalmas hátsó kert, csend, nyugalom. Ára: 53,99. Teremgarázs, tároló, külső kerti parkoló (4 M Ft). Érdeklődni: 06 30 664-5200

A II., CIMBALOM utcában ház eladó: 3 lakás 1000 m²-es telken, tulajdonostól, 160 M Ft. Ingatlanközvetítők ne hívjanak. Tel.: 06 70 221-0911, kedd, csütörtök, szombat.

A II., Csallit utcánál I. emeleti 71 m²-es háromszobás felújított lakás eladó. 26,8 M Ft. Tel.: 06 20 932-5005

A FEKETE ISTVÁN UTCÁBAN eladó 38 m²-es másfél szobás földszinti, déli, erkélyes, csendes, kertkapcsolatos téglalakás. Irányár: 16,3 M Ft. Tel.: 06 20 663-2592

Széphalmon 4 és fél szobás lakás családi házban eladó. 40 M Ft. Tel.: 06 20 968-7720, 12–17 óra között.

Eladó Budaligetben a Francia Iskola szomszédságában háromszintes 4 és fél szobás + nappalis, amerikai konyhás, 3 fürdőszobás családi ház. Irányár: 71 M Ft. Érdeklődni: 06 70 381-7210

TULAJDONOSTÓL MÁRIAREMETÉN a Piszke utcában családi ház eladó. Tel.: 06 20 401-6038

A XI., Dayka Gábor utcánál 860 m²-es telek résszel jó állapotú ötszobás ikerházzal önálló bejáratú másfél szobás lakással 75 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

A XII., Szamóca utcában 400 négyszögletes telken 230 m²-es családi ház 160 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

A XII., Városmajor utcában négylakásos kertes társasházban 116 m²-es három és fél szoba hallos, cirkófürtes, erkélyes I. emeleti lakás gépkocsibeállóval 30,8 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

A XII., Németvölgyi úton 40 m²-es II. emeleti (lift van) panorámás újszerű lakás karbantartott, őrzött, kertes társasházban ELADÓ! Fix 20 M Ft! Tel.: 06 20 447-9813. Ingatlanügynökök kíméljenek!

Nagykovácsiban a Nádas utcában 240 m²-es hatszobás, teraszos, két fürdőszobás, igényes, újszerű családi ház parkosított kerttel, garázzsal 56,5 millióért eladó. Tel.: 06 20 967-5691

TÖRÖKBÁLINT TŰKÖRHEGYEN 240 m²-ES ÚSZÓMEDENCÉS HÁZ EXTRÁKKAL, 980 m²-ES KERTELL 75 M FT-ÉRT ELADÓ. Tel.: 06 30 231-8080

A Velencei tó mellett, gárdonyi zártkertben 1747 négyszögöl (6292 m²) panorámás telek eladó. Ára 6,8 M Ft. Tel.: 06 30 250-4557

2800 m²-ES ZÁRTKERTES TELEK BALATONFÜRED-ARÁCSON, FŐÚT MELLETT ELADÓ. TEL.: 200-1209, 18 ÓRÁTÓL 20 ÓRÁIG

Balatonlellel vízközi ház saját használatú mellett szálláshelynek kialakított szobákkal + különálló apartmannal, kerttel, kocsibeállókával eladó, esetleg budapesti ingatlan beszámításával. Irányár: 22 M Ft. Tel.: 06 20 360-2458

ELADÓ TÓALMÁSON 2264 m² BEKERÍTETT ÜRES TELEK. A TELKEN VÍZ, VIL-LANY, A TELEKHATÁRON TELEFON, A FALUBAN TERMÁLFÜRDŐ. IRÁNYÁR: 2 150 000 FT. TEL.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

KERESÜNK-KÍNÁLUNK ELADÓ-KIADÓ LAKÁSOKAT, HÁZAKAT, IRODÁKAT, VILLÁKAT, TELKEKET KEDVEZŐ FELTÉTELEK-KEL, 17 ÉVES TAPASZTALATTAL. Tel.: 315-0031, 06 70 944-0088, amadex@amadex.hu

INGATLANOK ELADÁSÁT VÁLLALJUK A KERÜLETBEN, TÖBB ÉVES TAPASZTALATTAL. Tel.: 06 70 523-1969, SCHMIDT PÉTER, **www.budaihegyek.hu**

Francia ügyfeleink részére folyamatosan keresünk hosszú távú bérletre 100 m² feletti nívós ingatlanokat. CRESPOL Ingatlaniroda, tel.: 06 30 921-8438, crespolt@t-online.hu, **www.crespolt.hu**

A BUDAI NEW YORK INGATLANIRODA KERES ÉS KÍNÁL ELADÓ VAGY KIADÓ LAKÁSOKAT, HÁZAKAT, IRODÁKAT. ELADÁSI JUTALÉK 3,5%, A BÉRBEADÁSI 1 HAVI BÉLETI DÍJ. Tel.: 06 30 530-5338, **www.pesti-budai.hu**

II. KERÜLETI ELADÓ INGATLANOKAT KERESÜNK ÜGYFELEINK RÉSZÉRE. **www.vil-lanegyed.hu, STOP. SHOP BEVÁSÁRLÓ-PARK, I. EMELET. II., HÜVÖSVÖLGYI ÚT 138.** TEL.: 398-8141, 06 30 613-5050, 06 30 211-5812

KÜLFÖLDI ÜGYFELEINKNEK KERESÜNK KIADÓ LAKÁSOKAT, HÁZAKAT. **www.vil-lanegyed.hu, BP. II., HÜVÖSVÖLGYI ÚT 138.** TEL.: 398-8141, 06 30 613-5050, 06 30 211-5812

Tisztelt ingatlanlajdonos! Cégünk ebben az évben 300 000 000 Ft értékben adott el ingatlanokat. Van még kapacitásunk! Várjuk megítéző megkeresését. Flam és Tsa Ingatlanügynökség, a Píramis hálózat tagja. 1022 Herman Ottó út 16. Tel.: 788-4740, 06 30 954-3585, www.flam-ingatlanonki.hu

EGÉSZSÉGÜGY

SZÍVIZSGÁLAT. Szív és érrendszeri szűrővizsgálat. Gyors, fájdalommentes módszer az érelmeszesedés kimutatására, korhatár nélkül, azonnali kardiológus orvosi kiértékeléssel. www.joszivil.hu. Jelentkezés: (06 30) 954-0886

Dr. Vág János fogszakorvos a VII., Damjanich u. 31/a sz. alatt rendel. Előzetes időpont-egyeztetést a 06 20 341-5980 vagy a 321-6819-es telefonszámon kérek.

FOGÁSZTUNKAT MEGNYITOTTUK A MÁRIAREMETE UT 65. ALATT TELJES KÖRŰ ELLÁTÁSSAL (IMPLANTOLÓGIA IS). VÁRJUK JELENTKEZÉSÜKET RÖVID HATÁRIDŐKKEL, ALACSONY ÁRAKKAL. DR. NÉMETH ANDREA. TEL.: 274-7127, 06 30 852-7157

PSZICHIÁTRIAI, PSZICHOTERÁPIÁS magánrendelés Pasaréten. Átmeneti élethelyzet, életvezetési nehézségek, kapcsolati konfliktusok, szorongás, depresszió, pánikzavar, krízishelyzet. Önismereti igény. Egyéni, valamint csoportterápiás lehetőségek. Dr. Erdélyi Kálmán pszichiáter, pszichoterapeuta, tel.: 06 30 400-6490.

Dr. Sineger Eleonóra pszichiáter rendelésére jelentkezés: 06 20 236-6290.

DR. APOSTOL ÉVA BŐRGYÓGYÁSZATI MAGÁNRENDELÉS: PESTHIDEGKÚT, KÖZSÉGHÁZ U. 12., CSÜTÖRTÖK 16–18 IG. TEL.: 06 30 972-6272

A SZAKORVOSI TÚLÉZERAKUPUNKTÚRA A LUKÁCS GYÓGYFÜRDŐBŐL A RÓZSADOMB CENTER ÜZLETKÖZPONTBA KÖLTÖZÖTT. BEJELENTKEZÉS: 326-1788, 06 20 922-5058, DR. KERTÉSZ MÁRIA, dr.kertesz.maria@chello.hu, <http://akupunktura.mimnet.hu>

Csontkovács-akupresször rendel a Hűvösvölgyi út 54. alatt, a Videoton székházban csütörtökönként 14–18 óráig. Idegbecsípődések, izületi blokkok, porcporongsérvek, nyaki eredetű szédülések megszüntetése. Fülakupunktúrás foggyógyás. Dr. Garzó Péter természetgyógyász, www.drgarzo.segittek.hu, tel.: 06 30 945-8477.

Távolkeleti japán, svéd, frissítő revitalizációs és relaxációs masszázst vállalok házhoz is megyek. Az első alkalom ingyenes. Tel.: 06 20 419-2471, www.masszirozhas.eu

GYÓGYPEDIKÚR, manikűr, KOZMETIKA (szempilla-, szemöldökfestés, arcmasszázs,

gyantázás) otthonában. Hétvégén is. Tel.: 06 30 206-4801

LESZOKTATJUK A DOHÁNYZÁSRÓL BIREZONANCIÁVAL. KEZELÉSI IDŐ: 26 PERC (7000 FT). AZ ÖBUDAI SZTK-BÓL ÁTKÖLTÖZTÜNK A BÉCSI UDVARBA (BÉCSI ÚT 67.). BEJELENTKEZÉS: 06 70 627-5533; VAGY BÉKÁSMEGYEREN: 06 70 271-9867. HÉTVEGÉN IS KEZELÜNK!

VÍZ—GÁZ—VILLANY

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Minden típusú csatornák, fürdőszobai lefolyók, mosogatók falbontás nélküli tisztítása azonnal, garanciával. Tel.: 228-6193, 06 30 921-0948

CSATORNASZERVIZ, DUGULÁSELHÁRÍTÁS II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT! Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, falbontás nélkül. Lefolyórendszer, csatornák építése, javítása, cseréje. Tel.: 228-6193, 06 30 921-0948

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. kerületieknek azonnal. Több évtizedes gyakorlattal, falbontás nélkül. Tel.: 06 30 940-0748, 227-7210

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, WC-CSÉSZÉK, WC-TARTÁLYOK cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Tel.: 06 30 447-3603

VÍZ- FÜTÉSSZERELÉS, burkolás, teljes felújítás, ázsók megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, 06 20 917-0697

KISS ERNŐ ÉS FIA: VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉS-, KLÍMA-, KÉMÉNYSZERELÉST TERVEZÉSEL, KIVITELEZÉSSSEL, ENGEDÉLYEK, EGYÉB ÜGYINTÉZÉSEK. PONTOS, PRECÍZ KIVITELEZÉS GARANCIÁVAL. ÁR MEGEGYEZÉS SZERINT. TEL.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

CSŐTÖRÉSEK MŰSZERES KERESÉSE-JAVÍTÁSA, VÍZSZERELÉS GYORSSZOLGÁLAT, DUGULÁSELHÁRÍTÁS. VÉCEK, CSAPOK, KERTI CSAP, UDVARI VEZETÉK CSERÉJE ÁSSÁVAL IS. TEL.: 06 30 914-3588

VÍZ-, GÁZ-, VILLANY-, LAKATOS- ÉS ASZTALOSSZERVIZ. AJTÓK JAVÍTÁSA ÉS ZÁRSZERELÉSE. II., SZILÁGYI E. FASOR 29. TEL.: 06 20 546-6304

GYORSSZOLGÁLAT 0–24-ig: víz-, gáz- és fűtésszerelés, hétvégén is. Csőtörések, fűtésrendszerek, vízvezetékek karbantartása, javítása, duguláselhárítás. Tel.: 06 20 341-5522

VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS. Csőpögtől generálkivitelezésig; duguláselhárítás azonnal, csatornaépítés földmunkával. Tel.: 06 70 545-1869

Tisztelt hölgyem, uram! Megbízható, korrekt szerelő vállalkozó víz-, fűtésszerelést, gázszülék-javítást, duguláselhárítást a nap bármely

mely szakában! Már 13 éve az Önök szolgálatában. Most 30%-os akció! Tel.: 402-0627, 06 20 433-1628

FÉG gázkészülékek javítása. II., Ördögárok u. 20. Tel.: 397-2031

GÁZ-, VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, GÁZKÉSZÜLÉKEK JAVÍTÁSA, cseréje, gázvezeték tervezése, gázmű engedélyezése. Fűtésrendszer kiépítése. Nagy László épületgépész, tel.: 06 30 944-6513, e-mail: info@nl-gaz.hu, web: www.nl-gaz.hu

GÁZKÉSZÜLÉKEK GYORS JAVÍTÁSA. Gázszivárgás és CO műszeres vizsgálata. Tamási József gázszerelő, II., Lorántffy Zsuzsanna út 5. Tel.: 214-1606, 06 20 926-5362

FÉG-SZERVIZ, CIRKÓK, GÁZBOJLEREK, KONVEKTOROK javítása, **VILLANYBOJLER** vízkötelénisé, csapok javítása garanciával. Tel.: 359-5033, 06 30 924-8010

AKCIÓNK! Gázüzemű fűtőkészülékek felülvizsgálata, tisztítása, javítása kiszállási költséggel együtt bruttó 6600 Ft. www.vas-uta.hu Életet ment! Tel.: 212-2949

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrács József villanyszerelő mester. Tel.: 06 20 934-4664, 246-9021. ELMŰ által minősített vállalkozás.

VILLANYSZERELÉS, BOJLEREK, VILLÁMHÁRÍTÓK SZERELÉSE, JAVÍTÁSA ANYAGBESZERÉSEL, GARANCIÁVAL. TEL.: 310-4018, 06 20 915-2678

Villanyszerelés, javítás, kapcsolók, lámpák cseréje precízen, alacsony áron, garanciával. Tel.: 06 30 333-6363, Boda Zsolt villanyszerelő, elektrotechnikus.

VILLANYSZERELÉS, FALFŰRÁS hétvégén is garanciával Jakab József villanyszerelő mestertől. Tel.: 06 30 940-6162

HÁZTARTÁSI GÉPEK

HŰTŐGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN! Hazai, külföldi hűtőgépek javítása 37 éve, gyorsszolgálati díj nélkül. Várhidi. Tel.: 250-0921, 06 20 972-5032

HEGYVIDÉK GYORSSZOLGÁLAT! HŰTŐGÉPEK, AUTOMATA MOSÓGÉPEK, VILLANYBOJLEREK HELYSZÍNI JAVÍTÁSA GARANCIÁVAL. A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. SAMSUNG, LG, ELEKTROLUX, ZANUSSI SZAKSZERVIZ. TEL.: 286-1796, 06 30 496-3938

ELEKTRONIKA

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrészbeszerelés, bővítés ingyenes kiszállással. Hívjon bizalommal! Tel.: 06 30 857-2653

TV ANTENNA — DIGITÁLIS földi és műholdas vétel, telepítés, javítás garanciával, kábeltévé leosztása, TV, videó, DVD összehangolása, házimozi. VILLANYSZERELÉS — csillárok javítása. NO-KO SAT Bt., II., Filler u. 2/b. Tel.: 326-6935, 06 20 541-5483

TÉVÉJAVÍTÁS AZONNAL HELYSZÍNEN! Villamosmérnök végzettséggel, garanciával! Tel.: 06 21 531-7638

VIDÉOK, ANTIK RÁDIÓK, MAGNÓK ÉS MIKROSZŰTŐ SZERVIZE, TÉVÉ, DVD, HÁZIMOZI ÖSSZEÁLLÍTÁSA, ILLESZTÉSE. 1026 SZILÁGYI E. FSR. 29. TEL.: 06 20 546-6304

Antennaszerezés, műholdas és Min-DigTV telepítése, javítása, kábeltévé-leosztások. Tel.: 201-5368, 06 20 537-6281

LAKÁS—SZERVIZ

Lapostető-szigetelést vállalunk 10 év garanciával, referenciákkal. 4 Pillér Kft. Tel.: 405-4603, 06 30 931-5495

Lapostetők szigetelése, bádogosmunkák garanciával. Tel.: 06 20 471-1870, 273-1857

Alpintechnikai szolgáltatásaink: homlokzatok felújítása, vakolás, veszélyelhárítás, fes-

tés és mázolás. Tel.: 06 20 471-1870, 273-1857

TETŐ VÍZ- ÉS HŐSZIGETELÉSE, 10–15 ÉV GARANCIÁVAL ÉPÜLETTELJÁRÁS HŐSZIGETELÉSSSEL. 21 ÉVES VÁLLALKOZÁS. VIA-ÉPSZAKKER KFT., 1022 TÖRÖKVESZ ÚT 16/B, TEL.: 326-5312.

Figyelem! Szezonnyitó akció! Dryvit hőszigetelés, ablakszigetelés, műanyagablak-csere pályázatirással, teljes körű lakásfelújítás. Tel.: 06 70 585-1791, 06 70 510-7868

Bádogos- és tetőfedések, magas- és lapostető javítása 1986 óta. Budai kisiparos. Tel.: 06 20 944-9015, 249-2664

Családi és társasházak, nyaralók faszerkezetének mázolója. Tel.: 06 20 471-1870, 273-1857

Vizes falak, pincék utólagos szigetelése garanciával. Hőkameras épületvizsgálat, műszeres falnedvességmérés. Falszárító vakolatforgalmazása. www.falszigetes.hu, tel.: 06 30 950-1306, 251-8684.

ANTIALKOHOLISTA BRIGÁD SZOBAFESTÉS, mázolás, tapétázást, csempézést, víz-, gáz-, villanyszerelést, parkettázást, kőművesmunkát vállal. Tel.: 06 20 998-2369. Tel./fax: 365-2662, e-mail: delabt@vipmail.hu

Festés, tapétázás, mázolás, parkettacsizolás, laminált lerakás! Gyors kezdéssel, garanciával, referenciával. Tel.: 06 30 942-4735, 360-2345, Pap Gábor.

Szobafestés, mázolás, tapétázás tavalyi árakkal, minőségi kivitelben, garanciával. Ingyenes felmérés. Tel.: 06 30 272-3909

LAKÁSFELJÁRÁS, GENERÁLKIVITELEZÉS. MINŐSÉG, MEGBÍZHATÓSÁG, GARANCIA. MŰSZAKI ELLENŐRZÉS, MŰSZAKI VEZETÉS, ÁLLAPOTFELMÉRÉS. varga.tibor90@upcmail.hu, www.avitek.hu, tel.: 06 30 211-2799.

LAKÁSFELJÁRÁS! SZOBAFESTÉS, MÁZOLÁS, TAPÉTÁZÁST INGYENES TAKARÍTÁSSAL, PARKETTERAKÁST, PARKETTACSIZOLÁST, PARKETTAJAVÍTÁST, VÍZ-, GÁZ-, GIPSZKARTONSZERELÉST, CSEMPÉZÉST, VILLANYSZERELÉST, KŐMŰVES ÉS ASZTALOSMUNKÁT VÁLLAL KISIPAROS GARANCIÁVAL. TEL.: 202-2505, 06 30 251-3800

TELJES KÖRŰ ÉPÍTŐIPARI MUNKÁKAT KISBEBEKTŐL A NAGYOBBKIG, FELJÁRÁST, LAKÁSSZERVIZT MINŐSégi KIVITELBEN REFERENCIÁKKAL VÁLLALUNK. TEL.: 06 30 280-7257

AKCIÓ 20% engedménnyel május 31-ig. Festés, mázolás, tapétázás. (Tisztasági festés 500 Ft/m².) Szőnyegpadló-, parkettarakás. Burkolás, gipszkartonszerelés, Dryvit hőszigetelés, ablakok, ajtók passzívítása, szigetelése, javítások garanciával. Riener és Tsa, tel.: 276-1805, 06 20 410-7695.

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automatikák, zárszerelés, lakatosmunkák, kerítések. frimari@internet.hu. UrbaneK. Tel./fax: 214-7442, 06 20 978-7429

ZÁRAK SZERELÉSE, JAVÍTÁSA 0–24 ÓRÁIG. TEL.: 06 30 863-7680. MEGBÍZHATÓ MÉRNÖK.

ZÁRSZERELÉS, LAKATOSMUNKÁK, VÉDŐRÁCSOK, KORLÁTOK, TOLÓKAPU, EGYÉB ZÁRSZERKEZETEK. GIPSZKARTONÓZÁS, TETŐTÉR, VÁLÁSZFAL, ÁLMENNYZET. TEL.: 06 20 292-3247

LAKATOS-, ASZTALOSMUNKÁK. Ablak-, ajtózárok javítása. Konyhabútor, beépített szekrény, védőrácsok készítése. Tel.: 06 70 545-1869

Asztalos-, lakatosmunkák készítésétől a legkisebb javításig. Hívjon bizalommal. Mindenre van megoldás. Tel.: 06 20 411-4349, 249-0329

Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

APRÓHIRDETÉS, lakossági: 10 szóig 1600 Ft + 25% áfa, 11–20 szóig szavanként +160 Ft + 25% áfa; **Apróhirdetés, közületi:** 4600 Ft + 25% áfa; Apróhirdetés-felvétel: személyesen, készpénzfizetéssel rendezve, Ügyfélszolgálati Központ, 1024 Margit krt. 47–49., tel.: 346-5627, 346-5625; ügyfélfogadás: lásd a 2. oldalon a Lakosságszolgálati Csoportnál.

KERETES HIRDETÉS: színes: $\frac{1}{1}$ old. = 280 000 Ft, $\frac{1}{2}$ = 150 000 Ft, $\frac{1}{4}$ = 90 000 Ft, $\frac{1}{8}$ = 55 000 Ft, $\frac{1}{16}$ = 23 000 Ft; fekete-fehér: $\frac{1}{1}$ old. = 230 000 Ft, $\frac{1}{2}$ = 125 000 Ft, $\frac{1}{4}$ = 75 000 Ft, $\frac{1}{8}$ = 48 000 Ft, $\frac{1}{16}$ = 19 000 Ft. Árainkat további 25%-os áfa terheli. Hat megjelenéstől 15%, 11-től 20% kedvezmény. **Új hirdetőink első hirdetésének árából, valamint II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény.** A kedvezmények nem vonhatók össze. Kereteshirdetés-felvétel: átutalással; telefon/fax: 316-3410, ludwig.dora@masodikkerulet.hu.

Hirdetésfelvétel következő számunkba: **2011. április 27-én 12 óráig.**

BEÉPÍTETT BÚTOROK (konyha, könyvespolc, gardrób) méretre készítése gyorsan és pontosan. Tel.: 06 30 548-1701

Asztalosmunkák. Bútorok, falépcsők, korlátok, kerítések, nyílászárók egyedi igények alapján. Ingyenes árajánlatkérés, referenciák. Aubéli és fia, tel.: 06 30 564-7199, 06 33 444-728.

ASZTALOS- ÉS LAKATOSMUNKÁK: KAPUK, BÚTOROK, AJTÓK, ABLAKOK JAVÍTÁSA, FELÚJÍTÁSA. ZÁRSZERELÉS. 1026 SZILÁGYI ERZSÉBET FASOR 29. TEL.: 06 20 546-6304

MŰBÚTORASZTALOS 40 éves gyakorlattal vállalja antik, stílbútorok javítását, restaurálását, készítését. Tel.: 06 30 944-2206

Székek, bútorok nádazását (Thonet) és restaurálását vállaljuk. Tel.: 275-8875

Kerítés, kapu, korlát, lépcső, előtető, rács, gipszkarton, víz-villany szerelése. Tel.: 06 70 278-1818

Burkolás, fürdők, vécék, konyhák felújítása, kőművesmunkák. Tel.: 367-2869, 06 30 341-3232

Horváth Ákos ajtó-ablakdoktor. Mindenféle ajtók, ablakok illesztését, javítását, átalakítását, zárok cseréjét, szigetelését vállalom garanciával. Lakásfelújítás! A felmérés díjtalan. Tel.: 368-3604, 06 70 550-0269, www.ajtoablakdoktor.hu

REDŐNY

MOTORRAL, AUTOMATA VEZÉRLÉSSSEL redőnyök, redőnykapu, napellenzők, javítás, szerelés. Szénási László. Tel.: 06 20 985-1273, szenasiredony@gmail.com

REDŐNY, napellenző, szalagfüggöny, szúnyogháló, relaxa szerelése, gyártása, javítása, motorizálása korrekt áron. Tel.: 06 70 268-9591

REDŐNYŐSMUNKÁK, GURTNICERE RÖVID HATÁRIDŐVEL, REDŐNY, RELUXA, SZÚNYOGHÁLÓ JAVÍTÁSA, KÉSZÍTÉSE. TEL.: 410-7924, 06 20 934-5728

REDŐNY, RELUXA, SZALAGFÜGGÖNY, NAPELLENZŐ, SZÚNYOGHÁLÓ, FÜGGÖNYKARNIS KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. TEL.: 356-4840, 06 30 954-4894

NAPELLENZŐ, REDŐNY, RELUXA, SZÚNYOGHÁLÓ, SZALAGFÜGGÖNY — TISZTÍTÁS IS —, ROLETTA, ABLAKFÓLIA GARANCIÁVAL. TEL./FAX: 394-4391, 06 30 825-5225

REDŐNY (ÚJ ÉS RÉGI) JAVÍTÁSA, TELEPÍTÉSE KÉZI ÉS MOTOROS KIVITELBEN, KÉSZÍTÉSE. II., SZILÁGYI E. FSR. 29. TEL.: 06 20 546-6304

KERT

Favesélytelenítés, fakivágás, fásbészeti alpinetchnikával, szakszerű metszés, kertápolás, kertépítés kertészér-

nőktől korrekten áron. Tel.: 06 20 561-7063

FAKIVÁGÁS. BÁRMILYEN NAGYSÁGÚ VESZÉLYES FÁK ÁGANKENTI LEBONTÁSAL VALÓ KIVÁGÁSA. TEL.: 06 20 485-6547, KOVACS SÁNDOR.

ÁSÁST, KAPALÁST, GAZOLÁST, LOMBSEPRÉST, SÖVÉNYVÁGÁST, FÜNYÍRÁST VÁLLALUNK. METZ MÁTÉ, TEL.: 06 20 349-5395.

KERTGONDOZÁST, HÁZTAKARÍTÁST, fűnyírást, növényültetést, fakivágást, sövényvágást vállalom szakértelemmel, lélekkel. Tel.: 06 30 418-6663, gold333@freemail.hu

KERTÉPÍTÉST, KERTGONDOZÁST, METSZÉST, permetezést, favágást vállalom. Tel.: 06 20 970-7506

Elhanyagolt kertek rendbetétele, sövényvágás, fakivágás, gallyazás szállítással. Motoros kaszálás, permetezés, rendszeres fűnyírás, fűvesítés. Tel.: 06 30 274-1368

Öntözőrendszerek tervezése, kivitelezése, szervizelése vízhálózatról vagy kútról működtetve, 18 éves tapasztalattal, referenciákkal. Tavaszi, őszi karbantartás, átalakítás megbízható gépész szakembertől. Tel.: 06 20 773-8684

TELJES KÖRŰ KERTÉSZETI MUNKÁK 10 ÉVES SZAKMAI TAPASZTALATTAL, DÍJTALAN FELMÉRÉS, ÁRAJÁNLATADÁS. DRUIDA KÖR KERTÉSZET, TEL.: 06 20 962-5347, MAGYAR KRISZTIÁN.

Metszést, permetezést, díszfák formázását, kertek átalakítását, gyepkezelését vállalom. Tel.: 325-8409

KERT-, TELEKRENDEZÉS: Metszés, permetezés, fakivágás, gallyazás, bozótirtás, talajcsere, gyepesítés, kerítés, járda, térkö lerakása. egyéb, kerttel-telekkel kapcsolatos munkák kivitelezése garanciával. Tel.: 786-5872, 06 70 422-9445, fax: 785-7344, mu0000@freemail.hu

Teljes körű **KERTÉPÍTÉS ÉS KERTÁPOLÁS,** profi ÖNTÖZŐRENDSZEREK tervezése, telepítése, karbantartása **KERTÉSZMÉRNÖKTŐL KORREKT ÁRON.** TEL.: 06 20 561-7063

Szakképzett kertépítést, kertgondozást, fűnyírást, metszést vállalom. Szilágyi Ferenc. Tel.: 06 30 852-3349

SZOLGÁLTATÁS

A pasaréti női fodrászattól **LAKLÓTH MÁJÁT** (06 70 628-9273) és **KATONA PIROSKÁT** (06 70 360-9943) a 274-2451-es számon is, **MATYKÓ ILDIKÓT** (06 30 326-7071) és **BOROSNÉ PÖTYIT** (06 20 251-7171) telefonszámon kereshetik.

MÉRLEGKÉPES KÖNYVELŐ, ADÓTANÁCSADÓ VÁLLALJA KFT-K, BT-K, EGYÉNI VÁLLALKOZÓK TELJES KÖRŰ KÖNYVELÉSÉT. TEL.: 200-9716, 06 20 524-6623

SOKAT DOLGOZIK A PÉNZÉÉRT? HOZZA KI BELŐLE A LEGTÖBBET! PÉNZÜGYI TERVEZÉS, BEFEKTETÉSI TANÁCSADÁS INGYENSEN. Kretz Éva, tel.: 06 30 931-5689.

Bocskai öltönyt és női kosztümöt készít gondos kézművesmunkával, kiváló angol anyagokból, igazi, hagyományos paszománnyal erdélyi szabómester. Tel.: 06 70 329-0678

FUVAR

Költöztetés, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés, ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542

TÁRSASHÁZAK

TÁRSASHÁZAK, lépcsőházak takarítását, kert gondozását, télen síkosságmentesítést vállalom, kerületi referenciákkal. Kérem ingyenes ajánlatot. Hívjon bizalommal. Tel.: 06 20 206-6990

TÁRSASHÁZAK teljes körű kezelését, közös képviselét vállalom szakképesítéssel, több éves gyakorlattal, referenciával nettó 1000 Ft-tól/albétét/hó. Kérjen ingyenes konzultációt, árajánlatot. Hívjon bizalommal. Tel.: 06 20 206-6990

TÁRSASHÁZAK teljes körű képviselét vállaljuk lelkiismeretes, precíz munkával, nagy gyakorlattal. Tel.: 326-6177, 06 20 471-2926

MŰGYŰJTÉS

KELETI SZÖNYEG- ÉS MŰTÁRGYBECSÜS VÁSÁROL RÉGI KELETI SZÖNYEGEKET, SÉRÜLT ÁLLAPOTBAN IS. A KISZÁLLÁS DÍJTALAN. Tel.: 06 30 456-3938

ANTIKVITÁS VÁSÁROL festményeket, bútorokat, porcelánokat, **KÖNYVEKET,** ékszereket, ezüsttárgyakat (evőeszközöket), csillárokat, perzsaszőnyegeket. Teljes hagyatékot. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 06 30 462-8883

A TALLER ANTIKVITÁS készpénzért vásárol festményeket, régi pénzeket, kitüntetések, porcelán- és ezüsttárgyakat, bútorokat, könyveket, teljes hagyatékot. II., Frankel Leó út 12. Tel.: 316-6461, 06 20 391-5543, Gyulai Tamás.

MOSZKVA TÉRI ÜZLETEMBER KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL ANTIK BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, PORCELÁN, BRONZ, EZÜST DÍSZTÁRGYAKAT, ÓRÁKAT, LAKBERENDEZÉSI TÁRGYAKAT, CSILLÁROKAT, HÁBORÚ ELŐTTI KÉPESLAPOKAT, HAGYATÉKOT. TEL.: 315-1582, 06 20 324-2703

VÉTEL, ELADÁS

BÉLYEGET, PAPÍR- ÉS FÉMPÉNZT, KÉPESLAPOT, PORCELÁNT, KÖNYVEKET, RÉGISEGEKET VÁSÁROLUNK. VI., ANDRÁSSY ÚT 16. TEL.: 266-4154

KÖNYVEKET, KÖNYVTÁRAKAT (RÉGIT, ÚJABBAT) ANTIKVÁRIUMUNKNAK VÁSÁROLUNK.

LOK. 100 KÖNYVTŐL DÍJTALAN KISZÁLLÁSAL. TEL.: 06 20 425-6437

KOMOLYZENEI hanglemezeket gyűjteményem kiegészítésére magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

TÁRSKERESÉS

21 év tapasztalatával várom önt, amelyben társra vár. Az emberi sorsok segítése, a társkeresés számomra hivatás. Nyugdíjasoknak kedvezmény. Elérhetőségeim: Györgyi asszony, tel.: 326-5989, 8-10-ig és 20-22-ig, e-mail: gyorgyi.asszony@gmail.com

Mert KELL egy TÁRS! Velünk Rátalálhat! Budai társkereső a Böszörményin: 06 30 555-8444.

Szerelmi kapcsolatából menekülő volt főmérnök társat keres 30 feletti hölgy személyében. Tel.: 06 30 657-6231

EGYÉB

ARANY-, ezüst- és drágakő-felvásárlás napi legmagasabb áron. Tel.: 209-4245

SZÖRME, FÜLÖP SZÜCSÖK HARMADIK GENERÁCIÓJA TISZTELETT VÁRJA MEGRENDELŐIT. KÉSZÍTÉS, JAVÍTÁS, ÁTALAKÍTÁS. HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG 12-18-IG. MOBIL: 06 30 858-9499. J. WIENNA BT. 1027 VARSÁNYI IRÉN U. 17.

KÁVÉHÁZAK, VENDÉGLŐK, SÖRÖZŐK BELSŐÉPÍTÉSZETI LÁTVÁNYTERVEZÉSE, KIVITELEZÉSE. Kézi és számítógépes grafikai munkák. Deko-team Grafikai Stúdió, XII., Németvölgyi út 12. Tel.: 375-8696, 06 30 933-6221

Teniszpartnert keres 60-as férfi megfelelő amatőr tudással. Tel.: 06 30 944-0288

Tramontána kötőszalon: sálak-sapkákat, szoknyákat, egyedi kötött ruhadarabok méretre, rendelésre. Modellárak eladása. Tel.: 356-6009, www.kotode.hu

A megújult

Dr. Gonda—Éles Ingatlaniroda

várja kedves ügyfeleit.

Cím: Budapest II., Bécsi út 4.

Tel./Fax: 326-0257

06 30 942-7962

06 20 944-6151

E-mail:

gonel.ingatlan@gmail.com



Befizette már cége a REHABILITÁCIÓS HOZZÁJÁRULÁST?

A 964 500 Ft-os büntetés KIVÁLTHATÓ megváltozott munkaképességű munkavállaló foglalkoztatásával.

Work Force Személyzeti Tanácsadó Kft.

www.work-force.hu

Tel.: 312-3729

Új táncstúdió a Margit körúton!

- ZUMBA®
- Clip-hop
- Musical
- Salsa, társastánc
- Ovibalett, mesetánc
- Sulibalett, művészi torna
- Hostess tanfolyam

Első óra ingyenes! Nyáron is nyitva!

06 30 721 0440
info@mdance.hu
www.mdance.hu

Egyedi asztalosmunkák!

Hőszigetelt fa nyílászárók, belső ajtók, lépcsők, galériák, filagóriák gyártása, beépítése felületkezeléssel, garanciával.

Műemlék jellegű épületek korhű nyílászáró-felújítása.

Ablakcsere falbontás nélkül!

Kérje ingyenes árajánlatunkat!

Molnár Pál
Tel.: 06 30 467-5036
e-mail: pal720812@freemail.hu



JUDY RÁKALAPÍTVÁNY

alapítva Kemény Judit emlékére

Minősítése: **közhasznú** alapítvány.

Működési helyszíne: III. sz. Belgyógyászati Klinika,
1125 Budapest, Kútvölgyi út 4. Adószáma: 18243857-1-43
MKB számlaszáma: 10300002-20125954-00003285

A Judy Rák-Alapítvány céljai:

- 1.) anyagilag támogatni minden olyan klinikai tevékenységet, amely a rákbetegek jobb ellátását, a modern rákdiagnosztikát és a gyógyítást szolgálja;
- 2.) ösztönözni kívánja a rák klinikai jellegű kutatását.

Tisztelt Hölgyem/Uram!

**A III. Belgyógyászati
Klinika betegeinek
jobb ellátása érdekében
létrehozott (közhasznú)**

**KÚTVÖLGYI KLINIKA
ALAPÍTVÁNY**

kuratóriuma kéri
nagylelkű támogatását.

A kurátorok és a Klinika
közössége hálásan
megköszöni adójának 1%-
át, vagy csekken
befizetett adományát.

**KÚTVÖLGYI KLINIKA
ALAPÍTVÁNY**

**1125 Budapest
Kútvölgyi út 4.
adószám:
18050419-1-43
számlaszám:
11712004-20171728**

**1% százakon
segíthet**

Betétlekötési akció!
7,25%

Költségmentesen 3-6 hónapos lekötés esetén

TAKARÉKSZÖVETKEZET
KÖRMEND ÉS VIDÉKE

Kamatadó mentesen tartós befektetési
betétzámlán is elérhető!

EBKM: 7,25%-7,41%

Az akció visszavonásig érvényes!

1024 Budapest Margit körút 43-45. Tel.: 1/690-0960	9900 Körmend Rákóczi u. 32. Tel.: 95/592-531	8900 Zalaegerszeg Petőfi Sándor utca 20. Tel.: 92/597-311	9700 Szombathely Thököly u. 36. Tel.: 94/504-116
---	---	--	---

Jelen hirdetés a Takarékszövetkezet részéről nem minősül ajánlattételnek, célja kizárólag a figyelem felkeltése. A részletekről érdeklődjön a fiókjaikban!

**AKCIÓS
KUPON**

5% KEDVEZMÉNY kerékpár vásárlásakor
10% KEDVEZMÉNY kerékpáros kiegészítőkre
15% KEDVEZMÉNY alkatrészekre és szervizárból

E kupon 2011. május 15-ig érvényes

GIANT®
CENTER BUDAPEST

*Megnyílt a GIANT mintaboltja
a régió legnagyobb választékával!*

**BICYCLE LINE, ADIDAS, MAVIC ruházat, UVEK és BOLLÉ sisakok és
szemüvegek, KENNY ruházat és sisakok, TRELOCK zárok és világítás,
SELLE ROYAL nyergek, a komplett SPYRAL alkatrészcsalád....
Hetente változó akciós kínálat világmárkás termékeinkből
– hihetetlen árakon.**



GIANT TAFFY 125 20"-os junior kerékpár:

Pillekönnyű alumínium váz, strapabíró teleszkópos villa és könnyen kezelhető váltó szett.

MOST: 78.900 Ft helyett 59.990 Ft!

INGYENES KERÉKPÁR ÁTVIZSGÁLÁS SZAKSZERVIZÜNKBEN!

tandtsport

store · rent · service

Budapest, II. Lövőház u. 16. (Mammutház)

Tel: 438 35 69 www.tandtsport.hu

Nyitva tartás: Hétfő - Péntek: 10-19-ig, Szombat: 10-14-ig



Dr. Yu

Jó hír!

Gyógyulás mellékhatások nélkül!

A professzor és munkatársai akupunktúrával,
akupresszúrás gyógymasszázzsal, köpöly- és
moxaterápiával gyógyítanak.

Belgyógyászati, idegrendszeri, légzőszervi betegségek,
nőgyógyászati panaszok, hangulatzavarok, gyermekbetegségek,
immunrendszeri problémák, mozgásszervi problémák,
reumatológiai betegségek, fájdalomcsillapítás, fogynókúra.

Cím: 1025 Bp., Pasaréti út 1., I. em. 1. (a Körszálló mellett)

Tel.: 201-1116, 06 30 933-7858

www.akupunktura-prof.hu

Már 20 éve megbízhatóan támogatjuk
a Mercedes-Benz 125 éves sikerét!



Teljes körű szervíz és karosszéria szolgáltatás a Mercedes Árendásnál:
családias és profi kiszolgálás, kedvező munkadíjak.

125! év innováció



Mercedes-Benz
A legjobbat vagy semmit!

Árendás Kft. 2083 Solymár, Patak u. 4. Tel: + 36 26 361-687

www.arendas.hu



MILLENÁRIS PARK

HOSSZÚ HÉTVÉGE A MINŐSÉGI GASZTRONÓMIA JEGYÉBEN

MAGYARORSZÁG LEGJOBB ÉTTERMEI,
CUKRÁSZDÁI · BORÁSZATAI
PEZSGŐ- ÉS VÍZBÁR · BOR · SÖR · PÁLINKA
SAJT · SZALÁMI · SONKA · KOLBÁSZ
CSOKOLÁDÉ · KAKAÓ · TEA · KÁVÉ KÜLÖNLEGESSÉGEK
FŐZŐISKOLÁK · GOURMET ÜZLETEK
...MINDENBŐL A LEGJOBBAK

Millenáris park • 2011. június 3-5.
www.budaigourmet.hu

Szakmai
partnerünk:

DINING
GUIDE
FOOD
SHOW

Belépő: 2900 Ft / nap (tartalmaz egy kóstoló poharat). Részletes információ a honlapon.

Hullik a haja?
Talán már kopasz?
www.kopasz.hu



Budapest 2399777 AMERICAN HAIR STUDIO 2399777

Homlokzatszigetelés

— a legkorszerűbb anyagokkal, akciós áron (REVCO, KINGSTONE) garanciával

Ablakcsere

— Prémium kategóriás műanyag ablakok alapáron, 5–6–7-kamrás és háromrétegű üveggel, 5 év garanciával

— a beépítés során az esetleges kőművesmunkát is elvégezzük

— a kibontott anyagokat elszállítjuk

Pályázatírás

— lakások felújítására, várhatóan tavasszal lehet pályázni

Energiatanúsítvány kiállítás

— zöldkártya a lakásokhoz

Nagyszénás-Építő Kft.

Tel./fax: 06 26 355-481

Mobil: 06 30 655-6552

Hosszú távra kiadó

Pályázat útján bérelhető II. kerületi társasházban 26 m²-es földszinti, udvari, felújításra szoruló szoba, konyha (bővíthető komfortfokozattal).

A bérleti díj havi 60 000 Ft.

A felújítás egy része a bérleti díjban megegyezés alapján jóváírható.

Kaució: 1 éves bérleti díj, amely a szerződéskötéskor esedékes.

Érdeklődni a 06 20 934-9637-es telefonszámon lehet.

Időpont-egyeztetés után az ingatlan megtekinthető.

TRÓFEA GRILL ÉTTEREM BUDA – Margit híd

Tavaszi újdonság csak nálunk!

- Szombat-vasárnap frissen facsart grapefruit- és narancslé
- Mindennap fitness-sarok (zöldségek, csírák, krémek, szószok)
- Minden este élőzene (bárgongoristák előadásában)

Családi akció!

Hétvégén és ünnepnap a gyermekeknek 12 éves korig ingyenes.

Ajándék torta ünnepi alkalmakra.

Esti kedvezmény!

Hétfőtől szombatig 21 órától
és vasárnap 17.30-tól
1000 Ft/fő kedvezmény.



1027 Budapest, Margit krt. 2.
(Margit híd budai hídfő)

www.trofeagrill.eu Asztalfoglalás: 438-9090, (06 20) 999-7708

Masszázs az Ön otthonában



Csipak Zoltán gyógymasszőr

otthonában keresi fel a frissülni, relaxálni, gyógyulni vágyókat.

Professzionális masszáz (gyógy, sport, frissítő), gyógyhatású készítményekkel, irodaházaknak is. Kedvezmények.

Telefon:
06 20 595-3057

KÉPKERETEZÉS MŰVÉSZPOSZTEREK DARVAS POSZTERGALÉRIA

Budagyöngye Üzletközpont Tel.: 06 70 391-0936
Mammut Üzletközpont Tel.: 06 70 391-0915
Westend Üzletközpont Tel.: 06 70 391-0912
Deák tér (Anker köz 1.) Tel.: 06 70 391-0926
Központ: VIII., Nap u. 29. Tel.: 219-3209

www.kepkeret.hu

VELÜNK GYERMEKJÁTÉK A SZIGETELES



**MÉHES
RENOSZIG KFT.**
BP. II. GYERGYÓ U. 8.

**utólagos fal- és
pincészigetelés**

212 2411
www.szigetelesspecialista.hu

20 éves a

Építőanyag-kereskedés házhozszállítással

**Cement, mész, beton,
tégla, sóder, homok, termőföld,
zsáruk, betonacél,
szegélykő, térkő,
vakolat, csemperagasztó**

**Gépi földmunka, bontás,
tereprendezés,
alap- és sáv-alapásás,
árokásás, tereprendezés,
betonfeltörés, aszfaltvágás**

1028 Budapest II. kerület, Pesthidegkút-Ófalu,
Patakhegyi út 83–85. (Rozmaring Benzinkútnál)

Tel.: 376-5853; www.calx.hu

Nyitva: Hétfő-péntek: 7–16, szombat: 7–12



ROZMARING

ROZMARING SZÖVETKEZETI VAGYONKEZELŐ KFT.

Önálló épületek és helyiségek
bérbeadása tárolás, raktározás,
illetve irodai célra Pesthidegkúton.

Érdeklődni lehet:

Telefonon munkaidőben: 376-5722

E-mailben: rozszo@enternet.hu

Személyesen a Rozmaring Kft. székhelyén:

1028 Budapest, Patakhegyi út 83–85.

Pesthidegkút-Ófalu

80 férőhelyes, emelt szintű szolgáltatást nyújtó
Idősek Otthonában egy- és kétágyas lakrészek igényelhetők
1–2 éves átmeneti elhelyezésre, valamint tartós bentlakásra
és rövidebb időtartamra egészségügyi rehabilitáció céljára.

Biztosítunk:

- egészségügyi szolgáltatást,
- éjjel-nappali nővérfelügyeletet,
- dietetikussal készített étrendet,
- gyógytornát, stb.



1028 Budapest,
Patakhegyi út 83–85.
Telefon: 397-2816
(06 30) 317-3713
senectuskft@t-online.hu

ÖKOPIAC A II. KERÜLETBEN

MINDEN SZOMBATON 6.30–12 ÓRÁIG
A KULTÚRKÚRIA UDVARÁN



A Magyar Biokultúra Szövetség
második ököpiacát nyitotta meg
Pesthidegkúton
a Klebelsberg Kuno
Kultúrkúria udvarán
1028 Budapest, Templom u. 2–10.

Nyitva tartás:
minden szombaton 6.30–12 óráig.

A biopiacon az őstermelők és a csomagolt élelmiszer árusítók kínálják ellenőrzött termékeiket a fából és nádból épített pavilonsoron. Az ököpiacón hét zárt faház (bolt) is működik, amelyekben tejtermékeket, húskészítményeket, töke-húsokat, pékárukat és bort lehet kapni. A további 30 nyitott elárúsító pavilonban termelők, feldolgozók és kereskedők friss zöldség- és gyümölcsféléket, csírákat, szörpöket és leveket, szárászárúkat és egyéb különféle feldolgozott termékeket, sőt, kozmetikai cikkeket is árúsítanak.

Ellenőrző szervezet:
Biokontroll Hungária Nonprofit Kft.,
HU-OKO-01

Magyar Biokultúra Szövetség
1061 Budapest, Anker köz 2–4., III/4.
Tel.: 214-7005, 214-7006
E-mail: biokultura@biokultura.org
Web: www.biokultura.org





Hermina Happy Land II. ütem

**2 szobás lakások 11 millió forinttól!
Ráadásul mi fizetjük az Ön rezsijét is!**

Ajándék konyha, mosógép, plazmaTV,
néhány lakásunkhoz ajándék garázs!

Új lakások közvetlenül a beruházótól!

...ahol az elegancia lakik!

www.herminabau.hu
(06-1) 422 09 88

**Időskori
Életjáradék**



A gondtalan nyugdíjas évek kulcsa!

Hozzon meg egy jó döntést még ma, és éljen
anyagi biztonságban nyugdíjasként is!

Használtautó garanciával a Pappas Auto-nál

MINDEN MERCEDES-BENZ ÉS SMART HASZNÁLT SZEMÉLYAUTÓ* MINIMUM 1 ÉV GARANCIÁVAL



Vezetett szervízkönyves

Audi A8 Quattro
fekete/barna bőr, sötétszürke metálfény, parkolást segítő rendszer, 19-es könnyűfém keréktárcsák, elektromosan nyitható üveg tolé-emelőtől solár kivitelben, szícsák, napvédő roló a hátsó oldalablakoknál, ülésfűtés a hátsó ülésen, elektromos napvédő roló a hátsó szélvédőnél, hátsó klíma-vezérlés, teljes elektromos ülésszállítás elöl gerinctámasszal és memóriával, multifunkciós kormánykerék, elektromos rögzítők, légfrógzás színszabályzóval, 2005. 09.

134 825 km 5 490 000 Ft



Vezetett szervízkönyves

BMW X6
fekete/beige bőr, fekete metálfény, 20-as könnyűfém keréktárcsák, head-up display, multimédia rendszer, elektromos kézifék hold funkcióval, parkolást segítő rendszer, elektromosan nyitható üveg tolé-emelőtől, sötétített hátsó ablakok, ülésfűtés a hátsó ülésen, klímavezérlés hátul, USB csatlakozás, 6-fokozatú automata nyomtatókiváltó tempomattal, lejtmenet funkció, DTC, teljes elektromos ülésszállítás elöl memóriával, 2009. 09.

47 801 km 15 290 000 Ft



Vezetett szervízkönyves

Mercedes-Benz S 63 AMG
ekete/amarettá bőr, tolatókamera, memória-csomag, térdlégzsák, elektromos üveg tolé, Isofix-pontok, 19"-os AMG felnik, Soundsystem, Keyless-go, gyalogosvédelem, Exclusiv parkolásegítő, külső-belső visszapillantó tükrök automatikusan sötétednek, ülésklíma elöl, 7-fokozatú automata váltó, comand APS navigációval, elektromos hátsó roló, automata klíma, AMG-styl, éjjellátó, ülésfűtés hátul 2009. 09.

29 935 km 34 900 000 Ft



Magyarországi szervízkönyves

Mercedes-Benz S 320 CDI 4-M
obsidianfekete / fekete bőr, PTS, külső és belső visszapillantó tükrök automatikusan sötétednek, memória-csomag, elektromos üvegtoító, 7-fokozatú automata váltó, komfort-ülések elöl, comand APS navigáció, automataklíma, kanyarkövető Bi-Xenon fényoszó mosóberendezéssel, ülésfűtés elöl, gyalogosvédelem 2007. 07.

100 156 km 11 890 000 Ft



Magyarországi szervízkönyves

Toyota Rav4
ezüst, ABS, összerékhajtás, centrálzár, elektromos ablak (elől-hátul), szervokormány, oldallégzsák, automata váltó (4 fokozatú), állítható kormány, CD-s autórádió, dönthető utasülések, EBV, elektromos tükrök, fedélzeti komputer, immobiliser, középső kartámasz, manuális klíma, pótkerek, színezett üveg, vezető és utasoldali légzsák, ülésmagasság állítás, 2006. 03.

60 211 km 3 990 000 Ft



Magyarországi szervízkönyves

VW Eos kabrio
ezüst/fekete szövet, ABS, ESP, szervokormány, elektromos ablak (elől-hátul), automata klíma, oldallégzsák, tempomat, 6-sebességes mechanikus váltó, multifunkciós kormány, 2008. 06.

62 459 km 5 190 000 Ft



Vezetett szervízkönyves

Mercedes-Benz B 180 CDI
Calit fehér / fekete szövet, aktív parkolásegítő, 6 sebességes manuális váltó, állítható kormányoszlop, sportfutómű, klíma, ülésfűtés, külső-belső visszapillantótükrök automatikusan sötétednek, 17"-os könnyűfém felni, esősenzor, Radio Audio 20 APS, Isofix pontok, sport csomag, 2010. 03.

11 899 km 7 690 000 Ft



Magyarországi szervízkönyves

Mercedes-Benz C 180 K Classic
tanzanit-kek / szürke bőr, Assyst-karbantartási rendszer, multifunkciós kormány, függönylégzsák, oldal légzsák elöl, tempomat, elektromosan állítható és fűthető visszapillantó tükrök, 5-fokozatú automata váltó, Bi-Xenon fényoszó mosó berendezése, 2004. 10.

79 745 km 3 690 000 Ft



Magyarországi szervízkönyves

Mercedes-Benz C 220 CDI T Avantgarde
obsidian fekete metál/szövet, térdlégzsák, bór kormány és váltókar, telefonelőkészítés, visszapillantó tükrök behajthatóak, klíma, ülésfűtés, 16"-os könnyűfém felnik, PTS, esősenzor, 6-sebességes manuális váltó, multifunkciós kormány, Radio Audio 50 APS, ködlámpa, elektromos ablakemelő, 2009. 09.

53 850 km 7 490 000 Ft



Magyarországi szervízkönyves

Mercedes-Benz CL 5004 Mat
tűzkő-szürke/bőr, memória-csomag, multikontúr ülések, elektromos üveg tolé, 18"-os könnyűfém felni, gyalogosvédelem, design-bőr, tolatókamera, parkolásegítő, Distronic Plus, telefonelőkészítés, komfortülések, Command APS, klímaautomatika, éjjellátó, AMG-Styling, Surround-System, DVD, TV, Ambiente megvilágítás, Keyless-go, 2008. 12.

45 000 km 19 900 000 Ft



Magyarországi szervízkönyves

Mercedes-Benz CLS 320 CDI
obsidian fekete/fekete bőr, ABS, ASR, BAS, ESP, projektoros fényoszó, Ambiente világítás, paraméterkormányzás, függönylégzsák, oldallégzsák, esősenzor, 7G-Tronic automata váltó, tempomat, elektromosan állítható és fűthető tükrök, 17"-os könnyűfém felni, PTS, memória-csomag, multikontúr ülések, Command DVD APS Plus, 4 zónás klímaautomatika, kanyarkövető Bi-xenon fényoszó mosó berendezéssel, 2009. 05.

53 000 km 11 990 000 Ft



Magyarországi szervízkönyves

Mercedes-Benz A 150 Classic
fekete, hővédő üvegezés, multifunkciós kormány, Assyst-servizintervallum kijelző, mechanikusan állítható kormány és ülésmagasság, paraméterkormányzás, vezető- és utas oldali légzsák, oldallégzsák, 5-fokozatú mechanikus váltó, ABS, ESP, elektromosan állítható és fűthető visszapillantó tükrök, ECO start-stop, üléskomfort-csomag, függönylégzsák, ISOFIX-pontok, klíma, 2010. 07.

6000 km 4 690 000 Ft



Magyarországi szervízkönyves

Mercedes-Benz C 200 CDI BE Avantgarde
kalitfehér / fekete szövet, deréktámasz, hűtött kesztyűtartó, fűtött hátsó szélvédő, ABS, ESP, elektromosan állítható és fűthető visszapillantó tükrök, Isofix pontok, automata klíma, paraméterkormány, PTS, térdlégzsák, esősenzor, elektromos panorámatető, 5-fokozatú automata váltó tempomattal, multifunkciós kormány, kanyarkövető Bi-Xenon fényoszó, ülésfűtés elöl, 2010. 09.

8150 km 9 790 000 Ft



Magyarországi szervízkönyves

Mercedes-Benz E 250 CDI Elegance
obsidian fekete metál / szürke, paraméterkormányzás, parkolásegítő, külső-belső visszapillantótükrök automatikusan sötétednek, térdlégzsák, elektromos üvegtoító, 5-sebességes automata váltó, komfortfutómű, Radio audio 20, 2-zónás automataklíma, ülésfűtés, gyalogosvédelem 2009. 06.

107 km! 12 390 000 Ft



Magyarországi szervízkönyves

Mercedes-Benz GLK 320 CDI 4M
fekete uni/szaharabész bőr, külső-belső sport csomag, 20"-os könnyűfém felni, AKSE, paraméter-kormány, PTS, bór kormány és váltókar, térdlégzsák, telefonelőkészítés, 7-sebességes automata váltó tempomattal, komfort multifunkciós kormány, sport futómű, Command APS, klíma-automatika Thematic, kanyarkövető világítás, tetőkorlát, Linguatronic, ülésfűtés elöl, nemesacél fellepő, króm-csomag, 2010. 02.

26 000 km 11 990 000 Ft



Magyarországi szervízkönyves

Mercedes-Benz R 350 4M
diamantfehér / beige bőr, paraméterkormányzás, tolatókamera, 7 ülék, elektromosan állítható memóriás vezetőülés, külső-belső visszapillantó tükrök automatikusan sötétednek, memória csomag, oldallégzsák elöl-hátul, napvédő roló, multikontúr ülések elöl, panoráma üvegtoító, 7-fokozatú automata váltó, Command APS DVD navigációval, automata klíma, Bi-Xenon fényoszó mosóberendezéssel, Soundsystem, TV, ülésfűtés elöl-hátul, keyless-go, 2010. 11.

8 650 km 23 990 000 Ft

*A garancia feltételei: max. 150 000 km futásteljesítmény, max. 7 éves korig, vezetett szervízkönyv. A garancia nem terjesztható ki taxikra, bér- és oktatóautókra.

Pappas Auto Magyarország Kft.

1117 Budapest, Hunyadi János u. 6. Telefon: 06-1/463-7400, fax: 06-1/463-7424

1133 Budapest, Kárpát u. 21. Telefon: 06-1/451-2200, fax: 06-1/451-2241

8000 Székesfehérvár, Seregélyesi út 131. Telefon: 06-22/889-180, fax: 06-22/889-189

6725 Szeged, Vársárhelyi Pál u. 15. Telefon: 06-20/445-5819, fax: 06-62/553-991

7630 Pécs, Koks u. 125. Telefon: 06-72/539-539, fax: 06-72/539-540

4002 Debrecen, Mikepércsi út 73/b Telefon: 06-52/525-360, fax: 06-52/525-363

Mercedes-Benz Leasing

Mercedes-Benz Credit

Mercedes-Benz Broker

www.mercedes-benz-credit.hu

Pappas Auto

Klasszikusokkal vezet. www.pappas.hu

www.pappas.hu
www.jahreswagen.com



Az árak csökkentek!

MEGSZOKOTT KIVÁLÓ MINŐSÉG, MÉG SZEBB KÖRNYEZET A RÓZSAKERT SPAR ÁRUHÁZBAN



Gubcsó Zoltánné Erika
az Ön SPAR üzletének vezetője

Kedves Vásárlóink!

Üzletünk a Rózsakert Bevásárlóközpontban 2011 márciusától megújulva, immár SPAR supermarketként várja vásárlóit.

Vásárlóink észrevételei, visszajelzései igen fontosak számunkra, mert kereskedelmi munkánkat csak így tudjuk teljes megelégedésükre végezni. A napi találkozások, beszélgetések során összegyűjtött vásárlói vélemények és saját szakmai tapasztalataink alapján határoztuk el, hogy néhány tartalmi és térkialakítási módosítással még vonzóbbá tesszük az új üzletben való vásárlást.

**Ezért 2011. április 18-ától egy még igényesebb,
még kellemesebb vásárlási környezettel várjuk Önöket üzletünkben.**

Szeretném figyelmükbe ajánlani a kibővült zöldség-gyümölcs részleget, a még attraktívabb pékáru osztályt, továbbá az otthoni étkezéseket megkönnyítő grill-, valamint konyhakész kényelmi termékeket. A menüsor teljessé tételéhez kedvükre válogathatnak az áruház gazdag, nemes fajtákat tartalmazó borkínálatából. Természetesen a megújult áruházban is megtalálják vásárlóink az évek során megszokott minőségi, márkás termékeket, különleges élelmiszerfelkészítéseket is magában foglaló széles áruválasztékot.

A szép környezet, az árubőség, az udvarias kiszolgálás, s nem utolsósorban a kedvező árak miatt továbbra is JÓ DÖNTÉS bennünket választani.

*Munkatársaimmal együtt sok szeretettel várom Önöket
a Rózsakert-beli SPAR supermarketben!*



Aktuális ajánlatainkat keresse
április 18-án megjelenő szórólapunk-
ban és a www.spar.hu oldalon.



GARÁZSKAPU KERTKAPU AUTOMATIZÁLÁS GYÁRTÁS



2092 Budakeszi, Tiefenweg u. 12. Telefon: +36 23/452 900
www.euro-kapu.net

MI FIZETÜNK A LEGTÖBBET! A LOUIS GALÉRIA KÉSPÉNZÉRT VÁSÁROLI

**Törtarany- és
fazonarany-
felvásárlás**

Írja be a Google-ba: LOUIS GALÉRIA

14 karátos törtarany,
fazonarany **4500 Ft**

18 karátos törtarany,
fazonarany **5500 Ft**



**Törtezüst- és
fazonezüst-
felvásárlás**

törtezüst (színezüst)
90 Ft/g

KÉREM, JÖJJÖN EL HOZZÁNK!

BUDÁN EXKLUZÍV ÜZLETÜNK: II., Margit krt. 51-53. Tel.: 316-3651, 06 30 944-7935
A 4-6-os villamos az üzlet előtt áll meg (a volt Május 1. mozi mellett) E-mail: lakatos@mconet.hu



Nyílt napok: 2011. április 28-május 1.

Csak ezeken a napokon 50% kedvezmény:

Talpmasszázs – talpdiagnosztika (állapotfelmérés)

Frissítő talpmasszázs

Thai babamasszázs és mozgásterápia

Thai testmasszázs

Ma-uri masszáz

Gyógy- és svédmasszázs

Fül- és testgyertyás kezelés

Biorezonanciás allergiavizsgálat

Dietetika (táplálkozási tanácsadás – „Natúr-mód”)

Minden korosztályt szeretettel várunk —

Kicsiket és Nagyokat egyaránt!

Előzetes bejelentkezés:

06 30 325 4590

RÉSZLETES PROGRAM: www.relax-kucko.hu/ujdonsagok

2090 Remeteszőlős, Patak sétány 168.

info@relax-kucko.hu

„Egy hely, ahol csak az EGÉSZSÉGBŐL nem engedünk!”



BARABÁS TÉGLAKŐ™ TÉRBURKOLÓ ÉS FALAZÓELEM

ISMERŐSNEK TŰNIK?

A Téglakő térburkoló és falazóelem a bontott téglát idézi, fizikai tulajdonságaiban azonban lényegesen jobb, megbízhatóbb, magasabb minőséget garantál és rendkívül egyszerű a felhasználása. Nemcsak szép, de tartós, ellenálló és teherbíró, miközben az ára is kedvező. A sárga-piros színű, antik hatású Téglakő elem 24 x 12 cm méretű, 5 cm vastagságban készül.

Mi mindenre alkalmas? A sort akár Ön is folytathatja: kocsibehajtók, járdák, teraszok, kerítések, falazatok, lábazatok, szegélyezések, padok, virágágyások, növénytámaszok, oszlopok, lépcsők, támfalak, kerti csapok, grillsütők építésére is tökéletes.

A Téglakő térburkoló és falazóelem megváltoztatja az Ön és környezete hangulatát. Patinás harmóniát viszünk kertjébe, udvarára – nemcsak pár évre.

EZ A MEGOLDÁS EGY ÉLETRE SZÓL.

Barabás Téglakő Kft.

www.teglako.hu • www.facebook.com/barabasteglako

100% MAGYAR TERMÉK

BARABÁS
[Téglakő Kft.]
AZ ÖN UDVARI SZÁLLÍTÓJA

TÉGLAKŐ ELEM ÁRA:
2850,-
Ft / m² - tól